

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

MARTES, 23 DE ENERO DE 1973  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
SEIS PESETAS  
AÑO LXXXII N. 25.258  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## JOHNSON HA MUERTO

A causa de un  
ataque cardíaco

Con él desaparece  
el último de los  
antecesores  
de Nixon

Washington (Efe). — El ex-presidente de los Estados Unidos, Lyndon Baines Johnson ha fallecido hoy.

Johnson se encontraba en su rancho de «Los Pedernales» en Tejas cuando le sobrevino un ataque cardíaco siendo trasladado inmediatamente a un hospital de San Antonio (Tejas) donde falleció.

La esposa de Johnson se encontraba en el rancho cuando fue notificada por la dirección del hospital de la súbita muerte del ex-presidente. Lady Byrd

(Pasa a la página 7)



## LOPEZ RODO HABLA EN LAS CORTES SOBRE EL DESARROLLO ECONOMICO SOCIAL Y POLITICO DE ESPAÑA

El desarrollo político está urgido  
y facilitado por los otros dos, ha dicho

Un nuevo estilo de vida cambia la fisonomía del pueblo

Madrid (Cifra). — “No creo que nadie ponga en duda el impacto de desarrollo económico y social de España en nuestra vida política. Por un lado, el desarrollo español es una respuesta política a un problema político. Por otro, el proceso de desarrollo ha dado lugar a unas nuevas realidades sociales, y, por tanto, a una nueva problemática política”, ha manifestado esta tarde en las Cortes Españolas el ministro comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó.

Al comenzar la sesión el presidente de las Cortes, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, agradeció la presencia del ministro y señaló que había 102 escritos, con un total de 248 preguntas.

A continuación el ministro comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó,

inició su informe diciendo:

“Yo quisiera que esta sesión fuera el inicio de una costumbre parlamentaria con el propósito de que la planificación del desarrollo pueda enriquecerse con las observaciones, advertencias y opiniones que los procuradores realicen.

Más adelante manifestó que la riqueza de perspectivas del desarrollo —lo podríamos denominar los principales aspectos de su política— se cifra en cinco epígrafes:

—La información a los procuradores sobre la elaboración y ejecución del plan.

—Desarrollo regional y las migraciones.

—La proyección exterior de la economía española, en particular nuestras relaciones con el Mercado Común y con Iberoamérica, las inversiones extranjeras en España y el nivel y utilización de nuestras reservas de divisas.

—Presupuestos y reforma fiscal, y

—La reforma de la empresa.

### BALANCE ECONOMICO DEL EJERCICIO 1972

Dos grupos más destacan entre la riqueza temática de las preguntas de los procuradores: uno que se refiere a la posición de nuestra economía en el contexto de la economía mundial, y otro, y final, para recoger una pre-

Para interpretar correctamente el significado de esta votación se ha de tener en cuenta que es un acuerdo de la Asamblea Plenaria cuyas decisiones, en estos casos, según los estatutos, «tienen valor directivo en función del bien común y de la necesaria unidad en las actividades de la Jerarquía». (Est. Art. 18, segundo).

2. — El Episcopado Español llegó a la decisión de publicar este documento después de unas etapas de reflexión que conviene recordar:

—En la decimosexta Asamblea plenaria del Episcopado (6-11 de Marzo de 1972), al hacerse la distribución de las conclusiones de la Asamblea conjunta de obispos-sacerdotes entre las distintas comisiones episcopales, para que éstas las estudiaran e hicieran propuestas de planes de trabajo o de eventuales declaraciones, etc., se acordó encomendar a la Comisión permanente el estudio de algunas conclusiones de la Asamblea conjunta que se referían más directamente a la relación de la Iglesia con el Estado.

—La Comisión permanente en su reunión del 6-8 de Junio de 1972 consideró cuáles habían de ser las conclusiones de la Asamblea conjunta sobre las que había de presentar un proyecto a la Asamblea plenaria. Estas conclusiones son las siguientes: Primera, 44; primera, 45; primera, 30; primera, 33; primera, 54; primera, 47; cuar-

(Pasa a la página 12)

El lunes  
se firmará  
en Bruselas  
el protocolo  
CEE - España

Bruselas (Efe). — El portavoz de la Comisión Europea confirmó esta mañana la fecha del próximo lunes, 29, como la fijada oficialmente para la firma del protocolo adicional al acuerdo España-CEE que se celebrará a las 11.30 de la mañana.

(Pasa a la página 16)

## PRESENTACION AL GOBIERNO DEL DOCUMENTO «LA IGLESIA Y LA COMUNIDAD POLITICA»

### Franco y el Príncipe recibieron sendos ejemplares

Madrid (Cifra). — El secretario general de la Conferencia Episcopal española, monseñor Elías Yáñez, ha visitado en la mañana de hoy en su

despacho oficial al ministro de Justicia don Antonio María de Oriol y Urquijo, al objeto de hacerle entrega para conocimiento del Gobierno del documento «La Iglesia y la comunidad política».

Por otra parte se sabe que también se ha hecho llegar otros ejemplares del mismo documento al Jefe del Estado y al Príncipe de España.

### DECLARACION COLECTIVA DEL EPISCOPADO

Madrid (Cifra). — El secretario de la Conferencia Episcopal monseñor Elías Yáñez, ha hecho pública hoy una declaración colectiva formulada por el Episcopado español al término de su XVII Asamblea plenaria, en relación con el tema «La Iglesia y la comunidad política».

Esta nota, «bajo la responsabilidad del secretario del Episcopado», es una presentación del documento Iglesia-comunidad política, aprobado por el Episcopado con 59 votos a favor, 20 en contra y 4 nulos y presentado hoy al Gobierno.

La mencionada nota dice textualmente:

1. — El documento «La Iglesia y la comunidad política» ha sido aprobado como declaración colectiva del Episcopado Español. El escrutinio de la votación se realizó el día 20 de Enero de 1973. El resultado de la votación ha sido: Votantes 83; abstenciones, 4; votos válidos, 79; votos negativos, 20; votos afirmativos, 59; mayoría de dos tercios, 53.

### D. Luis Vivas Marzal condecorado con la Cruz de honor de San Raimundo de Peñafort

Madrid (Cifra). — Con ocasión de la festividad de San Raimundo de Peñafort, han sido concedidas condecoraciones de dicha Orden a diversas personalidades según informa el Ministerio de Justicia.

Entre las personalidades condecoradas con la Cruz de honor de la referida Orden, figuran el presidente de la Audiencia territorial de Burgos, don Luis Vivas y el jurista burgalés, don José Luis Ponce de León Beloso y con la Cruz distinguida de primera clase, don Ignacio Sierra Gil de la Cuesta.

—o—

Reciban dichas personalidades nuestra más cordial enhorabuena por tan señalada como honorífica distinción.

## MOLDES NUEVOS



Washington. — El presidente Nixon y su esposa abrieron el baile en el Penión Building. Al parecer, ésta es la primera vez que ambos realizan esta ceremonia. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## Hoy, Kissinger y Le Duc Tho celebrarán en París una reunión que se espera sea decisiva

Todos los pronósticos auguran que el tratado  
de alto el fuego en Vietnam se firmará muy pronto

París (Efe). — Henry Kissinger llegó a París, a las 22.59 (hora local), a bordo de un avión especial.

Kissinger reanudará mañana las negociaciones con Le Duc Tho.

Kissinger se entrevistó esta mañana con el presidente Nixon, hora y media antes de tomar el avión. El consejero norteamericano recibió del presidente las últimas instrucciones para la entrevista de mañana con el negociador norvietnamita.

Fuentes de la Casa Blanca ha indicado esta mañana que el acuerdo definitivo de paz, quizá un primer paso de alto el fuego, podría estar concluido para el jueves. Las mismas fuentes añadieron que el acuerdo de alto el fuego podría ser firmado el mismo jueves.

Se desconoce por el momento si esta nueva y seguramente decisiva etapa de los encuentros entre Kissinger y Le Duc Tho

(Pasa a la página 12)

# POSTAL

## DE DOMINGO A MARTES

**H**E aquí un fin de semana donde todo lo que ha ocurrido no da pie para que nos echemos las manos a la cabeza con un susto dentro. Esto, por lo menos, es agradable. Y, claro, lo escribimos al amparo de la ignorancia sobre otras cosas que hayan podido ocurrir y que, a lo peor, nos hacen enmendar la plana. Esperemos que no.

Estamos en Enero. No es ningún descubrimiento, ya lo sabemos, pero hay que decirlo porque lo más importante está determinado por el tiempo, por este clima nuestro que hace de las suyas cuando tiene que hacerlas y cuando lo mejor que podía ocurrírsele es estar quietecito. Ha llovido, ha helado, ha lucido el sol y hasta hemos paseado entre románticos copos de nieve. Por eso, cuando cumpla con su deber, que lo haga, pero que avise a qué carta tenemos que quedarnos porque no es lógico que un deber abarque a todas las manifestaciones de la meteorología, en orden alfabético o en ningún orden. Tenemos un tiempo, tal es la verdad, que tiene hechuras no se sabe si de despota o de anarquista metido a hacer las cosas que le da la gana. De todas formas, ¿verdad usted?, lo más inteligente es no hablar de él, mientras no dominemos la técnica de la calefacción y el aire acondicionado hasta extremos que nos permitan llevar los deseos a la misma calle y al mismísimo campo. Aún así, ahí está la actualidad y había que dejar constancia de ella.

El señor arzobispo hizo entrega de los premios del concurso de «belenes». Aún alienta la Navidad y nos llega el eco de su respiración con cosas así. Mejor que mejor. Somos de la opinión, últimamente bastante generalizada, de que todo el año es Navidad para que la cosa tenga gracia. Además de que los «belenes» nos caen más simpáticos que los arbolitos, aunque no digamos nada contra los gustos ajenos, mientras no se metan, claro, con bosques y simples plantones que no han hecho ningún mal para que se los mate o se les hiera gravemente.

El tráfico (y hablamos de «leidas», aunque averigüe quien pueda lo que ha terminado por ocurrir) ha sido benévolo, aunque no se haya decidido a ser bondadoso, que no es igual. Una niña atropellada y dos personas heridas en choque contra un árbol. De verdad, queremos que se restablezcan pronto.

Y ayer, lunes, se habrá inaugurado la exposición de trabajos del concurso convocado por el Club Universitario. La cosa va de éxito porque eso ocurre siempre que los muchachos de la Universidad ponen su talento al servicio de algo. Ya visitaremos tal exposición y diremos lo que pensamos de ella, aunque ya nos imaginamos la opinión que llegará luego de verla.

¡Ah!, el campeonato de caza, a escala nacional él, se vio deslucido por el tiempo. Bueno, los cazadores saben de estas cosas y no se asombran. Son inconvenientes de la afición y otra vez será mejor todo.

Y lo demás son noticias que hay que escribir en tiempo de futuro. Sólo nos valen en una medida pequeña, así que es mejor dejarlas para cuando se hayan celebrado o producido. La obligación se llama de «domingo a martes» y se acabó. Claro que queda lo del fútbol, eso de San Sebastián. Qué le vamos a hacer. ¡Estos árbitros...! **BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

MARTES		18,25	Con vosotros.
14,01	Almanaque.	19,00	Baloncesto. Copa de Europa. Real Madrid-Estrella Roja.
14,30	Primera edición.	20,30	Novela. «La casa abandonada». Nathaniel Hawthorne.
15,00	Noticias.	21,00	Telediario.
15,35	Juego de letras.	21,35	Datos para un informe.
16,00	El mundo de Shirley	22,00	Tres eran tres.
18,01	Avance informativo.	22,30	Sam Cade. «Conspiración».
18,05	La casa del reloj, número 200.	23,35	Veinticuatro horas.
18,25	Con vosotros.		
19,30	Dibujos animados.		
19,40	Buenas tardes.		
20,30	Novela (capítulo II).		
21,00	Telediario.		
21,35	La bolsa de las palabras.		
21,45	El cine. (Ciclo Montgomery Clift), «Rio Rojo», 1948.		
23,50	Veinticuatro horas. Final de los servicios informativos.		
00,15	Oración, despedida y cierre.		
MIÉRCOLES			
14,01	Almanaque.		
14,30	Primera edición.		
15,00	Noticias.		
15,35	Dos contra el mundo.		
18,01	Avance informativo.		
18,05	La casa del reloj.		

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO - MOTO**

**Ebanistería F. MARIN**  
**Se precisan EBANISTAS**  
**de 1.ª, 2.ª y aprendices**

Llamar al 205717 y 203410.

(R. O. C. 3.781)

# QUISICOSAS

Nieve. Lo que pareció iba a convertirse en regular nevada, quedó reducido a simbólicos copos en la capital. En la Sierra, no. Infinidad de esquiadores diéronse cita en Pineda, y aunque sólo funciona un tele-esquí —a base de diez pesetas por viaje— fue grande la animación hasta el punto de que no sólo acudieron indígenas de la capital y de la provincia, sino aficionados a los deportes de invierno que tuvieron el humor de venir de Bilbao y Le Logroño.

Para un deportista no existen obstáculos insuperables. Bien estará, sin embargo, garantizar la subida de acceso al llamado «Valle del Sol» a través de la carretera que comunica con las pistas. Hay un remedio sencillo: la máquina quitanieves.

Si queremos que Pineda y su tierra se conviertan en estación de invierno, verdaderamente modelo, habrá que cuidar estos y otros detalles, como los de mejorar y ampliar los servicios de cafetería y hostelería.

Peligro. Las piedras del ruinoso muro de la medianería al Arco de San Juan siguen amenazando la integridad de los transeúntes. Una gruesa piedra se desprendió en la mañana de ayer.

Menos mal que no alcanzó a nadie.

Los bomberos fueron alertados.

¿Qué pasa con el acuerdo municipal que se adoptó en su día sobre la consolidación de la parte que lo necesita y la transformación estética del lugar?

El expediente debe estar en marcha, pero ¿cuándo se resuelve?

La ciudad de Málaga ha tenido la feliz idea de crear dos puestos de «alguaciles del idioma». Se trata de agentes municipales a los cuales aquel Ayuntamiento ha encargado la misión de hacer cumplir una ordenanza para la defensa de la dignidad y corrección del idioma castellano en todos los letreros y rótulos instalados en Málaga «la bella».

Los atentados idiomáticos han sido allí tan graves que han obligado a su Concejo a adoptar medidas que no se limitan a consejos ni a difundir máximas sentimentales.

Ya se sabe en qué consisten tales providencias. Cuando un agente descubre una incorrección lo pone en conocimiento de los interesados a quienes se concede un plazo de quince días para hacer las necesarias rectificaciones y si transcurrido el plazo no se ha producido la modificación, el Ayuntamiento malagueño resérvase la facultad de sancionar con multa o retirada de licencia.

He aquí un importante antecedente para Burgos donde abundan los atentados contra el idioma castellano.

Si Burgos es cuna del idioma nacional, ¿cómo puede justificarse la inercia y el no hacer nada? Venga la ordenanza, el bando o lo que sea, y también los «alguaciles del idioma», incluso con premios —no participación en las multas, que esto se nos antoja inmoral— a aquellos policías municipales que mayor actividad desplieguen.

**Ferrocarril.**

La Prensa santanderina vuelve a la carga —y hace pero que muy bien— a fin de que el Ministerio de Obras Públicas resuelva de una vez el concluir las obras de construcción del ferrocarril Burgos-Santander, o Santander-Mediterráneo.

Los colegas santanderinos han aprovechado ahora la oportunidad que les brinda el hecho de que «Informaciones», de Madrid, venga pu-

blicando una serie de reportajes, bajo el título «El viaje del Ebro», del que es autor Eduardo Barrenechea.

En estos trabajos se esgrimen los razonables argumentos que basan en pura lógica y también en estudios económicos y estratégicos, el fundamento de Santander y de todas las demás provincias interesadas en la terminación de este ferrocarril.

Incluso desde el punto de vista militar interesa la conclusión de la nueva línea.

Esperemos que la RENFE no tarde en dar a conocer el resultado de los estudios de rentabilidad que quedó en formalizar antes de concluir el pasado año.

Profesores y alumnos de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos pasan ahora la prueba de su mortificación debido a que todavía no funciona el sistema de calefacción, aunque el director de dicho Centro ya presentó al Ayuntamiento su solicitud para que se le autorice a ins-

talar en la Escuela el moderno equipo calefactor de fuel oil.

Merece la pena activar los trámites y simplificarlos.

¿Se decidirá la delegación de Obras Públicas en Burgos a montar semáforos de intermitencia en todos los peligrosos cruces de las carreteras de su demarcación que confluyen en la capital?

Puede que lo haga, a juzgar por su iniciativa de instalar unos en la intersección carretera de Valladolid - La Castellana.

Pero el Ayuntamiento tampoco debe descansar hasta situar semáforos de fases e intermitencia en las vías públicas de su jurisdicción. El otro día un automóvil estuvo a punto de atropellar a cierta autoridad en la plaza de la Cruzada.

¡Vengan semáforos con inteligencia y generosidad!

**Martinillos**

## CERAMICA SCALA ESPAÑOLA, S. A. Precisa CARRETILLERO

CON EXPERIENCIA EN ELECTRICAS Y DIESEL

Escribir con historial y referencias al APARTADO 293. BURGOS.

(R. O. de Colocación número 3.675)

## PERFUMERIA RIDRUEJO

Calle Miranda, 17

Se complace en anunciar a su distinguida clientela que la señorita Rosa Fuentes, estheticienne exclusiva de

### JUVENA

permanecerá durante los días 22 al 28 de Enero, ambos inclusive.

JUVENA le obsequiará con un regalo por la compra de sus productos.

Reserve hora para tratamientos.

## 2ª FASE

# EDIFICIO GASSET

## CALLES VITORIA Y GASSET



## MAGNIFICOS PISOS

### 4 y 5 DORMITORIOS

### DESDE 1.450.000 PTAS.

## MARAVILLOSOS ATICOS

## Y APARTAMENTOS.

Facilidades hasta 12 años

- ◆ EXCEPCIONAL TERMINACION
- ◆ ASCENSORES HASTA GARAGE
- ◆ AGUA Y CALEFACCION CENTRALES
- ◆ EXCELENTE CARPINTERIA
- ◆ COCINAS TOTALMENTE AMUEBLADAS
- ◆ ARMARIOS EMPOTRADOS Y FORRADOS
- ◆ SUELOS DE PARQUET DE ROBLE
- ◆ PAREDES EMPAPELADAS.

Vea el piso que le conviene cualquier día, incluso sábados tarde

# EDIFICIO GASSET

Informes: Oficina. Sanjurjo, 15 (mismo edificio)

# LA CUESTA DE ENERO

□ ★ □ Por Emiliano AGUADO

MUCHOS jóvenes oyen hablar todavía a sus padres de la cuesta de Enero y algunos hasta entienden poco más o menos lo que querían decir estas cuatro palabras. Los demás las usan como muletilla literaria, como se habla en las ciudades de la alta noche o del viento Norte. Estas cosas que no entendemos bien y seguimos usando como estímulo de ciertos estados de ánimo —queremos ponernos tristes o melancólicos de cuando en cuando— forman lo que se llama tradición inerte, algo que gravita sobre nosotros como rumor de cosas que ya pasaron. Gracias a esa tradición inerte se aligera un poco la vida de su monotonía y de su claridad y nos hacemos la ilusión de que es más profunda o más enigmática.

Pero la cuesta de Enero fue una realidad hasta antes de la guerra, entre las clases bajas y las clases medias menos afortunadas. Era muy largo el mes de Enero después de las fiestas de las Navidades y sin poder reanimar sus treinta y un días con trabajos ni salarios, por el agotamiento en que se quedaban los comercios y las empresas. No hay que decir que de pagas extraordinarias era ocioso hablar. Lo peor de Enero no era sólo la cortadía de los ingresos de Diciembre, sino la amenaza de vacaciones forzadas; y la amenaza de quedarse en la calle, en medio de tanto frío y tanto agotamiento como traían consigo las fiestas navideñas, era una cosa muy seria. Hablar de la cuesta de Enero era como usar de un eufemismo cortés y casi irónico. Claro es que cada familia subía jadeante su cuesta y que las cuestras eran más o menos empinadas, pero así y todo, la cuesta de Enero no era signo de buenos augurios.

Lo que no tiene sentido es seguir hablando como si las cosas no hubieran cambiado. Muchas familias reciben varias pagas extraordinarias en Navidad y si se empeñan en subir la cuesta de Enero, como las que antes no recibían más que el frío, también pueden subir la cuesta de Abril o la de Septiembre. La cuesta de Enero, salvo para quienes no pueden trabajar, es cosa de mala administración o de poco cálculo. No, las cosas han cambiado y si seguimos hablando de ellas es como seguimos hablando de las creaciones del romanticismo, que son a manera de nieblas que flotan sin nada dentro ni detrás de ellas.

Y así como es una figura retórica la cuesta de Enero, es algo un poco peor la costumbre de que pidan propinas los carteros, los ascensoristas, los barrenderos y todos esos pediguñeros que vayan por las escaleras de todas las casas las vísperas de Nochebuena. Porque muchos de esos que no se avergüenzan de pedir lo que no necesitan, cobran dos o tres pagas, más y más cuantiosas a veces que los inquilinos de las casas a los que importunan. ¿Por qué no sienten un poco de rubor pidiendo más dinero del que les dan en sus empleos ni se preguntan si mucha gente a quien piden es más pobre? Esto de la pobreza es una enfermedad más contagiosa que las viruelas y un vicio cuando se ejercita por hombres con buenos sueldos. ¿Que no tienen bastante con lo que ganan? Aparte de que hoy no tiene bastante casi nadie, por la locura que se abate sobre las sociedades del bienestar, sería cosa de saber si no es preferible reducir un poco los gastos para gozar de independencia personal y no llamar a las

puertas entregando unas tarjetas hechas de lugares comunes. Los que no sean ya jóvenes recordarán aquellas normas de los socialistas, de que fue al menos en su parte inspirador el señor Largo Caballero. Como se creía que la propia merma un poquito la estatura de quien la recibe, los buenos de los socialistas llegaron a un acuerdo para suprimirla en bares y cafés, creo que en 1933. Se subió el precio de la consumición para que los camareros no perdieran la ganancia que antes les dejaba la generosidad de sus clientes. Bueno, pues el mismo día en que entró en vigor la subida de las consumiciones empezaron todos los clientes a dar propina a los camareros, que, naturalmente, la aceptaron con sonrisas y así se acabó la independencia del trabajador, que no sabíamos si era socialista, anarquista o cualquier otra cosa. Algún escéptico y más si es incrédulo, quizá piense que es lástima que la estatura del hombre se agrande y se achique tan fácilmente y a tan corto precio; pero, por lo que se sabe hasta ahora, así es la naturaleza humana. Y no vale echar sobre ello un barniz de sentimentalidad hablando de la poquedad de las pagas, porque cortas y todo lo que se quiera, hay muchos ciudadanos que no las reciben ni van las casas encogándose para incrementar sus ingresos del mes de Diciembre con unos cuantos duros.

Esas tradiciones no tienen ya nada que ver con la sociedad en que estamos viviendo y el empeñarse en prolongarlas es un empeño de prolongar el encogimiento de los que luego exhiben modales de altivez, como estamos cansados de ver todos los días. Las sociedades de hoy, buenas, malas o regulares, proporcionan a todos una dosis más que suficiente de independencia personal. Muchas veces esa independencia personal es causa de descortesías, de asperezas y de malos humores; pero esas consecuencias, que todos lamentamos, son casi lógicas en gentes nada refinadas, que de pronto se sienten independientes de los que antes miraban como amos o como superiores. La humillación pidiendo propina, cuando se tienen cubiertas las necesidades, parece hacernos sospechar que eso de la independencia personal las más de las veces pende de un hilillo y que quienes la sienten de verdad no andan exhibiéndola con malos modales ni la arrian cuando hay por medio un poco de dinero, con el que, en fin de cuentas, pueden comparearse muy pocas cosas.

Los que de verdad suben jadeando la cuesta de Enero no se dejan notar ni de sus más cercanos prójimos. Pero, como ven las cosas son celajes, saben muy bien que todo hombre que vende sus sonrisas, sin tener necesidad de vender más que su trabajo, está enredado en la tradición inerte del aguinaldo y las propinas y no es digno de que le aguante nadie, cuando quiera sacar sus malos humores, como si fuese un ciudadano independiente. ¿Cómo creer en el socialismo de los que aceptaron la disposición suprimiendo las propinas quedándose con los beneficios de la subida de los precios en bares y cafés y al mismo tiempo las propinas de sus clientes, que, por supuesto, les daban derechos a llamarlos de tú aunque nunca los hubieran visto? Como se ve, hay tantas clases de tradiciones como de progresos, y en esto, como en todo, cada cual da con su comportamiento la medida de su estatura.

# ECONOMIA Y FINANZAS

## LA SEMANA EN LA BOLSA

Por DOSES

A lo largo de los cuatro días que acaban de transcurrir en la Bolsa de Madrid, la constante en el negocio ha sido positiva. Hubo, eso sí, un relativo cansancio de la inversión, más notable a partir del jueves, pero siempre el balance de resultados se construyó con mayorías alcistas.

El martes, ya entrado en detallar día a día lo ocurrido, el índice general avanzó 1,21, situándose a 104,41. Lo mejor del sector bancario lo tuvieron las cotizaciones de Hispano, Santander, Urquijo, Bankunión, Valencia y Vizcaya; el Central descontó dividendos, que ganó además de 10 puntos, no hubo ni una sola baja. En eléctricas, a excepción de Fenosa, que perdió medio entero, todo fueron avances; los mejores tratados fueron las dos Fecasas, Hidrola, Iberduero y Viego. En alimentación, Azucarera repitió y sus dos compañeros de grupo avanzaron. Excelente disposición compradora en torno a comercio, construcción e inmobiliarias, siderúrgicas, teléfonos y transportes; de estos grupos, destacaron por la importancia de las cuantías conseguidas Cementos Alba, Dragados y Urbis. En monopolios, químicas y seguros, los resultados agruparon signos de todas clases, como consecuencia de un operar más indeciso del dinero y un mayor peso de su contrapartida.

Con mayor asistencia de público, aumento del volumen de negocio y una menor abundancia de subidas, fueron características de la segunda jornada. En Bancos, Bilbao, Central, Popular, Rural, Santander y Bankunión, obtuvieron importantes plusvalías, Hispano y Exterior, en cambio, perdieron un punto cada uno de su valoración anterior. En electricidad bajaron la Fecsa grandes, Cantábrico, Cataluña e Hidrola, por el lado positivo, Unión Eléctrica consiguió 9 enteros y Viego 4, por citar las mejoras de mayor entidad. El papel fue predominante en alimentación, químicas, seguros, textiles y transportes. Comercio, construcción e inmobiliarias, monopolios y siderometalúrgicas y teléfonos, obtuvieron resultados totales positivos en los que conviene destacar las alzas de Portlan Valderrivas, Inmobiliaria Metro, Campsa y Seat.

El jueves subieron 62 valores, repitieron 25 y bajaron 34. El dinero inversor mostró síntomas de cansancio. En Bancos, destacaron las subidas de Bilbao, Fomento, Popular, Rural, Santander y Bankunión con cuantías oscilando entre los 10 y los 16 enteros; Exterior e Hispano, fueron las excepciones negativas. En eléctricas, el mejor negocio estuvo en Cataluña, mientras, por el lado negativo, Iberduero y Unión Eléctricas sufrieron los descensos más cuantiosos. Del resto de los departamentos podemos destacar la mejora conseguida por Dragados, 15 enteros, y la baja sufrida en la valoración de Fénix, que dejó 10 puntos. Por departamentos, comercio, construcción e inmobiliarias, fueron los más positivos; mientras químicas

y siderometalúrgicas, registraban mayor frecuencia de pérdidas.

Treinta y tres fue el total de valores en alza en la última sesión de la semana; las bajas fueron 8 y las repeticiones 19. Resumen, como se ve, claramente positivo. En Bancos, destacaron los avances de Fomento, López Quesada, Popular y Santander, en eléctricas, se anotaron con pérdidas las dos Fecasas, Cantábrico, Cataluña y Sevillana, mientras que los avances de mayor entidad correspondían a Unión Eléctrica y a Viego. En el resto de las operaciones efectuadas destacaron por su mayoría positiva los departamentos de alimentación, mineras, inmobiliarias, siderometalúrgicas, teléfonos, transportes y comer-

cio. Por último, dejaremos constancia de la presencia de papel abundante en monopolios, navales y seguros, aunque al cierre fuera en la mayoría de los casos absorbido por su contrapartida.

En nuestro cuadro de valores merecen destacarse, 36 alzas, 4 desmerecen, 1 mantiene su nivel precedente.

### NUEVO DIRECTOR DE AUXINI-PETROLEOS

Don José Rosón Trespalacios, actual presidente de Hisponoil, acaba de ser nombrado consejero director de la empresa Auxini, departamento de petróleos, puesto en el que sustituye a don José Luis Díaz Fernández, actual director general de Energía y Combustible. (Actual Press).

## NOTICARIO ECONOMICO

### PRODUCCION DE FIBRAS QUIMICAS

La producción española de fibras químicas alcanzó el pasado año 175.000 toneladas, por valor de 18 mil millones de pesetas. Las exportaciones directas e indirectas de este sector superaron tres mil millones de pesetas. Por lo que respecta al consumo de fibras textiles fue de 338.000 toneladas en 1972, correspondiendo un 59,2 por 100 a fibras artificiales y sintéticas.

El consumo de fibras naturales y artificiales alcanzó las 101.700 toneladas, siendo 31.827 fibras artificiales y sintéticas. (Actual Press).

### ENERGIA ELECTRICA EN DICIEMBRE

Según los datos de la Jefatura de Servicios Eléctricos del Ministerio de Obras Públicas, durante el pasado mes de Diciembre la producción de energía de origen hidráulico ha sido de 3.165 millones de kilovatios-hora, que comparada con la del mismo mes del año anterior su-

pone un aumento del 59,69 por 100.

La producción de energía térmica ha alcanzado los 3.513 millones de kilovatios-hora, que comparada con la del mismo mes del pasado año representa un 16,24 por 100 de baja. (Actual Press).

### PRODUCCIONES DE UNESA

Las centrales situadas en la Península cuya producción regular UNESA han vertido a la red en la semana del 8 al 14 de Enero 1.530 millones de kilovatios-hora, lo que representa un aumento del 16% aproximadamente sobre la producción de la misma semana del año anterior.

Considerando los intercambios internacionales y la energía absorbida por las centrales de bombeo, el consumo nacional de energía eléctrica en esta semana resulta ser de 1.464 millones de kilovatios-hora, con un aumento del 17 por ciento aproximadamente respecto a igual semana de 1972. (Actual Press)

## PROMOTOR

Ramo LICORES para Burgos y provincia

Introducido ramos ALIMENTACION Y HOSTELERIA. Imprescindible EXPERIENCIA. (Abstenerse principiantes). Preferible vehículo propio, no necesario. Edad máxima, 35 años. Condiciones a convenir, según valía.

Interesados, escribir de puño y letra, adjuntando fotografía reciente y breve historial personal y profesional a la REFERENCIA "PROMOTOR - JEFE DE MARCA". San Juan, 41, 3.º. BURGOS

## PISOS

NUEVOS A ESTRENAR

desde 190.000 pesetas

150.000 pesetas a pagar en 10 años

VIVIENDAS CASTILLA, S. A.

en calle Villimar n.º 4

INFORMES:

En el propio bloque.  
Vitoria, 247-1.º  
Vitoria, 249-10.º  
Teléfono 220523.

CHENYU

## PERFUMERIA RIDRUEJO

AVDA. DEL CID, 40

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que los días del 22 al 28 de Enero, ambos inclusive, se encuentra a su disposición la señorita esteticienne CARMEN G. AZUMENDI, de cosmética.

CHENYU

Se obsequiará su compra con un esmalte de uñas CHEN-YU.

Para cuantas consultas crean oportunas.

RESERVE HORA PARA TRATAMIENTOS

# INFORMACION RELIGIOSA SANTORAL

## SANTOS DE HOY

Ss.: Idefonso, ob.; Emericiana, vg.; Pármenas, dc. Agatángelo, Severiano, Aquila Ascas, mrs.; Juan Limosnero, Clemente, obs.; Martirio, mj.; Amanda, ab.

Misa, de la feria, color verde.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Francisco de Sales, ob. y dr.; Babilas, Feliciano, obs.; Urbano, Prilidiano Epolonio, Mardonio, Musonio, Eugenio, Metelo, Tirso. Proyecto, mrs.; Exuperancio, Zamas, obs.; Surano abad.

Misa de San Francisco de Sales, color blanco.

LEA USTED SIEMPRE DIARIO DE BURGOS

# ANTE EL DIA MUNDIAL DE LA SANTA INFANCIA "DOMINF" Se celebrará el próximo domingo

Se acerca ya el gran día de los niños: DOMINF, Domingo Mundial de la Obra Misional Pontificia de la Santa Infancia. También ha sido conveniente fijar un Día Misional al año para los niños: ellos también deben pensar y reflexionar a su modo, estudiar algo de las Misiones, disponer de un día para ser ellos mismos los protagonistas y los propagandistas de las Misiones.

También a ellos les alcanza la vorágine del tiempo, cuando hay mucho ruido y poco silencio, muchos juegos y entretenimientos, cuando hay mucha prisa para todo y llegar al fin tarde a todas partes.

**EL PAPA PIO XII ESTABLECIO ESTA JORNADA MUNDIAL Y lo hizo mirando más a los**

adultos que a los peques, para hacerles comprender el benéfico influjo esta Obra Misional Pontificia de la Santa Infancia en la educación y formación moral y religiosa de sus hijos:

«Si tal cosa («El Día») es por doquier y del mejor modo posible llevado a efecto, la Obra de la Santa Infancia, confiamos será cada día más conocida y tenida en la debida estima y recibirá no poco incremento con las públicas oraciones ordenadas y la colecta de donativos».

**EL UNIVERSALISMO Y LA SOLIDARIDAD CRISTIANA CON LOS NIÑOS HAMBRIENTOS DEL TERCER MUNDO, DE POSITIVO INFLUJO**

Si muchos jóvenes de nuestra sociedad, de nuestras familias conocidas y amigas, que constituyen un gran dolor de cabeza para sus padres, ya en los mismos estudios del Bachillerato y mucho más si llegan a la Universidad, pudieran confesarnos con sinceridad cuál o cuáles han sido los elementos disgregadores de su personalidad, y la causa de desviaciones en sus criterios morales y sociales, en su conducta familiar, nos hablarían de su vida caprichosa en la infancia, de su refinado egoísmo incompatible en condescendencia con hermanos y amigos, y con privaciones para ayudar y favorecer a los demás, aunque estén en mundos distintos y lejanos...

Si preguntamos a los obispos de Asia, Oceanía y África qué es la Santa Infancia nos contestarán inmediatamente que es la Obra Misional Pontificia que ayuda a sostener millares de Jardines de infancia, de orfanatorios, dispensarios, leproserías, hospitales, escuelas donde se enseña a conocer y amar a Cristo y prepara para recibirlo y para la vida integral.

Y el DOMINF recuerda a los niños que la Santa Infancia es caridad, es testimonio, es servicio, es compromiso, es desarrollo, es Iglesia...

# El capitán general visita al gobernador civil y al alcalde

En la mañana de ayer, el capitán general de la 6.ª región, teniente general, D. Angel Campano López visitó en sus respectivos despachos oficiales al gobernador civil de la provincia y jefe provincial del Movimiento, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, y al alcalde de la ciudad, don Fernando Dancausa de Miguel con los cuales celebró cordiales entrevistas de cortesía.

En estas visitas acompañaron al capitán general sus ayudantes de campo, teniente coronel de Infantería, Hernáiz del Río y comandante Bevia Díaz, del mismo Arma.

# EXPOSICION DE TRABAJOS ARTISTICOS EN EL CLUB UNIVERSITARIO

En la tarde de ayer, en el salón del Club Universitario, quedaron expuestos los diferentes trabajos presentados a los concursos de pintura, fotografía y dibujo, convocados por el Club Universitario con motivo de la fiesta patronal de los Estudiantes.

Igualmente se han presentado 32 poesías que concurren al certamen de poesía. El sábado, día 27, en los salones del Club Universitario actuará la Tuna Universitaria y el próximo domingo, fiesta de Santo Tomás de Aquino, en la Casa de Cultura se celebrará un festival de canciones.

# Hoy, conferencia de D. Jesús Camarero Disertará sobre Santo Domingo de Guzmán

Hoy, a las siete y media, en acto organizado por la Institución «Fernán González» tendrá lugar en el salón de actos de la Diputación, la conferencia que sobre el tema «Domingo de Guzmán, una obra universal, herencia de un carácter castellano medieval», pronunciará don Jesús Camarero, director general del Complejo Educativo «Colegio Vizcaya», Cooperativa de Enseñanza Bilbaína. Es autor de varias publicaciones de temas filosófico-religiosos.

# CARIDAD: CUESTION URGENTE LENTO Y DIFICIL CAMINO

Periódicamente Caritas levanta su voz para darnos directrices que nos ayuden a vivir con autenticidad nuestra caridad cristiana.

Nosotros muchas veces nos limitamos a una caridad local, dentro de nuestra propia circunstancia, que reduce enormemente el ámbito eclesial de nuestro cristianismo.

Por eso es conveniente y necesario buscar también motivaciones más universales, que, sin desvincularnos de la comunidad en que vivimos, abran unos horizontes más amplios y acentúen más nuestra responsabilidad eclesial.

Por estas fechas se celebra la Semana de Oraciones por la Unidad, que es un lento y difícil camino, que todos los cristianos tenemos el deber de facilitar y acortar.

Más que intentar conocer lo que nos separa, debemos buscar lo que nos une. ¿Qué podemos hacer para acortar y allanar ese largo y escabroso camino?

Pablo VI, en una de sus catequesis en torno a la unidad, nos dice: «Que cada uno se lo pregunte a sí mismo: ¿Qué puedo hacer yo para favorecer la causa evangélica del único rebaño y del único Pastor que es Cristo? Se trata de un examen de conciencia que cada uno de nosotros debemos iniciar.

He aquí una respuesta genérica y válida para todos: Procuremos ser católicos auténticos. Católicos convencidos profundos. Católicos buenos. El mimetismo religioso y moral hacia formas de fácil y discutible vida cristiana no ofrece posibilidades de dar testimonio y ni siquiera resultará atrayente por motivos de admiración, de ejemplo, de confianza. Sólo sirve para envilecer la causa de Cristo y de su Iglesia».

Cuando en una familia se ha roto la unidad es que ha fallado el amor. A nosotros nos toca trabajar por volver a encontrar ese amor dentro de la gran familia de Cristo, comenzando por nuestra familia local, con todas las fuerzas a nuestro alcance, comenzando por saber vivir el amor, la caridad entre nosotros, entre los que están y pasan a nuestro lado, para después dar el gran salto de saber repartir nuestro amor a todos los hombres.

Para quien vive profundamente la caridad, ningún problema de la Iglesia debe serle ajeno. La Iglesia reza hoy, preocupada, por la unidad de todos los cristianos. Todos nosotros, viviendo la caridad, podemos trabajar para allanar ese largo y difícil camino.

E. Nebreda - J.L. Valdivielso

# MAÑANA, EN LA ACADEMIA DE INGENIEROS "BODAS DE ORO" DE LA 109 PROMOCION Con los supervivientes vendrán el director de la Escuela Politécnica del Ejército y otros mandos

Mañana, miércoles, a las doce y media del mediodía, se celebrarán en la Academia de Ingenieros del Ejército los actos conmemorativos de las «Bodas de oro» de su entrada en la antigua Academia de Guadalupe de la 109 promoción.

Habrà una misa de campaña, seguida de acto de renovación del juramento de fidelidad a la Bandera por parte de los miembros supervivientes de la referida promoción entre los que figuran el director de la Escuela Politécnica del Ejército, general de brigada señor Giménez Arribas, casado con una ilustre dama burgalesa; diversos mandos militares y algunos de los antiguos profesores de la Academia de Ingenieros cuando tuvo su sede provisional en la Merced.

Después se hará ofrenda de una corona de laurel a la memoria de los compañeros fallecidos y los asistentes se reunirán en una comida de confraternidad con el claustro de profesores y caballeros alumnos.



LA SEÑORA

# DOÑA IRENE GARCIA PEREZ

Falleció el día 21 de Enero, en Villagonzalo Pedernales, a los 62 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, don José Arriba Martín; hijos, don Ramón, don Antonino, don José y doña María del Rosario; hijos políticos, doña María Soledad Calvo, doña Teresa Martín y don Emilio Pérez; hermanos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y agradecen la asistencia a los que asistieron al entierro y funeral celebrado ayer, día 22 de Enero, en la iglesia parroquial de San Vicente Mártir, de Villagonzalo Pedernales.

Villagonzalo Pedernales, 23 de Enero de 1973.



EL SEÑOR

# DON BENITO PEREZ GARCIA

Falleció en el día de ayer, a los 88 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

Sus apenadas hijas, doña Irene, doña Leonides, doña Inés (religiosa Franciscana de Montpelier) y doña Dolores; hijos políticos, Inocente Poza, Dalmacio Gutiérrez y Luis Santamaría; nietos; biznietos; hermana, doña Simona; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (córpor presente) que se celebrará en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD, HOY MARTES, a las DOCE, acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José. Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Domicilio: Plaza de Logroño, 1.

Burgos, 23 de Enero de 1973.

"La Misericordia"

# Aprendices

PARA TIENDA DE REPUESTOS

Necesita

ELECTROMART

General Mola, 25 BURGOS (R. O. C. 3.786)

EL SEÑOR

# Don Valeriano Martínez Moradillo

participando definitivamente en la Muerte y Resurrección de Cristo, fue llamado por el Padre a la patria del cielo el 21 de Enero de 1973 a los 68 años de edad, confortado con los Sacramentos de nuestra madre la Iglesia.

(Q. E. P. D.)

Hijos: Teófila, Valentina (Hermanita de Ancianos Desamparados), Avelino, Santiago, Abilio, Cecilio, Máximo, Félix (sacerdote Redentorista), Felisa, Antonio, Consuelo e Ismael; hijos políticos: José María, Begoña, Julia y Amable; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares.

AGRADECEN EL RECUERDO ANTE EL SEÑOR POR SU ETERNO DESCANSO.

La Molina de Ubierna, 21 de Enero de 1973



EL SEÑOR

# Don Rodolfo Vela Santoveña

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

(Q. E. P. D.)

Su resignada esposa, doña Evarista Santos Pérez; hijos, Rodolfo, Alicia, José-Luis, Gloria, Carmen y María-Cruz; hijos políticos, Ovidio, Luis, Enrique y Nicolás; nietos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al entierro y funeral (córpor presente) que se celebrará en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD, HOY MARTES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José. Piadosos actos por los que quedarán sumamente agradecidos.

Vivía: Calle San Lesmes, 2.

Burgos, 23 de Enero de 1973.

# Vendo MINI

40.000 Kms. preparado Inmejorable estado. "Garaje 200" Vitoria, 200

# EXCELENTE AGUA DE MESA

con virtudes naturales



Defiende la salud!

OBEIDAD RIÑON - DA BELLEZA - (CIENE / U / SECRETO)

Distribuida en BURGOS y provincia

IGNACIO PALACIOS, S. A.

Teléfonos: 200142 - 209936 Calle Merced, 5

## INFORMACION OFICIAL

### GOBIERNO CIVIL

**VISITAS.** — En la mañana de ayer, el jefe provincial del Movimiento y gobernador civil, don Federico Trillo-Figueroa y Vázquez, ha recibido en su despacho oficial de la Jefatura provincial del Movimiento a los siguientes señores:

Don Félix de Echevarrieta Miguel, jefe provincial del Movimiento; don Félix García Ramos, secretario técnico de la Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes; don Teófilo Espino de la Cal, vecino de esta ciudad; señorita Vicenta López Ortiz, delegada provincial de la Sección Femenina; don Rafael-Santiago Vadillo Duro, delegado provincial de la Juventud; don Rafael Alvargonzález Leste, delegado provincial de Deportes; don José Matesanz y Sanz, delegado de Deportes del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad; don Fortunato Briones Tamayo, alcalde y jefe local de Torresandino; don Domicio Munguía, alcalde de Piedrahíta de Juarros; don Dalmacio Bilbao y don Francisco Arnáiz, concejales del mismo Ayuntamiento; don José de la Fuente García, vecino de Melgar de Fernamental; don Agustín García Verona y don Amador Moral Ortiz, alcalde y secretario, respectivamente, del Ayuntamiento de Merindad de Castilla la Vieja; comisión de familias numerosas del barrio de «Las Matillas» de Miranda de Ebro, compuesta por don Agustín Peña, sacerdote y don

Julio Ramos, don Sebastián Soría y don José Antonio Regúlez, obreros y vecinos de dicho barrio.

### AUDIENCIA TERRITORIAL

**SEÑALAMIENTOS PARA HOY.**  
**Sala de lo civil.** — Pleito de menor cuantía, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Burgos número uno, seguido por don Felicitísimo Lázaro Gil con don Román Martínez Blanco.

Otro, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Bilbao número cinco, seguido por don José Fontanal Acosta con don Daiz Ruiz Díez y otros.

Otro, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Torrelavega, seguido por don José Francisco Bárcena Bolsdo con don Gonzalo de León Pablo.

**Audiencia provincial.** — Apelación de juicio de cognición, procedente del Juzgado municipal de Miranda de Ebro, seguido por don Silvino Hierro Loizaga con don Andrés Araico Arija.

Otro, procedente del Juzgado municipal número dos de Burgos, seguido por don Gustavo Frech Venero con don Juan Antonio Echevarría González.

**Sala de lo contencioso.** — Recurso contencioso administrativo, sobre revocación de acuerdo del jurado de expropiación forzosa de Burgos, interpuesto por doña Saturnina Marjuán Alonso.

Otro, sobre revocación de acuerdo del Tribunal económico administrativo de Sorla, interpuesto por el Ayuntamiento de La Poveda.

### INFORMACION MILITAR

**ORDEN DE SAN HERMENEGILDO.** — Se concede la plaza pensionada con 20.000 pesetas anuales al teniente coronel de Intendencia don Alejandro de Temiño Álvarez, que cursó la documentación en la Capitanía general de la sexta región.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Solange Pregonas Alcolea, René Pregonas Alcolea, Miguel Angel de Blas Murillo, José Antonio Blanco García, Alfredo Izquierdo Angulo, Ignacio Fernández Sáez, Raquel Arauzo Peña, Alejandro Crespo Cilleruelo, José Antonio Rubio Mata, Patricia Ruiz Gómez, Laura Revilla Martín, María Jesús Valladares Martín, Oscar Ruiz Porta.

**Defunciones.** — María Concepción del Olmo Ibáñez, de Villaverde Peñahorada, 71 años; Indalecio Santamaría Tapia, de Pedrosa del Páramo, 88 años; Antonio Soler Gómez, de Linares (Jaén), 67 años; Myriam Elsa Alberola Sánchez, de Burgos, tres meses; Bienvenido Aguilar Gutiérrez, de Fresneña, 76 años; María Ignacia Aguirre Telechea, de Hernani, 80 años; Pedro Domínguez Serrano, de Fuentelcésped, 63 años; Fernando Peña Velasco, de Burgos, 61 años; Luisa Martínez Rodríguez, de Moradillo de Sedano, 59 años; María Purificación Pardo Pérez, de Quintanadueñas, 86 años; Santiago Tomé Sancha, de Villamayor de los Montes, 85 años; Elena Tamayo Ramos, de Villafraña, 75 años y Casilda del Moral Fernández, de Salas de los Infantes, 77 años.

**SERVICIOS DE LOS BOMBEROS.** — A la una y media de la tarde de ayer los bomberos acudieron a la casa número 8 de la avenida del Conde Guadalupe, donde sofocaron un conato de incendio registrado al prenderse el hollín de la chimenea.

A las cuatro de la tarde acudieron al número 18 de la calle Emperador, donde se produjo un conato de incendio producido por una fuga de la chimenea de la calefacción. El fuego pren-

dió en el alero del tejado, pero fue sofocado por los bomberos al poco tiempo de iniciarse.

Durante la mañana y parte de la tarde, los bomberos trabajaron en el muro de la antigua ciudad, en la calle de San Lesmes, donde procedieron a quitar varias piedras que amenazaban con caerse.

**BOLETIN METEOROLOGICO** comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 691,8; a la una de la tarde, 695,0; a las siete de la tarde, 697,3.

**Temperatura ambiente.** — Máxima, 2,6 grados a las 15 horas; mínima, 2,2 grados bajo cero a las seis horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, calma; a la una del mediodía, NW—7 kilómetros; a las siete de la tarde, N—6 kilómetros.

**Nieve,** 0,2.  
**Humedad,** 88 por ciento.

**GRATITUD.** — Doña Marcelina Alegre Sáez (Vda. de don Antonio González Martínez), hija, hermanos, hermanos políticos y demás familia, dan las más expresivas gracias a cuantos asistieron al entierro y funeral, celebrados el pasado día 18 de Enero por el eterno descanso de su alma.

—La viuda e hijos de don Jesús Fernández Ortega (que en paz descansa), que falleció el día 14 de los corrientes, expresan su gratitud a cuantas personas asistieron al entierro y funeral, celebrados por el eterno descanso del alma del finado.

—La familia de doña Purificación Pardo Pérez, viuda de José Acero, que falleció el día 20, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, nos ruega en la imposibilidad de hacerlo personalmente expresemos su agradecimiento a cuantas personas se interesaron por su salud, y asistieron al entierro y funeral celebrados por el alma de la finada.

## AYUDANTE DE COCINERO

SE NECESITA EN  
Restaurante Pinedo

Interesados, dirigirse a:  
Calle Miranda, 12, 1.º  
(Oficinas PINEDO)  
(R. O. C. 3.813)

EL CUPON PRO CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 998 y con 125 pesetas todos los números terminados en 98.

ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS  
ALEMAN INGLES FRANCES

INLINGUA  
PREPARACION ESCUELA  
CENTRAL DE IDIOMAS  
Plaza Alonso Martínez, 7  
Teléfono 206851

ACCIDENTES DE TRAFICO. — A la una de la tarde del pasado domingo, en la calle de Vitoria, a la altura de una confluencia con la de Poza (barrio de Gamonal), el automóvil matrícula M-374.811 que conducía Laurentino Zuazo

Palacios, de 25 años, Romances, 7, alcanzó a la niña de 14 años, María Cruz Alcalde Briones, domiciliada en la barriada Inmaculada, segunda manzana, número 30. La pequeña resultó con heridas de pronóstico menos grave, siendo trasladada a la clínica de la Cruz Roja, donde quedó hospitalizada. La Policía municipal practicó diligencias.

—El domingo pasado, a la una menos cuarto de la tarde a la altura del kilómetro 283 de la carretera Zaragoza-Portugal, se estrelló contra un árbol el automóvil matrícula VA-3.835-A, que conducía María del Rosario Rey Recio, quien resultó herida leve al igual que su acompañante, María Adela Sanz Aguado.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
N.º 998 PREMIADO  
EN EL SORTEO DE AYER

muebles  
**evelio**  
VITORIA 56 28 10 62

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Reol, plaza de José Antonio, 19; Moral, San'a Dorotea, 21; Peraña, Briviesca, 2 y Garriga, Diego Laínez, 16.

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** — Hoy 5,30, 7,45 y 10,45. Fabuloso estreno, un film profundamente humano y aclamado como sensacional. «Mi vida es mi vida» (3). Jack Nicholson. Karen Black. Susan Anspach. Huya de todos y de todo, incapaz de llenar su vida con un sentimiento, sólo aventuras... May. 18.

**CALATRAVAS.** — 5, 7,45 y 10,45. Para deleite y admiración del público de Burgos, estreno de la gran película «Cabaret» (3R). Magistralmente interpretada por Liza Minnelli y Michael York. «Cabaret» en technicolor, está considerada ya como el «Oscar» de 1973. (Aut. sólo para mayores 18 años).

**COLISEO.** — Hoy, de 4 a 1. programa portentoso, inguible «Apocalipsis Joe» (s. c.). El «western» más grandioso, más sensacional, y vertiginoso de Anthony Steffen y «Los hijos del amor» (3). Jean Claude Pascal. El film más valiente y audaz de un tema desgarrador y oculto. May. 18.

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa que no tiene comparación porque es... ¡único! Grandioso estreno «Embassy» (3) (El caso Gorenko) Todd-ao. Ray Milland, Broderick Crawford. Angustia, tensión, suspense y «¿Dónde vas Alfonso XII?» (3). Paquita Rico, Vicente Parra. (May. 14). Ultimo día.

**CONSULADO.** — 5,30, 7,45, 10,45. Sensacional estreno «Los hijos del día y de la noche» (3R). Susan George, Telly Savalas. Technicolor. «western» distinto enraizado en otro ilustre género del cine: La película «de gangsters». Mayores 18 años.

**CORDON.** — 5,30, 7,45 y 10,45. ¡Un nuevo e impresionante estreno de «suspense»! Una escalofriante historia que para-



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al viernes, 22 de Enero de 1943

**HA visitado el monasterio de Oña,** donde ha permanecido varios días, el eminente actor, don Ricardo Calvo, gloria de la escena española. Antes de salir para Madrid prometió venir a Burgos en muy breve plazo, con su gran compañía.

• El Ayuntamiento ha acordado restablecer la tradición de que la ciudad costee la solemne función religiosa de la fiesta del Patrón de Burgos.

• AYER, a mediodía, se verificó la bendición y apertura de la agencia que la Caja de Ahorros municipal ha establecido en Belorado.

• LA temperatura máxima de hoy fue de 13,0 y la mínima de 6,8.

Lo que no pensé antes de hablar, después de hablar me da qué pensar.

## A beneficio de los españoles damnificados por el terremoto de Managua

Mañana, acontecimiento lírico sin precedentes

Patrocinado por el gobernador civil de la provincia y con destino a los españoles damnificados por el reciente terremoto de Managua, mañana, miércoles se proyectará en la sala del «Gran Teatro» el monumental estreno «La travíata», acontecimiento lírico sin precedentes, presentado por Columbia Pictures

La famosa ópera de Verdi ha sido llevada a la pantalla con un excelente reparto de famosísimos artistas líricos, dirigidos por Mario Lafranchi, con los coros y orquesta de la Ópera de Roma bajo la dirección de Giuseppe Patano.

PAVIMENTOS PLASTICOS  
MOQUETAS  
PARQUET  
PAPELES PINTADOS

## COLOWALL

Colocación inmediata

IGNACIO PALACIOS, S. A.  
Martínez del Campo, 1  
Teléfono 209721

## CHICA FIJA

para San Sebastián, con experiencia, bien retribuida.  
Llamar a los teléfonos 209178 ó 222255.

## SE NECESITAN DEPENDIENTES DE MOSTRADOR

RESTAURANTE BALBAS. Villaquirán de los Infantes  
Teléfono 4 (R. O. C. 3.791)



EL SEÑOR

## DON AGUSTIN GONZALEZ GARCIA

(CAPITAN DE INFANTERIA, RETIRADO)

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Auvella Cavia; hermanas, doña Timotea, doña Obdulia y doña Sabina; hermanas políticas, doña Tuvia, doña Laura y doña Teódula; primos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LORENZO, EL REAL, HOY, DIA 23, a las CUATRO Y MEDIA, seguidamente la conducción del cadáver al cementerio de San José, actos piadosos por los que anticipan las gracias.

Vivía: Calle Moneda, 23.  
Burgos, 23 de Enero de 1973

# ENTREGA DE LOS PREMIOS DEL CONCURSO DIOCESANO DE «BELENES»

Lo hizo el domingo el arzobispo Dr. García de Sierra, que ayer emprendió viaje a la capital de la Nación



Como estaba anunciado, a los premios del concurso diocesano de «Belenes», el domingo tuvo lugar la simpática fiesta organizada con motivo de la entrega de premios a los ganadores. Numerosos niños, jóvenes y adultos, acudieron al salón-teatro del Círculo Católico de Obreros cuya Caja de Ahorros patrocinaba la fiesta y ofreció, en primer lugar la proyección de una película infantil. Aproximadamente a una de la tarde llegó el arzobispo Dr. D. Segundo García de Sierra y Méndez a quien recibieron el consiliario de los Jóvenes de Acción Católica don Isidoro Díaz Murugarren; delegada de A. C. señorita Esther Muñoz; presidente del C. C. de Obreros señor Gonzalo Soto y el director gerente de esta Caja de Ahorros señor Espinosa.

El auditorio recibió al Prelado con grandes aplausos, y el doctor García de Sierra pasó a ocupar la presidencia, dirigiéndole palabras de salutación, bienvenida y adhesión la señorita Muñoz, tras lo cual habló el señor Díaz Murugarren que resumió el desarrollo de la campaña de «Belenes», subrayando el éxito que va alcanzando en manifestación de la gran aceptación que va teniendo entre los hogares y círculos sociales de la capital y provincia, anunciando que en la próxima fiesta de Navidad este concurso cumplirá su XXV aniversario. Igualmente el señor Díaz Murugarren manifestó que el Movimiento Junior de Acción Católica y el campamento de esta organización proyectan peregrinar a Zaragoza en el presente año para postrarse a los pies de la Virgen del Pilar.

Por último el Dr. García de Sierra agradeció la colaboración prestada por todos cuantos han tomado parte o cooperado en dicho Concurso de «Belenes», poniendo de relieve el espíritu cristiano y formativo que anima esta interesante manifestación de los valores trascendentes de la Navidad, estableciendo el Prelado un encantador diálogo con los niños y jóvenes.

Inmediatamente después se procedió a la entrega de premios del citado concurso que ascienden en metálico a 40.000 pesetas, donadas por la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros y se verificó el sorteo de un cordero, cuya papeleta premiada le correspondió al poseedor del número 812. Es titular de este boleto uno de los internos del Centro de Cumplimiento.

Con el rezo de «Angelus» la bendición que impartió el arzobispo a todo los presentes. Finalizó la fiesta siendo despedido el Prelado con las más mas muestras de cariño y simpatía con que fue acogido a su llegada.

Posteriormente se reanudó la sesión cinematográfica.

EL DR. GARCÍA DE SIERRA A MADRID

En la mañana de ayer, lunes, el arzobispo Dr. García de Sierra y Méndez emprendió viaje con dirección a Madrid para asistir a ejercicios espirituales en unión de otros Prelados.

## 1 CENTENARIO DE LAS HERMANITAS DE LOS ANCIANOS DESAMPARADOS

El sábado, concelebración eucarística en la capilla del Asilo burgalés

El próximo sábado, día 27 se iniciará en Burgos como en las demás poblaciones de España y del extranjero donde la Congregación de Hermanitas de Ancianos Desamparados tiene establecidas casas-asilo, los actos conmemorativos del I Centenario de su fundación.

Ese día, a las seis y media de la tarde y en la capilla del Asilo de la calle de Santa Clara, se dirá una solemne misa concelebrada en la que oficiará de presidente el arzobispo de la diócesis Dr. don Segundo García de Sierra y Méndez, esperándose también la asistencia de los abades mitrados de Santo Domingo de Silos y de San Pedro de Cardeña quienes intervendrán en dicha concelebración eucarística, además de otras personalidades eclesásticas.

Al solemne acto asistirán la comunidad de Hermanitas y ancianos acogidos en el benemérito establecimiento.

## Se necesita GUARDA

nocturno. con informes Pre-ferencia guarda jurado. Llamado teléfono 203279 de ocho a diez de la mañana. (R. O. C. 3.720)

## NUEVOS HOGARES

Bartolomé Fuentes-De Miguel Braceras



En la Santa Iglesia Catedral de Burgos, el día 20 de los corrientes, se celebró el matrimonio de la señorita María del Carmen de Miguel Braceras con el teniente de Ingenieros don Ovidio Bartolomé Fuentes. Bendijo la unión el tío de la novia M. I. doctor don Félix Mozo Burgos, de la iglesia del Buen Suceso de Madrid acompañado del M. I. Sr. Deán del Cabildo don Buenaventura Díez y Díez y por el M. I. señor don Isidoro Díaz Murugarren, canónigo de la misma. Fueron padrinos el padre de la novia don Jesús Miguel Arnáiz, comandante profesor de la Academia de Ingenieros y la madre del novio doña Araceli Fuentes de Bartolomé. Dio fe del acto el tío del novio don Higinio Bartolomé Sanz, magistrado de Trabajo, decano de Madrid y firmaron como testigos por parte de la novia, sus hermanos, don Carlos González, doña Lucía, don Jesús y don Pablo de Miguel y por parte del novio, su padre, don Ovidio Bartolomé Herranz, fiscal del Juzgado de El Ferrol del Caudillo; su hermano, don Alfonso; don Cesáreo Díaz Carreras, abogado-procurador y don Luis Orejón, juez municipal de Valladolid.

Los invitados fueron obsequiados con un almuerzo en un céntrico hotel de la ciudad. — (Foto FEDE).

Ya llega, ya viene

Muy pronto... Febrero

CAMPAÑA BLANCA

Simeón

## ¿QUIERE GANARSE 100.000 PTAS. EXTRA AL AÑO?

CONTESTESE ENTONCES, LAS SIGUIENTES PREGUNTAS:

- 1.ª ¿Está dispuesto a trabajar solamente dos horas semanales, sin vender nada?
- 2.ª ¿Dispone de 140.000 pesetas para que le pongamos en marcha su propio negocio?
- 3.ª ¿Le gustaría obtener todas las semanas de 2.500 a 3.500 pesetas?
- 4.ª ¿Ha pensado alguna vez dejar de trabajar para los demás?

Si ha respondido afirmativamente...

USTED ES UNA DE LAS PERSONAS QUE BUSCAMOS

Estamos buscando un número limitado de personas, auténticamente cualificadas, para un negocio que requiere una inversión mínima de 140.000 pesetas. Para más información escribir a:

I. P. S. A. Orense, 33, 5.º, C. MADRID-20

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad ..... Teléfono .....

Ya llega, ya viene

Muy pronto... Febrero

CAMPAÑA BLANCA

Simeón

## GRAN TEATRO

MAÑANA

7,45 TARDE (PRIMICIA) y 10,45 NOCHE (ESPECIAL)

UNICO DIA

¡¡ACONTECIMIENTO LIRICO SIN PRECEDENTES!!

RIGUROSO Y MONUMENTAL ESTRENO

La genial ópera de VERDI, llevada a la pantalla en una excepcional película en TECNICOLOR y cantada por los mejores cantantes y coros mundiales.

Columbia Pictures presenta a

ANNA MOFFO

— en la ópera de Verdi —

La Traviata

TECHNICOLOR



A BENEFICIO DE ESPAÑOLES DAMNIFICADOS RESIDENTES EN MANAGUA

PATROCINADO POR EL EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL DE LA PROVINCIA, CUYOS BENEFICIOS SERAN ENTREGADOS A CARITAS PARA TRASLADARLOS A SU DESTINO

Localidades a la venta en la taquilla del GRAN TEATRO

ROBERT HOFFMAN ★ PILAR VELAZQUEZ  
TERESA GIMPERA en

## JOVEN DE BUENA FAMILIA SOSPECHOSA DE ASESINATO

Un film sorprendente en CINEMASCOPE TECNI-  
COLOR que sobrecoge en cada fotograma.

Próximo estreno - GRAN TEATRO

EMPRESA INTERNACIONAL DE BEBIDAS RE-  
FRESANTES PRECISA PARA LA PROVINCIA  
DE BURGOS

## UN INSPECTOR DE VENTAS

SE REQUIERE:

- Carnet de 2.ª (imprescindible).
- Preferible de 1.ª.
- Introducido en el gremio de hostelería y resi-  
dente en Burgos.

SE OFRECE:

- Interesante remuneración económica.
- Incremento anual de sueldo en base a los  
resultados.
- Incorporación inmediata.
- Continuo apoyo de la Firma.

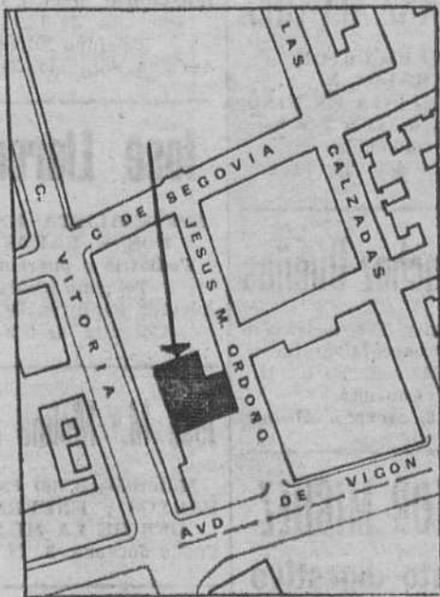
SE CONTESTARAN TODAS LAS CARTAS

Interesados escriban al n.º 188.883 de PUBLICIDAD  
PREGON. Apartado 789. BILBAO.  
(C. N. S. 13.054)

UNICO EN  
BURGOS



## SUPERMERCADO DEL MUEBLE



VISITE NUESTRA  
SECCION

## Etiqueta verde

SON PRECIOS

## REBAJADISIMOS

Jesús María Ordoño, 10

## HA FALLECIDO JOHNSON

(Viene de primera página)

Inmediatamente se trasladó a San Antonio para estar junto al cadáver de su esposo.

Lyndon Johnson nació en Stonewall (Tejas), el 27 de Agosto de 1908, en el seno de una familia de granjeros.

Cursó estudios elementales en Johnson City (Tejas) y para costearse su formación superior, en la Escuela del Magisterio de San Marcos, (Tejas), dio clase en un pequeño pueblo, próximo a la frontera con Méjico (1928). Más tarde se graduó en la Facultad de Leyes de la Universidad de Georgetown.

Entre 1931 y 1935 fue secretario de Richard Kleckard, miembro del Congreso.

En 1934 contrajo matrimonio con Claudia Alta Taylor, y tiene dos hijas: Lynda, nacida en 1944, y Lucy, en 1947.

En 1937 fue elegido para la Cámara de Representantes, puesto que conservó en sucesivas reelecciones hasta 1945. Durante la segunda guerra mundial, fue el miembro de la legislatura que primero se alistó en las Fuerzas Armadas. Prestó sus servicios en la Marina y ascendió al empleo de comandante, obteniendo varias condecoraciones por méritos de guerra.

En 1949 fue elegido senador por el Estado de Tejas, siendo reelegido hasta 1961. Durante este período, ocupó el cargo de representante de la mayoría en el Senado (1951-53); líder de la minoría (1953-55) cuando el partido demócrata pasó a la oposición y, nuevamente, líder de la mayoría; entre 1955-61.

Elegido vicepresidente en las elecciones de 1961, ocupó la presidencia de los Estados Unidos al ser asesinado John F. Kennedy, el 22 de Noviembre de 1963. Se presentó a la reelección por el partido demócrata en Noviembre de 1964 y obtuvo el triunfo frente al candidato republicano Barry Goldwater.

El programa sostenido por Johnson se llamó «la gran sociedad», para fomentar el bienestar de los ciudadanos, superar las diferencias raciales y una política de apaciguamiento en el exterior. Sin embargo, su mandato fue muy difícil, especialmente en este último ámbito. Tuvo que hacer frente a una crisis en Santo Domingo y a los incidentes del golfo de Tonkin, que ocasionaron el comienzo de los bombardeos aéreos de Vietnam del Norte, que duraron de 1964 a

## Un hombre alcanzado por un mercancías en El Capiscol

A las 0,36 horas de la madrugada de hoy, el tren mercancías número 7.053. Venta de Baños-Miranda, alcanzó a Gil Restituto Urán Fernández, de 26 años, soltero, mecánico, domiciliado en nuestra ciudad, calle Villarcayo, 14, tercer pto. El infortunado trabajador quedó inconsciente tendido en mitad de la vía y dos minutos después, concretamente a las 0,40 de esta madrugada, fue visto por el maquinista del tren postal número 6.002 que detuvo su marcha recogiendo al herido y llevándolo a la estación de ferrocarril, donde llegó a las 0,55.

Inmediatamente fue trasladado a la clínica del Carmen donde el personal facultativo del centro le apreció herido contuso en región parieto-occipital derecha, fractura de cráneo y shock traumático; su estado es gravísimo, encontrándose en coma.

Practicó diligencias la Comisaría del Cuerpo General de Policía.

1968. También ordenó aumentar el número de efectivos norteamericanos en Vietnam.

En 1968 se produjo la captura, por parte de los norteamericanos, del barco estadounidense «Pueblo», origen de otra grave crisis diplomática y política.

Durante su mandato presidencial las relaciones entre la URSS y Norteamérica mejoraron en algunos aspectos. Johnson celebró una conferencia en Glassboro (New Jersey) con el primer ministro soviético, Kossygin, en la que se establecieron acuerdos para la desmilitarización del espacio y para el tratado de no proliferación de armas nucleares.

En 1969 se retiró a la vida privada.

Ha publicado, entre otros trabajos, «Mi esperanza para América», «Tiempos de acción» y «Dilemas».

Con él desaparece el único ex-presidente de la Unión que estaba con vida, tras la reciente muerte de Harry S. Truman.

### FATAL SORPRESA

Washington (Efe).—En poco menos de un mes, los Estados Unidos han visto la desaparición de dos de sus más importantes hombres políticos de su historia: el ex-presidente Harry Truman y el ex-presidente Johnson.

Cuando aún no había terminado el mes de luto oficial por la muerte de Truman, la súbita desaparición de Johnson ha sido una sorpresa dramática para los norteamericanos, que acababan de ver la segunda toma de posesión presidencial de Nixon, el pasado sábado.

Johnson no acudió a la ceremonia de inauguración de su sucesor, al que dejó el mando del país el 20 de Enero de 1969, tal vez porque su salud se encontraba débil.

Pero Johnson había sobrevivido anteriormente a otros fuertes ataques cardíacos y su muerte repentina, hoy, ha cogido desprevenidos incluso a su familia.

Al ser trasladado a un hospital de San Antonio (Tejas), su esposa no creyó que fuese grave y no siguió a su esposo hasta la cama del hospital.

El presidente Nixon, que se encontraba en la Casa Blanca, fue uno de los primeros en mandar su pésame a la viuda del ex-mandatario, expresando su dolor por lo ocurrido.

Johnson fue el principal responsable de la presencia en Vietnam de un ejército de más de medio millón de hombres al iniciarse en 1965 un envío masivo de tropas al Sureste de Asia —a pesar de haber prometido en las elecciones presidenciales de 1964, que nunca mandaría a los jóvenes norteamericanos a una guerra que tenían que librar los jóvenes asiáticos.

Fue precisamente el catastrófico resultado de la guerra lo que provocó una reacción entre la opinión pública norteamericana contra Johnson, al que hicieron responsable de lo ocurrido en el campo de batalla, donde semanalmente morían entre 200 y 300 norteamericanos, cuando Johnson estaba en la Casa Blanca.

## El peor accidente aéreo de la Historia Se estrella un avión jordano en Nigeria y mueren 180 personas

Lagos (Efe - UPI). — Un avión jordano de pasajeros, que transportaba peregrinos nigerianos que regresaban de La Meca, se estrelló en el Norte de Nigeria, causando la muerte de ciento ochenta personas.

Ha sido el peor accidente aéreo de la Historia.

Las autoridades del aeropuerto de Lagos han informado que veintidós personas, entre ellas el piloto y otros cinco tripulantes, han sobrevivido al accidente, producido en Kano, 830 kilómetros al Noroeste de Lagos.

Tradicional Recuerde  
Muy pronto... Febrero  
GRAN MES BLANCO  
Simeón

## COMPañIA DE SEGUROS

A personas con sólida formación cultural, iniciativa, dinamismo y espíritu de trabajo, ofrecemos la oportunidad de ocupar una de las vacantes en Burgos.

La formación y preparación para el puesto serán de nuestra cuenta.

Los ingresos estarán de acuerdo con la valía del candidato.

Los interesados deberán enviar sus datos personales e historial al APARTADO 609 de MADRID. SR ARROYO. (1.793)

## HIDROTECAR, S. A.

### Precisa delineante calcador

EDAD 15 A 17 AÑOS Posibilidad de promoción.  
Sueldo según aptitudes Interesados presentarse en  
HIDROTECAR. Polígono Villayuda, calle 12-13.

(R. O. C. 3.778)

Esté preparada

## Muy pronto... Febrero

## CAMPAÑA BLANCA

### Simeón

## SE NECESITA REPRESENTANTE

Ramo: MATERIAL Y MAQUINARIA ELECTRICA

Interesados, dirigirse por escrito al Apartado 449

Referencia «REPRESENTANTE». VALLADOLID

## Perece en trágico accidente Francisco de Borja Garay

Bilbao. (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS). — Siete muertos y quince heridos graves es el trágico balance de los accidentes de tráfico ocurridos en las cercanías de Bilbao durante el pasado fin de semana.

Uno de los sucesos se produjo en las cercanías de Guecho a causa, sin duda, de la lluvia que cayó sobre Vizcaya en la noche del domingo, originando que derripara el coche BU-38657 ocupado por Francisco de Borja Garay Savala, de 18 años, Diego Allende Echevarrieta, de la misma edad, Luis Echevarría y Sánchez del Pozo, de 17 y un hermano gemelo de éste llamado Carlos.

A consecuencia del accidente, el vehículo fue a chocar contra un árbol, incendiándose y pereciendo carbonizados Francisco de Borja y Luis, que quedaron aprisionados dentro del coche, partido por la mitad e

incendiado por completo. Diego fue trasladado, en gravísimo estado, al cuarto de socorro del Hospital más cercano, donde dejó de existir poco después.

Milagrosamente salvó su vida, si bien sufre lesiones de consideración el otro ocupante, que salió despedido al producirse la trágica colisión.

— 0 —

N. de la R. — Hacemos patente a los familiares de los infortunados muchachos nuestra más sincera condolencia, en especial, a los señores de Garay-Savala, hondamente vinculados a nuestra ciudad hace muchos años, particularmente desde que fue creada en Burgos la prestigiosa firma "Cam-pofrio", de la que el padre de una de las víctimas ha sido desde su fundación, figura descolante, habiéndose captado numerosas amistades.

## LABORATORIO FARMACEUTICO PRECISA

### VISITADOR MEDICO por ampliación plantilla

#### SE REQUIERE:

- Dedicación exclusiva.
- Experiencia en cargo similar y cultura a nivel bachiller.
- Sentido del orden. Organización y responsabilidad.
- Residir en Burgos capital.
- Trabajar capital y provincia.

#### SE OFRECE:

- Ocasión de incorporarse a una empresa de máxima introducción a nivel nacional.
- Trabajo agradable en equipo.
- Excelentes oportunidades de promoción y mejora.
- Dietas y kilometraje.
- Ingreso en plantilla oficial.
- Sueldo inicial elevado.
- Reserva absoluta. Nuestros empleados conocen este anuncio.

Llamar teléfono 200644, HOTEL CONDESTABLE, Burgos, martes a viernes esta semana, SR. VICENTE GOMEZ, preferentemente 9 a 10 mañana y 3 a 4 tarde.

## ESCALA DEL «CONCORDE» EN LAS PALMAS, VIA MONROVIA

El prototipo inglés realiza pruebas de temperatura y altura

Las Palmas de Gran Canaria (Logos). — Por segunda vez el aeropuerto de Las Palmas ha recibido un prototipo del avión supersónico «Concorde». En esta ocasión ha sido el «Concorde 002», prototipo que fabrican los ingleses y que esta mañana, poco después de las diez, tomó tierra en el aeropuerto de Las Palmas. El «Concorde 002» había despegado a las ocho de esta misma mañana de la base de pruebas de Fairford e invirtió en el vuelo Londres-Las Palmas dos horas, cuando un avión a reacción realiza este trayecto en cuatro.

El «Concorde» permaneció en el aeropuerto de Las Pal-

mas por espacio de tres horas y a la una y diez de la tarde reanudó viaje con destino a Robertfield, en Monrovia, desde donde proseguirá hasta Johannesburg, donde finalizará su vuelo para realizar pruebas de temperatura y altura.

#### EL «CONCORDE» ATERRIZA EN MONROVIA

Londres (Efe). — El reactor supersónico «Concorde 002», prototipo montado en Gran Bretaña, aterrizó esta noche en el aeropuerto de Monrovia (Liberia), después de cuatro horas y siete minutos de tiempo total de vuelo, desde Inglaterra, según se anunció en Londres.

Lea Vd. siempre DIARIO DE BURGOS

# Guía médica

## José Luis Inclán

CIRUGIA Y RISON  
Consulta  
horas a convenir  
Vitoria, 15, 1.º — Telf. 204073

## José Luis Rica Rica

TOCOGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfono 201865

## S. IÑIGO OCULISTA

Lain Calvo, 17, 1.º Tf. 209923

## Alonso Bañuelos

OFTALMOLOGO

Espolón, 2 — Teléf. 209349

## MIGUEL CAMPO

TOCOGINECOLOGIA

Del Igualatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO (despacho 400), Vitoria, 17 — Tf. 205207

## V. MATEOS OTERO

CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y ortopedia  
Consulta, de 4 a 6. Hora concertadas, excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

## DR. MOVILLA C.

Neuropsiquiatría  
Electroencefalografía  
Horas concertadas  
Avenida Reyes Católicos, 8  
(Edificio Para), 1.º C  
Teléfono 224922

## F. Infante Abajo

MEDICO DENTISTA  
San Pastor, 14, 2.º, Dcha.  
Teléfono 208617

## Abelardo Carazo

MATERNOLOGO DEL ESTADO

PARTOS Y GINECOLOGIA  
Consulta, Clínica Cruz Roja  
Vitoria, 31. — Tel. 203591

## Rodrigo de Sebastián José M. de Sebastián

MEDICOS  
ANALISIS CLINICOS  
Vitoria, 46, 4.º D (Edificio Gasset)  
Teléfono 203789

## Benigno Andrade Loma

MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
Avenida del Cid, 14, 4.º, A  
Teléfono 205545

## Antonio López Gómez

MEDICINA GENERAL  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Consulta, de 4 a 6  
Espolón, 28, Teléfono 203555

## M. A. Ruiz de Temiño

DENTISTA  
Avda. Reyes Católicos, 16,  
Escalera segunda, 4.º, F.  
Teléfono 220862

## JOSE CARAZO

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31. — Telf. 203591

## Dr. RENEDO

CIRUGIA, VIAS URINARIAS  
Consulta, de 11 a 1  
Concepción, 15 2.º, Tf. 207376

## A. LOPEZ GOMEZ

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS  
Espolón, 28 — Telf. 203577

## H. Urbano Terrón

TRAUMATOLOGIA, HUESOS y ARTICULACIONES  
Consulta, de 12 a 2 y horas concertadas  
Pza. de la Cruzada, 1, 3.º, E  
Teléfonos 209819 y 202774

## V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO y NUTRICION  
METABOLIMETRIA  
Análisis Clínicos, Rayos X  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 20, 1.º — Tf. 203667

## LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

### T. MORAL ANTON

Diplomado en análisis  
BIOQUIMICOS • INMUNOLOGICOS  
ENZIMATICOS • HEMATOLOGICOS  
BACTERIOLOGICOS  
INMUNO-ELECTROFORETICOS  
CONCEPCION, 14,3.º • TELEFONO 20 18 20

## JOSE M. MARTIN IGLESIAS PEDRO MARTIN IGLESIAS

MEDICOS — ANALISIS CLINICOS  
Electroforesis - Bacteriología  
Del Igualatorio Médico Colegial - Consulta de 10 a 3  
Avenida Reyes Católicos, 10, 2.º, E. (Edificio Estudio)  
Teléfono 221166

## LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

### E. LASTRA PLAZA

PLAZA DE LA CRUZADA, 6 — TELEFONO 203412

## Graduación gafas Técnicas modernas OPTICA IZAMIL

LAIN CALVO, 28

## AGUSTIN RIVAS

PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º, A  
Teléfono 203832

## Dr. Raúl Torres

De la Casa de Salud Valdecilla  
ESPECIALISTA DE NIÑOS — RAYOS X  
Del Seguro Colegial  
Horas, 12 a 2 y convenidas  
Avenida del Cid, 6, 5.º, B.  
Teléfono 205015

## Maximino Ortiz Pérez

CIRUGIA y TRAUMATOLOGIA  
Calle Madrid, 10, 1.º  
Teléfono 205001

## JOSE A. NAVARRO

ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X  
Consulta, de 6 a 7 y horas convenidas  
Juan XXIII, 16, 1.º  
Teléfono 220611

## F. J. SANZ ALVAREZ

PUERICULTOR RAYOS X  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta, de 11 a 2 y horas convenidas  
Avenida del Cid, 36, 3.º

## M. Sánchez Dueñas

Neurólogo - Neurocirujano  
Electroencefalografía  
Calle Madrid, 24, 4.º, B  
Consulta de 4 a 6, excepto sábados

## DOCTOR MIGUEZ

Aparato digestivo  
Plaza Cruzada, 1  
Teléfono 202512

## A. GOMEZ LOPEZ

CORAZON Y PULMON  
Del Hospital Militar  
San Cosme, 2, 3.º, derecha  
Teléfono 205590

## EDUARDO CARDERO

RADIOLOGO  
San Pablo, 22  
Teléfonos 206027 y 222137

## Jerónimo Iglesias

MEDICO DENTISTA RAYOS X  
Vitoria, 141, 1.º, Juan XXIII

## Ramón Llorente

Traumatología, Huesos y Articulaciones  
Consulta, de 12,30 a 2,30  
Queipo de Llano, 2, 4.º, izquierda (frente Establecimientos Campo). Teléfonos 203900 y 204781 y Clínica de San Juan de Dios, de 4 a 5,30

## Jesús Llorente

ESPECIALISTA EN NIÑOS — RAYOS X  
Pediatria y puericultura  
Igualatorio Médico Colegial  
Consulta de 12,30 a 2  
Teléfono 201594  
Avenida Sanjurjo, 39, 1.º, C

## José Llorente

ESPECIALISTA EN NIÑOS — RAYOS X  
Pediatria y puericultura  
Teléfono 201594  
Avenida Sanjurjo, 39, 1.º, C.  
Consulta de 5 a 7

## José M.ª Molina Ariño

Maternólogo del Estado  
PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Conde Jordana, 3, Tf. 203319

## Angel Guerra García

PULMON Y CORAZON  
Consulta, de 12 a 2  
Teléfono 207275  
Calatravas, 3, 2.º, derecha

## José M.ª Francés Gil

MEDICINA INTERNA  
Aparato digestivo, Rayos X  
Consulta de 10 a 1 y de 5 a 6,30  
Plaza de la Cruzada, 2, 3.º  
Teléfono 205446

## Arias Martínez Mata

CARDIOLOGO  
Avenida de los Reyes Católicos, 8, 2.º, E.  
Teléfono 200393

## Información sobre abastecimiento de los principales artículos alimenticios en la semana última

La situación del mercado ha sido la siguiente:

**Carne de vacuno, ovino y porcino.**— Se produjeron diferencias en baja en la carne de cordero lechal y al alza en chuletas de cerdo. No hubo otras variaciones.

**Pollos.**— Han descendido los precios de la carne de pollo.

**Huevos.**— Bajaron ligeramente los precios de algunos gramajes.

**Pescado.**— El nivel de precios correspondiente al pescado fresco, es algo inferior al de la semana precedente. En merluza y pescadilla congeladas, estabilidad.

**Frutas.**— Alzas de escasa cuantía en plátanos, manzana reineta y pera roma. No se aprecian otros cambios.

**Hortalizas y tubérculos.**— Han subido ligeramente los precios de coliflor, coles de Bruselas, repollo, tomates costeros y patatas. El aumento ha sido algo mayor en gulsantes verdes y cebollas de Levante. Bajaron los de alcachofas. No se observaron otras modificaciones.

**Aceites.**— Se han mantenido los precios.

**Legumbres.**— Precios estabilizados.

### PREVISION PARA LA SEMANA ACTUAL

**Carnes de vacuno, ovino y porcino.**— Es de esperar que desciendan algo los precios de las carnes de cordero lechal. Sin variaciones en el resto. El mercado continuará abastecido de carne congelada de vacuno y de porcino.

**Pollos y huevos.**— Descenderán los precios.

Las malas formas, la blasfemia y la falta de moralidad en las costumbres nos hacen perder categoría.

No permanezcas pasivo si ves atropellar la moral y buenas costumbres en lugares públicos. Unámonos corrigiendo estos defectos en favor de nuestra ciudad.

## I Convención sonora de pequeños artistas

La Binal Internacional del Sonido programada por el Instituto Superior de Complemento de Estudios, conjuntamente con el Ayuntamiento de Valladolid y el Ministerio de Información y Turismo, en colaboración con las emisoras de radio de Valladolid ha convocado la I Convención sonora de pequeños artistas.

En la misma y según las bases podrán participar todos los niños españoles y extranjeros menores de 15 años. Las personas de más edad sólo podrán tomar parte, sin concurrir, ejecutando el acompañamiento musical. Se establecen tres secciones o especialidades: solistas con instrumentos musicales, conjuntos con instrumentos de canción y solistas de canción. Las piezas musicales, y canciones podrán ser originales o no. La temática deberá ser infantil, preferentemente. El plazo de la inscripción finalizará el 5 de Febrero próximo y el día 25 del mismo mes se celebrará la final. Se establecen diversos premios y trofeos para las distintas especialidades.

# ★ TOROS ★

FESTIVAL A BENEFICIO DE "PANADERITO"

Málaga.— Se celebró el domingo en esta plaza un festival a beneficio del veterano subalterno José Calvo "Panaderito". Hubo media entrada. Novillos de Rincón Cañizares, desiguales. Rafael de Paula, Miguel Márquez y Dámaso lograron una oreja en sus respectivos novillos; José Luis Galloso y Julio González, dieron la vuelta al ruedo. Salvador Fareló fue premiado con dos orejas y paseado a hombros. (Cifra).

EN LOS RUEDOS AMERICANOS

Acapulco (Méjico).— To-

ros de San Antonio Triana Manolo Martínez fue ovacionado en los dos. Sebastián Palomo Linares, una oreja y vuelta en su primero y ovacionado en el otro

—Juchipita (Zacatecas, Méjico).— Toros de San José Buenavista. César Faraco, una oreja en su primero y aplausos en el otro. Paco Pallarés, ovacionado en los dos. Alejandro Otero, dos orejas en el tercero. En el otro cumplió.— (Efe).

NADA PUEDE SER MAS DE MOSTRATIVO DE TU AMOR AL PROXIMO que ayudarte salvar a vida Hazte donante de sangre

**COLISEO** UN PROGRAMA PORTENTOSO, INMENSO, INIGUALABLE

**HOY**

**APOCALIPSIS JOE**

El "western" más grandioso, más sensacional y más vertiginoso de ANTHONY STEFFEN. Una extraordinaria aventura de acción y emoción formidables.

— Y —

**LOS HIJOS DEL AMOR**

JEAN CLAUDE PASCAL

La película más valiente y audaz que cuenta algunos de los desgarradores problemas femeninos ocultos en la sombra.

## Hace un rato, Marisa tenía una jaqueca que no veas.



No deje que el dolor de cabeza o el dolor de muelas, la fiebre, el resfriado o un malestar estropeen la alegría de su familia.

'ASPRO' combate rápidamente el dolor, sin perder tiempo en el estómago.

Porque 'ASPRO' es microfinado; o sea, está hecho con partículas finísimas que se absorben fácilmente.

En casa, el dolor se combate con 'ASPRO'.

Consulte a su médico. - CPS - 5240





# EL CAMPO

## EL F.O.R.P.P.A. Y EL CAMPO

Por Emilio ANTON CRESPO

**R**ECIENTEMENTE, con ocasión de la constitución del nuevo Consejo general del F.O.R.P.P.A., su presidente, Sr. Cotruello, calificó la función de dicho Organismo como de participación en la elaboración de informes y propuestas al Gobierno y en la ejecución de la política que de ella se derive, en orden a la regulación de las producciones y precios agrarios, tratando de lograr un equilibrio razonable entre la oferta y la demanda.

Según el mismo Sr. Presidente «dos cuestiones importantes están en vías de clarificación desde que el FORPPA funciona: el conocimiento de los recursos financieros totales que se emplean en la política de precios y subvenciones agrarias y mejor información sobre la situación real de los precios en origen de los productos agrarios». Respecto a las subvenciones agrarias salió al paso de posibles errores que pueden deducirse de determinadas fuentes de información, cuyos datos se refieren a «actuaciones realizadas hace muchos años». Se trata de dos planteamientos que precisan un análisis serio y riguroso, si se quieren obtener deducciones debidamente clarificadoras sobre su incidencia en la economía del país. A ellos se refiere, muy especialmente, el Sr. Funes Robert en un estudio que, bajo el epígrafe «El FORPPA, un golpe de estado económico», se ha publicado en «Sábado Gráfico» del 2 de Diciembre, en el que se hacen afirmaciones como las siguientes:

«Que los intereses agropecuarios españoles han logrado invertir de nuevo la situación y han llenado el vacío de una creciente y ostensible debilidad administrativa; han vuelto a imponer sus leyes, y de esto dimana —afirma el Sr. Fu-

nes— en lo esencial el actual ritmo de encarecimiento de la vida».

«Que «cuando sobran cientos de miles de personas en el campo donde, por razones naturales insuperables, nunca podrán ganarse la vida dignamente, una minoría tiene interés en retenerlos en esa situación de subempleo para tener pretexto para elevar los precios del campo...».

Que el Banco de España pone a disposición del FORPPA 70.000 millones de pesetas de créditos al año «para comprar, con cargo a la comunidad, los excedentes que aparecen precisamente a consecuencia de los altos precios que los propios agricultores se ponen a sí mismos, como productores, a través del FORPPA».

El Ministerio de Agricultura a través de su Servicio Informativo, ha replicado debidamente al Sr. Funes, formulando una serie de puntualizaciones, en extensa nota que se publica en el mismo Semanario «Sábado Gráfico», en su número 811, de 16 de Diciembre.

Aparte del error del Sr. Funes en lo que respecta a las inversiones de créditos del Banco de España para compra de excedentes de productos agrícolas, ya que solamente 8.000 millones —de los 70.000 a que hace mención— han sido destinados en el ejercicio de 1972 para financiación de excedentes, es menester, para conocer la auténtica situación del campo, realizar un estudio serio sobre los precios que percibe y paga el agricultor. El conocimiento del poder adquisitivo de los precios que el agricultor cobra por sus productos y su comparación con años atrás puede poner claramente de manifiesto la deplorable situación económica del campo respecto a otros sectores.

Resulta sorprendente que pueda afirmarse que los propios agricultores ponen a sus productos altos precios, utilizando el instrumento del F.O.R.P.P.A., cuando es fácil de comprobar:

«Que el nivel de precios percibidos por los agricultores no guarda la debida proporcionalidad con los precios que han de pagar por abonos, semillas, anticriptográficos, maquinaria, etc., cuya desproporción, en perjuicio del agricultor, se acentúa cada día.

El propio señor presidente de F.O.R.P.P.A. ha presentado un ejemplo clarificador: el pan ha subido un 50 por ciento, mientras el trigo solamente ha su-

bido un siete por ciento en el período de 1965-66.

«Que las diferencias entre precios percibidos y precios pagados por los agricultores contribuye a un continuado desfase y a la natural erosión de la renta agraria en relación con los de otros sectores.

«Que los precios finales de algunos productos agrícolas que han de pagar los consumidores representan, a veces, aumentos del 300 y hasta del 400 por 100 sobre los precios pagados por los mismos productos al agricultor.

«Que muchos propietarios agrícolas, especialmente de las provincias castellanas, viven en peores condiciones económicas que cualquier trabajador de los otros sectores.

«Que es sabido que mientras los sectores industrial y de servicios se desarrollan y crecen, el mundo rural y agrario es incapaz de seguirlos.

El F.O.R.P.P.A. trata de conseguir una política de precios que estimule las producciones convenientes al país, adecuando la oferta a la demanda. Asimismo, al mismo fin, una adecuada ordenación de dichas producciones a través de las distintas comisiones especializadas que tiene establecidas.

Pero en materia de precios importa precisar, con la más absoluta objetividad, lo que ocurre para que, con la información completa que se requiere, planificar unos cauces de comercialización que simplifiquen ese inmenso campo que se extiende entre los precios que cobra el agricultor y los que paga el consumidor. Las medidas hasta ahora adoptadas no han sido lo suficientemente eficaces y es menester una política de precios debidamente clarificadora en el proceso de las producciones en beneficio de los intereses de los agricultores y de los consumidores.

En dicho proceso tiene el F.O.R.P.P.A. un campo de acción —con las colaboraciones precisas— al mejor servicio del interés superior del país.

## Parece inminente la importación de vino tinto, ante el alza constante de los precios

Por estar fuertemente enmarcado en el cuadro de las producciones agrícolas, dedicaremos hoy una breve glosa a la evolución mercantil del vino, cuya cosecha, ha sido de volumen suficiente para cubrir todas las necesidades nacionales. Pero debido a circunstancias mercantiles que no resulta fácil explicar, los precios de los caldos vienen manteniéndose persistentemente en orientación alista, tanto por lo que se refiere a tintos como blancos o claretes. El caso es que las cotizaciones han superado el precio que en el Decreto regulado de la campaña se considera como de protección al consumidor. En la Mancha, por ejemplo, las 65 pesetas hectógrado a que se pagaban los blancos filtrados poco antes de Nochebuena, son ya válidos también para los comunes o de pasto. Asimismo en comarcas de esa región —Alcázar de San Juan, Valdepeñas, ecétera—, la propiedad pretende,

## MAS QUE NEGATIVAS, HAN SIDO POSITIVAS LAS HELADAS PARA LOS SEMBRADOS

### El cambio de tiempo debe afianzar la buena muestra del año

Si, es cierto. Empezaba a inquietarnos la duración de las fuertes heladas, que han tenido particular significación en las tierras centrales. De haber perdurado, habríamos vuelto a la situación de la salida del invierno de 1971 en que los descensos térmicos fueron tan enormes que causaron estragos en frutas, hortalizas, viñedos, etcétera que han sido evaluados en 20 mil millones de pesetas. De haber perdurado decíamos, porque en tal caso hubieran podido repetirse las mediciones de hace dos años, que llegaron en algunas comarcas a 16 grados bajo cero, y en muchas oscilaron entre 8 y 12, asimismo negativos. Venturosamente no ha ocurrido así, aunque han estado muy generalizadas en dicho territorio central las de 4 a 7-8. Y venturosamente también, finalizando la semana anterior se registró un cambio profundo en el tiempo. Cesó de helar y el Atlántico empezó a enviarnos beneficiosas corrientes de aire, templado, cargado de humedad, que han regado toda la Península de Oeste a Este. Nos parece que en ese momento se ha producido un afianzamiento de la buena muestra del año cerealista, y creemos que esto es lo más importante que puede decirse actualmente en tal sentido. Por ello dejemos así nuestras impresiones de hoy, en espera de que en un futuro inmediato nos resulte posible mejorarlas.

Entretanto, vamos a discutir, con la brevedad exigida por el poco espacio de que disponemos, sobre un aspecto muy importante de

impulso del sector agrario. Nos referimos a las primeras andaduras de los Mercados en Origen de Productos Agrarios durante el año que acaba de concluir, bajo el patrocinio de la Empresa Nacional MERCORSA, y que además de su misión específica, han servido de cauce y elemento controlador de las actividades del FORPPA y de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, dirigidas a evitar la caída de los precios y mantener la uniformidad de los mismos. Estos han sido los efectos conseguidos en el área de actuación de Mercolérida y Mercoaguadiana en momento de oferta masiva —Agosto, por lo que se refiere al primero de esos mercados— por no poder permanecer más tiempo la pera limonera en árbol y carecer los agricultores de cámaras de conservación de la fruta. Promoviendo la exportación mediante ayudas al transporte, por parte de FORPPA, aparte de ser esos mercados, en dichas circunstancias, cauce de compra por parte de la C. A. T. de las realizadas por la industria conservera, siempre y en todos los casos garantizando al agricultor un precio mínimo de 5 pesetas kilogramo. Así ha sido posible que Mercolérida haya realizado contrataciones de fruta hasta un total de 17 millones de kilos desde Julio hasta el 20 de Diciembre, esperando superar los 19 millones en lo que resta de la campaña 1972-73. Por su parte, Mercoaguadiana espera cerrar el mismo ejercicio con salidas superiores a 12 millones de kilos, previéndose que podrá comercializar 53 millones de kilos de productos hortofrutícolas en 1975.

Estamos utilizando datos e informes de entidades agrarias. Y así, la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Lérida, que en principio se opuso a la creación de Mercolérida, ha tenido la nobleza de publicar un folleto en el que expresa «su sincera gratitud a todos cuantos se esfuerzan por encauzar, con su buena fe y rectitud de intenciones, tan arduo como complejo problema de la comercialización de productos agrarios». Para ellos —agrega—, nuestra gratitud, y de una manera particular, para el personal de Mercolérida, FORPPA y

C. A. T., por sus desvelos en sostener los precios de la pera limonera. «Consideramos —prosigue—, que la actuación de Mercolérida es netamente positiva y práctica e el tiempo que lleva de rodaje, con participación activa y conjuntamente de agricultores y comerciantes». He aquí una evidencia de que la incorporación de los agricultores a los mercados que promueve Mercolérida, en su calidad de accionista y miembros de las Juntas de Precios y Comités Consultivos de las mismas, representa un factor positivo en cuanto a lograr una mayor participación del sector productor en el ámbito comercial, del que estaba prácticamente excluido.

No tiene nada de extraño, que por haber superado a las previsiones los resultados alcanzados, tanto en Mercolérida como en Mercoaguadiana, así como en los de Mercomedina y Mercoheñares —estos dos últimos referidos a la patata—, se trate de ensanchar y alargar el camino elegido. Según nuestras noticias, en estos momentos la Empresa Nacional Mercolérida, está promoviendo los nuevos mercados de Almería para productos extra-temprano; el de Almoradí, para alcachofas y otras hortalizas e incluso otros; el de Murcia, que será lonja nacional del limón, aparte de destinarse también a productos hortícolas en general; y el de Tortosa, con carácter hortícola, todos los cuales se espera constituir en 1973, iniciando sus actividades en instalaciones definitivas o provisionales según los casos, hasta que la experiencia adquirida permita elegir sus características permanentes. Por otra parte, el Ministerio de Agricultura ha iniciado los estudios para implantarlos también en Granada, Málaga, León, Burgos, Rioja, Cuenca del Jalón, Cuenca del Herte y Tiétar (Cáceres), por medio de Mercolérida, si la iniciativa privada no resuelve constituirlos por sí misma.

Al propio tiempo, se está preparando el estudio previo para otros mercados en origen en las provincias de Valencia, Castellón, Sevilla, Córdoba y Cádiz, estudio que, de llegar a buen fin, formarían, con los que ya están funcionando, un total de veintidós que son los que actualmente están previstos. Ni que decir tiene que cada uno de ellos tendrá por finalidad comercializar los productos típicos de cada una de las zonas en que serán instalados: frutos extra-tempranos, productos hortícolas, patatas, etc. Todo ello sin perjuicio de ampliar la gama inicial de tales productos como ocurre en Mercolérida, que va a extender su actuación, conforme decíamos antes, a plantas de viveros, cereales, forrajes y ganado.

**CAMAREROS Y APRENDICES necesita RESTAURANTE "LOS TOMIARES" Carretera Logroño (R. O. C. 3.720)**

ELISEO DE PABLO

**FABRICA MUEBLES TAPIZADOS Solicita Representante**

para BURGOS y provincia, introducido en mueble, con vehículo propio. Escribir: San Alfonso, 11-13 TORREJON DE ARDOZ (Madrid)

(MINISTERIO DE GOBERNACION)

## Oposiciones Auxiliares Telecomunicación MAS de 450 plazas

Ingresos de 160.000 pesetas anuales. Título Bachiller Elemental o analogo. Para ambos sexos; edad, 18 a 30 años. B. O. E. número 303 del 19-12-72.

Preparación intensiva a cargo de Jefes del Cuerpo. Tres últimos días plazo instancias.

Informes: **TELEGRAFOS**

# EL "BOOM" DE LA RESERVA DE DIVISAS

□ ★ □ Por Luis Ignacio PARADA

Al finalizar el pasado mes de Diciembre, las reservas españolas se habían situado en nada menos que 5.006 millones de dólares, valoradas a los nuevos cambios centrales. Nunca la economía española había alcanzado tal nivel de recursos exteriores. Tres años de mejora ininterrumpida de la balanza de pagos han hecho posible llegar a este nivel récord en la reserva de oro y divisas, pero hay quienes consideran excesivo su nivel para las necesidades de cobertura y piden una utilización de las reservas.

Junto a las enormes ventajas estratégicas que proporciona —en la situaciones críticas del sistema monetario y ante las previsiones especulativas sobre algunas monedas— parece cierto que el mantenimiento prolongado del ritmo de crecimiento de las reservas presenta también algunas servidumbres. Ahora bien, si nuestras reservas son excesivas y constituyen un atesoramiento improductivo o si convendría utilizar una parte de ellas en "dinamizar" algunos sectores económicos o potenciar algunas actividades clave es, sin embargo, algo sobre lo que nadie se pone de acuerdo.

## ¿CUAL ES EL NIVEL IDONEO?

Con respecto al nivel idóneo de reservas de cada país, la ortodoxia es muy flexible. Nadie quiere definir qué porcentaje de la renta nacional debe representar la partida del oro y divisas, ni en función del oro monetario qué porcentaje del producto neto debe atesorarse, ni siquiera es fácil establecer qué nivel puede considerarse óptimo para la reserva en función de un saldo razonablemente favorable en la balanza de pagos. A la vista, incluso, de las previsiones del comercio exterior, de la cobertura estimada de las importaciones del saldo previsible de los ingresos turísticos o de los movimientos netos de capitales realmente problemático decidir el nivel adecuado de reservas para cada país y para cada coyuntura.

A ningún Gobierno, por tanto, le conviene fijar sus niveles inflexibles de reservas que no siempre podrían mantener. Por ello, las polémicas en torno a este tema proliferan cuando, en determinadas situaciones, el nivel parece demasiado bajo o demasiado alto.

## LAS RESERVAS SIGUEN CRECIENDO

Ya hace más de un año cuando el nivel apenas sobrepasaba los 2.000 millones de dólares, según el "Informe sobre la coyuntura económica" del Banco Atlántico se pregunta: "¿Qué política de reservas exteriores debe seguirse en España?" La respuesta no parece fácil —se afirmaba allí—, porque si bien es cierto que un nivel insuficiente de reservas no es bueno, la acumulación de éstas suponen una inversión poco rentable para una nación. A partir de un mínimo de cobertura, cualquier país debería preferir utilizar las reservas en la importación de bienes para el consumo o la inversión y adquirir activos extranjeros menos líquidos pero más productivos". Y aquí surge de nuevo la cuestión, ¿Cuál es ese nivel mínimo de cobertura exterior, es decir, cómo fijar el mínimo nivel de reservas a partir del cual es conveniente dejar de acumular

No puede darse en teoría una respuesta radical, invariable en el tiempo y en el espacio. De hecho, cada país tiene su propio punto de vista al respecto, pues son muchos los factores "sui generis" que pueden y deben tenerse en cuenta. Si nembargo, no han faltado quienes han apuntado la posibilidad de establecer criterios, con validez general y han señalado que cuando las reservas brutas representan entre el 40 y el 50 por 100 de la cuantía de las importaciones anuales, se alcanza el nivel máximo de acumulación de reservas, a partir del cual deja de ser rentable tal política. En las circunstancias actuales estos niveles están claramente superados y si cabe pensar que lo bueno nunca es demasiado, es preciso recordar también que lo mejor es enemigo de lo bueno.

## ¿QUE HACER POR LAS RESERVAS?

La favorable situación económica española actual y

las expectativas optimistas para el año 1973, en lo que se refiere especialmente a entradas de capital y exportaciones, permiten contemplar con gran tranquilidad el futuro. Será útil, sin embargo, dotar ya de mayor dinamismo a nuestra reserva de divisas por el triple camino de obtener una mayor rentabilidad media de la actual, liberalizar en mayor medida las importaciones y basar sobre ellas una buena parte de los perfeccionamientos que han de introducirse en nuestros sistemas productivos, para mejorar nuestra capacidad competitiva en los mercados internacionales, a los que cada día accedemos con mayores niveles de intercambio.

En suma, quizás haya llegado el momento de variar un enfoque, inevitable en ciertas coyunturas pero perfeccionable en la hora presente. Si, a veces, resulta preciso poner el país al servicio de la balanza de pagos, hay momentos en que es útil poner la balanza de pagos al servicio del país.— (Efe).

# EL EXTRAÑO VIAJE DE LA SEÑORA MEIR

■ ☆ ■ Por Enrique VAZQUEZ

Pocas veces ha hecho un jefe de Gobierno un viaje tan curioso tan accidentado e intempestivo como el que acaba de culminar Golda Meir. En París, en Roma y en Ginebra el paso de la señora Meir ha suscitado problemas considerables y, a decir verdad, relativamente esperados. Ha sido una excelente muestra de lo que podríamos llamar «Viaje-provocación».

El deseo de dirigirse a París tenía, como sabe el lector, un pretexto de importancia. Acudir a las sesiones de la segunda Internacional (social-demócrata) de la que es vicepresidente. Las sugerencias de la embajada israelí en París, que consideraba discutible el viaje, no sirvieron de nada. Ni, desde luego, la célebre declaración del presidente Pompidou, quien dijo públicamente que consideraba la reunión «inoportuna en el sentido etimológico de la palabra», es decir, celebrada a destiempo, intempestiva. El viaje se celebró con grave perjuicio para las ya muy mediocres relaciones franco-israelíes, heridas de muerte por la decisión del general De Gaulle de embargar los equipos militares destinados a los «países del cam-

po de batalla».

El lector sabe también que, aparentemente, Golda Meir quería ayudar a su compañero ideológico, François Mitterrand, quien se presenta a las elecciones legislativas de Marzo como jefe (junto al comunista Marchais) de un frente popular que, creen en Israel, sería más favorable a las tesis netamente expansionistas del Estado hebreo. No hay duda en cuanto a Mitterrand, que se declaró fascinado por el «Plan Allon», una curiosa y definitiva ocupación de la Cisjordania, del Golan y de una parte del Sinaí. Mitterrand, ya se ve, es un extraño socialista capaz de aprobar la adquisición de tierras ajenas por la fuerza, lo mismo que su colega Harold Wilson, partidario de que los israelíes devuelvan «los territorios» y no «todos los territorios» ocupados en 1967.

Todo este cuadro presenta el viaje como un intento de justificar una cierta política local y mezclarse en la ajena (las elecciones francesas), una de las especialidades israelíes, como se demostró ya con las desdichadas intervenciones públicas del embajador en Washington, Yitzhak Rabin, en favor de Richard Nixon. Pero lo más insólito es que los dos capítulos que faltaban iban a dar lugar a tal número de malentendidos que el viaje de la señora Meir recuerda ahora a una cierta turbulencia que se creía alejada de los hábitos diplomáticos.

Sorprendentemente, fue recibida por el Papa Pablo VI. El encuentro puede ser calificado de «histórico» en cuanto que es la primera vez que un Pontífice recibe oficialmente al jefe de un Gobierno israelí. Pero la posición de la Santa Sede sobre la crisis es invariable y conforme a la equidad: los Santos Lugares deben ser dotados de un estatuto internacionalmente garantizado, la política israelí de expansionismo territorial no puede ser aprobada y, finalmente, los «más débiles» (es decir, los refugiados palestinos) deben ver realizadas sus aspiraciones nacionales «no en contraste, sino en armonía» con otros pueblos de la región. Esto no es novedad. El Papa lo había dicho a los Cardenales en el discurso de la víspera de Navidad.

Pero los medios oficiales israelíes no aprecian estas opiniones. La «declaración verbal» que el portavoz de la Santa Sede añadió al comunicado conjunto ha sido muy mal acogida en Tel-Aviv, donde la Prensa ha llegado a decir que había sido hecha sin autorización papal, lo que parece harto improbable habida cuenta de los mecanismos diplomáticos del Vaticano.

Y, por si fuera poco, la entrevista que Golda Meir celebró en Ginebra con Felix Houphouët-Boigny, presidente de Costa de Marfil, estuvo rodeada de circunstancias aparatosas y pintorescas: confusión informativa, serie de desmentidos, malentendidos constantes... Cuando tuvo lugar el encuentro quedó claro que el deseo de Golda Meir era apelar a su viejo amigo el exadista africano para pasar revista a la crisis que sufre la diplomacia israelí en el continente negro. En el plazo de unos meses han roto sus relaciones con Israel, Uganda, Chad, Níger, Congo y Malí. Houphouët-Boigny es un antiguo amigo y admirador de Israel y una entrevista «clasificadora» con él era de gran interés para el Gobierno israelí. Al parecer todos los problemas y los equívocos de la reunión fueron debidos a que las dos personalidades habrían deseado que su encuentro fuera mantenido en absoluto secreto.

Este periplo (aunque hay que añadir contactos sin incidentes con los responsables italianos) ha confirmado algo de gran interés a largo plazo: la posición diplomática de Israel no es buena y tiende a empeorar. La cascada de rupturas en África se compensa con la sólida implantación en Iberoamérica, por ejemplo. Pero la instalación de regímenes revolucionarios, progresistas o, simplemente solidarios con la resistencia palestina, crea problemas delicados que se traslucen muy bien en las naciones Unidas, donde las derrotas sufridas por las tesis israelíes en 1972 han sido continuas y graves.

El final de la guerra de Indochina, previsto y considerado incluso como inminente, es, además, perjudicial para el estado de Israel, aunque la versión oficial lo niegue. Se cree que la gran actividad de las Naciones Unidas y de Washington se concentrará rápidamente en la región y la intolerancia israelí apenas podrá ofrecer otra alternativa a la opinión que un rigor cuyo objetivo es, pura y simplemente, la perpetuación de la ocupación en nombre de la llamada «sacrosanta seguridad». Una cierta menesterosidad diplomática es visible en relación con Israel. Este hecho, completamente imprevisible hace sólo unos años (antes de la guerra «de los seis días») es de gran importancia y preocupa a los dirigentes judíos.

Además, parece difícil mejorar las cosas con viajes tan atropellados y plétóricos de incidentes como el que acaba de cumplir la señora Meir. Aunque —no hay sorpresa— la tesis oficial es la de que ha sido «útil y productivo» (Efe).

## CERAMICA SCALA ESPAÑOLA, S. A. PRECISA

### PEONES PARA ESPECIALIZAR

Interesados presentarse en las Oficinas de Personal de la Empresa, sitas en el Monte de Gamonal. Carretera de Irún, Km. 244. BURGOS.

(R. O. Colocación número 3.722)

¿le interesa a Vd. obtener anualmente un mínimo beneficio neto de

**2,250.000 Ptas.**

invirtiendo un capital de:

**4,500.000 Ptas.?**



## COMPUTATA ESPAÑA S.A.

le ofrece la oportunidad de hacerlo con un nuevo concepto de negocio.

Re llene y envíe este cupón. Le informaremos ampliamente.

NOMBRE \_\_\_\_\_ TELEF. \_\_\_\_\_  
DIRECCION \_\_\_\_\_ LOCALIDAD \_\_\_\_\_ PROVINCIA \_\_\_\_\_

COMPUTATA ESPAÑA S.A. Josefa Valcárcel, 8 - Madrid-27

Ref. BU

## MICHELIN

para la puesta en marcha de su nueva factoría de VALLADOLID y ampliación de las existentes en VITORIA y SAN SEBASTIAN precisa hombres con —amplia experiencia de trabajo en taller. —buenas dotes de mando y sentido de la responsabilidad.

para ocupar numerosos puestos de trabajo como

### MANDOS INTERMEDIOS

para trabajar en distintas secciones como

MANTENIMIENTO MECANICO

MANTENIMIENTO ELECTRICO

FABRICACION

REPARACION DE VEHICULOS

Escribir a mano con amplios detalles a: JEFE PERSONAL EMPLEADOS. Ref. M. I. Apartado 139. SAN SEBASTIAN

# Nada nuevo hay sobre la suerte del secuestrado D. Felipe Huarte

## Una emisora francesa ha dicho que "es incomprensible cómo no está ya en libertad el industrial navarro"

### Consejo de guerra en Bilbao contra once procesados por el secuestro de que la ETA hizo objeto a D. Lorenzo Zabala

Pamplona (Cifra). — «Desgraciadamente, no hay nada nuevo», ha manifestado telefónicamente a «Cifra» Javier Vidal, cuñado de Felipe Huarte, el industrial pamplonés secuestrado en la noche del pasado martes. Anoche volvió a correr por esta ciudad el rumor de la liberación del señor Huarte, pero, una vez más, fue desmentido poco después.

En la mañana de hoy, Pamplona apareció cubierta por la nieve y las precipitaciones continuaron a intervalos durante toda la mañana.

En la parte alta de la provincia, la nevada es copiosa, siendo necesario el uso de cadenas en los vehículos para circular por varios puertos de montaña, entre ellos los de Lizárraga, Urbasa y Azpiroz.

En la tarde de ayer domingo, sobre las cuatro, Radio París afirmó que se había producido la liberación del señor Huarte.

Inmediatamente, «Cifra» se puso en contacto telefónico con Jesús Huarte, uno de los hermanos de Felipe, quien manifestó textualmente: «Ya sabemos que Radio París ha anunciado la liberación de mi hermano, pero la verdad es que nosotros no sabemos nada».

Como no hay noticias en torno al caso, los rumores tienen el campo abonado para su desarrollo y casi siempre tienen

como nacimiento la vecina Francia. A primeras horas de la madrugada de hoy, el rumor situaba a Felipe Huarte liberado en Ibañeta, al Norte de la provincia. Una llamada telefónica al puesto de la Guardia Civil de Burguete sirvió para desmentir la liberación.

En el Gobierno Civil de Navarra se continúa informando a los periodistas, aunque estas informaciones son, indefectiblemente, negativas.

Noticias de última hora, procedentes de una emisora francesa, indicaban que «es incomprensible cómo no está ya en libertad el industrial navarro».

Por otra parte, se ha sabido que fuerzas de la Policía practicaron ayer un registro a fondo en todos los caseríos de la zona de Valcarlos y, según noticias procedentes de Guipúzcoa, otro tanto se hizo en los de Oyarzun, zonas señaladas repetidamente por los rumores como más probables para que se produjera la liberación. Nada se sabe de si se ha practicado alguna detención.

En las últimas horas, ha dejado de advertirse la vigilancia a que estaban sometidas todas las carreteras cercanas a las zonas altas, tanto en Navarra como en Guipúzcoa.

Así, pues, ninguna noticia positiva cuando van a cumplirse seis días del secuestro. Sólo

se sabe que los familiares han tratado una y otra vez de establecer contacto con los secuestrados, pero se desconoce si, efectivamente, ha habido conversaciones entre ambas partes.

#### CONSEJO DE GUERRA EN BILBAO

Bilbao (Cifra). — Un Consejo de guerra contra once procesados, acusados de haber intervenido en el secuestro del industrial eibarrés Lorenzo Zabala Suinaga, ha comenzado esta mañana, a las diez, en la sala de Justicia del Regimiento de Infantería «Garellano», de Bilbao.

El secuestro del señor Zabala se produjo el 19 de Enero de 1972 en Abadiano (Vizcaya).

En el mismo proceso están incurso cuatro personas, Tomás Pérez Revilla, Domingo Iturbe Anasolo, José María Bañarán Ordeñana y José Ramón Arizcurreta Salaberría acusados de la ejecución material del secuestro que se encuentran en situación de rebeldía.

Los procesados son Pedro Fernández Trincado, Jesús María Muñoz Galarraga, José Imaz Garay, Juan Antonio Ordoziza Goiriena, Roberto Yoldo Pinedo, Joaquín Azaola Zugadi, Tomás Sertucha Llena, Juan Pablo Oyente Azcarate, Ana María Zubiaga Orinaechea, Clara Tellechea Lajuno y María Aranzazu San Pedro Layune.

Para el primero pide el fiscal la pena de 25 años de reclusión. Está acusado de ordenar el robo del automóvil con que se llevó a cabo el secuestro, depositar sendas cartas con las condiciones para la liberación en el diario «Hierro» y en Radio Bilbao y facilitar cobijo a Pérez Revilla y Arizcurreta para trasladarlos a Bilbao.

Para Imaz y Ordoriza, que robaron el coche utilizado por los secuestrados, se piden dos penas, una de 15 años de reclusión como cómplices de un delito de terrorismo con resultado de secuestro y otra de 6 años y un día, como autores de un delito de robo de un vehículo de motor.

Para Jesús María Muñoz pide el fiscal 15 años de reclusión como cómplice de un delito de terrorismo, con resultado de secuestro, por haber depositado sobres, cuyo contenido conocía, en «La Voz de España» y Radio San Sebastián. Ambos sobres contenían las peticiones para la liberación del señor Zabala.

Para los otros siete procesados, pide el fiscal la absolución con todos los pronunciamientos favorables, ya que ayudaron a los autores del secuestro y les dieron cobijo, pero sin conocer la personalidad ni su relación con el secuestro.

Los defensores, los letrados Isidoro Infante Olarte, Pedro Ynarra Güell, José María Cordon y José Antonio Echevarría Ortiz, piden la libre absolución de sus patrocinados.

Preside el Tribunal el coronel de Artillería del Regimiento mixto de Basauri (Vizcaya) José María Menarque Garrete y actúa como vocal ponente el capitán auditor, Antonio Troncoso de Castro.

El Consejo de guerra comenzó con la lectura del apuntamiento y fue suspendido poco después de la una de la tarde por haber fallecido el padre de una de las acusadas, Clara Tellechea, que será enterrada esta tarde en la localidad vizcaína de Bermeo.

## «LA IGLESIA Y LA COMUNIDAD POLITICA»

(Viene de primera página)

ta, 4; primera, 46; primera, 49. El trabajo preparatorio se encomendó al señor arzobispo de Toledo, señor Arzobispo de Grado y señor Arzobispo de Barcelona.

—En su reunión del 12 al 14 de Septiembre, la Comisión permanente, después de deliberar sobre el material preparatorio presentado por la citada Comisión de arzobispos, decidió que se preparara un proyecto de declaración y algunas propuestas concretas que la propia Comisión permanente habría de examinar y presentar a la Asamblea plenaria, e indicó las líneas generales de esta posible declaración. La Comisión permanente encomendó esta tarea a los señores arzobispos de Grado, Oviedo y Barcelona.

—La Comisión permanente, en su reunión de 25-26 de Noviembre, después de conocer el proyecto presentado por la nueva Comisión de arzobispos acordó proponerle a la Asamblea como documento de trabajo. Este proyecto, preparado con la colaboración de peritos llevaba el título «Iglesia y comunidad política». La responsabilidad de la ponencia correspondía a la Comisión permanente.

3. — En la XVII Asamblea plenaria del Episcopado (27 de Noviembre-2 de Diciembre de 1972), se deliberó sobre el proyecto presentado por la Comisión permanente, después de una lectura detenida del mismo por grupos de trabajo. La Asamblea decidió hacer una declaración sobre este tema, encargando de la redacción del texto a una comisión integrada por el arzobispo de Oviedo; arzobispo de Valladolid, obispo de Huelva, obispo de Córdoba; obispo de Astorga, obispo auxiliar de Sevilla y obispo auxiliar de Oviedo. Esta comisión presentó a la misma Asamblea un proyecto de 18 páginas, con el título «Iglesia y orden político». Este texto fue aprobado por mayoría de dos tercios, no sólo en sus líneas generales, sino en cada una de las secciones en que se subdividió para una votación por partes. La conclusión obtuvo también mayoría de votos, pero no los dos tercios. Dado el número de «modos» en observaciones de varios Prelados que manifestaron el deseo de un perfeccionamiento de este documento y teniendo en cuenta por otra parte la falta de tiempo dentro de la duración prevista para la reunión en curso, la Asamblea acordó que en el plazo de diez días, hasta el 12 de Diciembre por la noche, se pudiera enviar a la Comisión redactora las observaciones per-

tinentes, y que ésta, una vez hecha la redacción definitiva, enviara el texto a todos los miembros de la Conferencia Episcopal para que éstos a su vez emitieran su voto y lo enviaran por correo. La Comisión redactora sometió además a la Asamblea un cuestionario que le permitiera orientarse de manera más precisa sobre el trabajo que se le había encomendado. Por acuerdo de la Asamblea, el escrutinio habría de ser realizado por el Cardenal presidente, el arzobispo de Grado y el obispo secretario.

4. — La Comisión de obispos a la que la XVII Asamblea plenaria encargó la redacción definitiva de esta declaración tuvo como texto-base el documento de trabajo «Iglesia y orden político» aprobado por la Asamblea y utilizó, además los siguientes elementos:

—El texto «Iglesia y Comunidad política», presentado por la Comisión permanente a la Asamblea plenaria.

—Las observaciones hechas al mismo en el debate.

—Las observaciones hechas al texto-base en el debate.

—Las respuestas al cuestionario presentado por la Comisión redactora para esclarecer algunos puntos del encargo recibido.

—Los votos «juxta-modum» que se entregaron antes de finalizar la reunión de la Asamblea.

—Las aportaciones y enmiendas remitidas al Secretariado de la Conferencia dentro del plazo fijado por la Asamblea (40 Prelados).

5. — Esta abundancia de sugerencias obligó a la Comisión redactora desde el primer momento a establecer unos criterios de incorporación que asegurasen de una parte la Identidad fundamental del texto definitivo con el aprobado en el aula y aprovechar, de otra toda el caudal de sugerencias recibidas para enriquecer el documento. La Comisión redactora se propuso:

—Evitar la obsesión de la brevedad, pues el trabajo anterior demostraba que esto puede conducir a un texto más seco o cortante de estilo y menos preciso. (Observación de varios Prelados).

—Otorgar preferencia a las enmiendas propiamente dichas, esto es, a las que proponían un nuevo texto para sustituir al preexistente.

—Tener en cuenta las críticas meramente negativas, y sobre todo las razones que aducían con ánimo de mejorar el texto, sin ser infieles a su sentido fundamental.

—Enriquecer el texto con reflexiones más cuidadas y con citas incontrovertibles, teniendo en cuenta las críticas re-

chazadas sobre deficiencias doctrinales o superficialidad de ciertos pasajes.

—Rechazar únicamente aquellas enmiendas que equivaldrían a votos negativos.

6. — En aquellos pasajes en los que sólo se trataba de corregir expresiones, el trabajo no ofrecía problema. Cuando se pedía mayor claridad, mejor orden, más fundamentación doctrinal, la Comisión cumplió el encargo elaborando en cada caso la solución que estimaba más idónea y más conforme a las propuestas. De ahí que el texto reelaborado resulte más largo. Esta ampliación del texto o es resultado de las enmiendas concretas del Episcopado o son citas del Concilio, del Sínodo de los obispos de 1971, del Magisterio pontificio.

Se comprende que la aplicación de los criterios referidos obligará a la Comisión redactora a un ritmo de trabajo más lento del previsto. Los pasajes que mayor atención han exigido de la Comisión redactora son: La introducción, la confesionalidad del Estado, el tema de la enseñanza, el de la ayuda económica del Estado a la Iglesia (cuyo tratamiento fue recomendado por la Asamblea en la respuesta a la pregunta número 4 del cuestionario propuesto). Y la nueva conclusión.

Se ha vuelto al título anterior «La Iglesia y la comunidad política» por considerar que el contenido del documento se sitúa en la perspectiva de las relaciones entre la Iglesia y la Comunidad política, aún cuando no trate todos los problemas de esta relación, y porque muchos de los asuntos que se tratan van más allá del «orden político» a que se refería el documento aprobado en la votación por partes.

7. — Una vez que la Comisión redactora concluyó su trabajo, al Secretariado del Episcopado correspondió la tarea de verificar y completar notas, subsanar leves incorrecciones gramaticales, y enviarlo a todos y sólo los miembros de la Conferencia Episcopal que tienen derecho a voto.

8. — El día 8 de Enero a las 8,30 de la tarde se envió por correo urgente y certificado el texto definitivo del documento «Iglesia y la comunidad política» con unas breves indicaciones sobre los criterios que se habían seguido en la elaboración del mismo y unas instrucciones concretas sobre el método de votación. El 20 de Enero, a las diez de la mañana se realizó el escrutinio. La publicación del documento se decidió para el día 23».

(Resumen del documento, en la página siguiente).

## EL PROBLEMA DE VIETNAM

(Viene de primera página)

se llevará a cabo al nivel restringido de las negociaciones anteriores, o, por el contrario, podrían adquirir rango de sesiones plenarias, para la conclusión de los textos relativos al acuerdo de alto el fuego.

#### PROTOCOLOS AUN NO CONCLUIDOS

París (Efe). — Los protocolos sobre la aplicación del alto el fuego en Vietnam no están concluidos aún, según se señala hoy en fuentes autorizadas de París.

Estos medios precisan que los expertos estadounidenses y norvietnamitas, a pesar del denso trabajo realizado en las últimas jornadas y de la reunión de hoy —que se inició a las 10,30 hora española— no había concluido todavía a las 22,00 hora española, no han terminado la redacción de los textos que deben ser examinados y firmados, probablemente en las próximas jornadas, por Henry Kissinger y Le Duc Tho.

Sin embargo, se agrega en estas fuentes, ello no significa que existan obstáculos infranqueables para la conclusión del acuerdo definitivo, y todos los observadores coinciden en manifestar optimismo sobre las marchas de las conversaciones.

#### LLEGO A PARIS, EL MINISTRO DEL EXTERIOR DE SAIGON

París (Efe). — «Vengo a París para aportar directamente nuestra colaboración con el fin de conducir a las negociaciones

hacia su término», ha declarado esta mañana al llegar a París Trank Van Lam, ministro survietnamita de Asuntos Exteriores.

#### ENTREVISTA KISSINGER - TRAN VAN LAM

París (Efe). — A pesar de la hora avanzada de su llegada a París, Kissinger, se entrevistó esta misma noche con el ministro de Asuntos Exteriores survietnamita, Tran Van Lam.

Según fuentes survietnamitas de París, Tran Van Lam y Kissinger mantendrán dos conversaciones antes de la reanudación de las negociaciones entre el consejero presidente Nixon y Le Duc Tho. La segunda reunión se desarrollaría a primeras horas de mañana, martes.

Estas dos entrevistas se consideran como informativas.

#### UNA OPINION

Copenhague (Efe). — Un miembro del Parlamento sueco ha declarado hoy en esta capital a su regreso de una visita a Hanoi, que el acuerdo de paz en Vietnam podría firmarse mañana.

Al hablar en una conferencia de Prensa en el aeropuerto de Copenhague, Kastrop, y en escala hacia Estocolmo declaró lo siguiente:

«En Hanoi hemos notado una serie de indicios que muestran que el acuerdo de paz para Vietnam podría ser firmado mañana en París».

## FRANCISCO FRANCO UN SIGLO DE ESPAÑA

Una biografía crítica trazada sobre las últimas etapas de nuestra historia.

Escrita y dirigida por:

**RICARDO DE LA CIERVA**

Esta publicación consta de CINCUENTA Y DOS fascículos de aparición semanal, encuadernables en DOS TOMOS.



Está a la venta el fascículo n.º 7: «EL SEGUNDO LEGIONARIO». Fundación de la Legión. Franco, 2.º Jefe en CEUTA y MELILLA.

Precio de cada fascículo 30 pts.

Adquiera esta obra en quioscos y librerías (o rellene y envíe hoy mismo este cupón)

Es una producción de EDICIONES EU

Recorte este cupón y envíelo a EDICIONES EU, Avda. José Antonio, 62 - Madrid-13

NOMBRE.....  
APELLIDOS.....  
CALLE..... D. POSTAL.....  
CIUDAD..... PROVINCIA.....

POR FAVOR, ESCRIBA CON LETRAS MAYUSCULAS 47

# LA IGLESIA Y LA COMUNIDAD POLITICA

Madrid (Cifra). — Ofrecemos un amplio extracto del documento "La Iglesia y la Comunidad política" aprobado por la Conferencia Episcopal española el pasado sábado, día 20, y que atendiendo al ruego formulado por el Episcopado, hemos retenido hasta hoy, para dar tiempo a un lógico y debido conocimiento por la Santa Sede y de las altas personalidades del Estado español.

Comienza el documento con un apartado previo bajo el subtítulo "Justificación del tema".

"La Iglesia de Cristo —comienza diciendo el texto— impulsada por el Espíritu Santo, ha proseguido después del Concilio Vaticano II la reflexión sobre las relaciones entre la Fe cristiana y los problemas de orden temporal". Seguidamente, el documento pasa a exponer las razones que han movido a los obispos a elaborar este texto.

En primer lugar, un encargo del propio Pablo VI hecho a través de un discurso de 23 de Junio de 1969. Por otra parte, ya el Episcopado español había publicado documentos sobre temas análogos: la Iglesia y el orden temporal, de 29 de Junio de 1966; el documento sobre los Sindicatos, de Julio de 1969; la Iglesia y la educación en España hoy, de Febrero de 1969, y la Iglesia y los pobres, de Junio de 1970.

En segundo lugar, se refieren a los cambios producidos en la sociedad y en la Iglesia durante los últimos años. Así, dice:

"Al mismo tiempo en estos últimos años, se han desarrollado con mayor amplitud y profundidad en nuestro país, unos procesos de evolución social que inciden en la vida religiosa del pueblo español. Entre estos se pueden señalar: el crecimiento rápido de las zonas urbanas y la disolución progresiva de zonas rurales, la expansión industrial, el desarrollo económico, las migraciones, el turismo, la reforma del sistema educativo, la explosión escolar, la crisis de la Universidad, el desplazamiento paulatino de nuestra cultura tradicional por otra predominantemente técnica y científica, el desarrollo de los servicios, la multiplicación de las comunicaciones y de los cauces informativos, el conflicto de generaciones, la promoción de la mujer, la difusión de corrientes de pensamiento comunes a las de otros países europeos, la aparición de formas nuevas de pluralismo ideológico y político..."

En tercer lugar, han motivado este documento las actitudes parciales o erróneas tomadas por muchos cristianos, entre ellas las siguientes:

—Admitir la intervención de la Iglesia en el orden temporal sólo cuando justifica el sistema económico, social o político existente.

—Postular la intervención de la Iglesia en favor de una política partidista de oposición a la establecida.

—Propugnar la abstención total de la jerarquía en esta materia.

—Negar a la jerarquía autoridad para enjuiciar situaciones concretas.

—Estimar que una particular concepción política o social particular constituye la única manera de llevar a la práctica la enseñanza social de la Iglesia.

—Ampliar tanto el concepto de pluralismo dentro de la Iglesia que se llega a considerar coherente con el mensaje cristiano cualquier comportamiento de signo totalitario.

—Desoir las enseñanzas de la Iglesia y estimar que el análisis marxista proporciona el único principio válido de explicación de las injusticias sociales, considerando que la lucha sistemática de clase es el instrumento eficaz para instaurar una sociedad más justa, a la que identifica con el socialismo más absoluto.

## LA IGLESIA Y EL ORDEN TEMPORAL

Esta primera parte del documento es fundamentalmente doctrinal y estudia la misión de la Iglesia y las opciones temporales del cristiano.

### MISION DE LA IGLESIA:

"La Iglesia —comienza exponiendo— es el pueblo de Dios del Nuevo Testamento. Fue instituida por Cristo como comunidad de fe, esperanza y caridad y como instrumento suyo visible, para comunicar la verdad y la Gracia a todos los hombres (L. G., 8) continuar su obra de redención universal y ser luz del Mundo y sal de la Tierra (L. G., 44)

"Pero la misión de la Iglesia —sigue diciendo más adelante— está en necesaria dependencia de su fin, que es continuar la Obra redentora de Cristo, la cual, aunque de suyo mira a la salvación de los hombres, comprende también la restauración de todo el orden temporal (A. A., 5)".

Y concluye:

"Esta visión completa de la misión de la Iglesia debe llevarnos a evitar simultáneamente todo espiritualismo desencarnado y todo temporalismo".

Sobre la parte que corresponde a los seglares en la misión de la Iglesia en el Mundo, el documento afirma:

"La participación de todos los bautizados en el ministerio sacerdotal, profético y real de Cristo, les confiere un ámbito de responsabilidad irrenunciable, que se orienta hacia la totalidad de la misión de la Iglesia. A los seglares entre todos los bautizados "corresponde por propia vocación buscar el Reino de Dios, gestionando los asuntos temporales y ordenándolos según Dios (L. G., 31)". Esta tarea les es propia "aunque no exclusiva" (G. S., 43).

En el ejercicio de su función eclesial el seglar, como todos los miembros de la Iglesia, debe respetar la autonomía de lo temporal pero ha de buscar y recibir también las luces prominentes del magisterio y permanecer en comunión eclesial con sus pastores. Estos, en efecto, tienen el sagrado deber de iluminarles a fin de que "los fieles sean inundados por la luz del Evangelio (G. S., 43)".

Del mutuo influjo de la Iglesia y la sociedad en su vivir cotidiano se desprende la necesidad de buscar fórmulas adecuadas de colaboración entre una y otra".

"El problema de la colaboración del cristiano simultáneamente ciudadano de la ciudad terrestre y eclesial, se inicia en cada uno de los individuos. "Los fieles —nos dice el Concilio Vaticano II— aprenden a distinguir con cuidado los derechos y deberes, que les conciernen por su pertenencia a la Iglesia y los que les competen en cuanto miembros de la sociedad humana. Esfuércense en conciliarlos entre sí, teniendo presente que en cualquier asunto temporal deben guiarse por la conciencia cristiana... En nuestro tiempo es sumamente necesario que esta distinción y simultánea armonía resalta con suma claridad en la actuación de los fieles..." (L. G., 36., Cfr. L. G. 34)".

### OPCIONES TEMPORALES DEL CRISTIANO:

"La Iglesia —dice el documento— no impone un determinado modelo de sociedad. La fe cristiana no debe ser confundida con ninguna ideología. Pero el cristiano "que quiere vivir su fe en una acción política concebida como servicio, no puede adherirse, sin contradecirse a sí mismo, a sistemas ideológicos que se oponen radicalmente o en puntos esenciales a su fe y a su concepción del hombre (10)".

En consecuencia el cristiano "no sería plenamente fiel a las exigencias del Evangelio si permaneciera en una simple adhesión intelectual a las enseñanzas de la Iglesia sin decidirse a la acción concreta.

Al asumir su propia responsabilidad con el deseo de prestar un eficaz servicio a los hombres, se ve precisado a optar entre las diversas posibilidades a la luz de su propia conciencia dentro del ámbito de su legítima libertad. "Una misma fe cristiana puede conducir a compromisos diferentes" (11). Esta pluralidad de opciones, que brota del dinamismo de la fe, no se realiza sólo a través de compromisos individuales, sino que puede y debe darse en los diversos cauces asociativos e instituciones". Pero, "dado que ningún sistema social o político puede aportar toda la riqueza del espíritu evangélico... el cristiano al tratar de realizar su opción en lo temporal de manera coherente con su fe habrá de evitar concebir tal opción como la expresión única de las enseñanzas de la Iglesia".

"Por consiguiente —concluye— mientras la jerarquía no se pronuncie con su magisterio auténtico, es claro que en virtud de la libertad del cristiano y de la consiguiente pluralidad de opciones legítimas, la Iglesia no queda comprometida como tal en la actuación individual y asociada de los cristianos".

A pesar de lo dicho, el compromiso que la Iglesia tiene en pro de la justicia, "no puede en ningún modo confundirse con una opción política".

### MAGISTERIO ECLESIAL SOBRE LO TEMPORAL

Sobre el sentido del magisterio de la Iglesia sobre las realidades temporales, el documento afirma que:

"Al tratar de estos principios desde el ángulo de su competencia el magisterio eclesial no pretende constituirse en maestro exclusivo de las realidades temporales ni coaccionar las conciencias para imponer una determinada solución de los problemas concretos de orden temporal".

A propósito de la denuncia profética el documento señala:

"No podrá decirse, sin más, que un obispo o un sacerdote "hacen política" cuando en virtud de su misión pastoral enjuician hechos, situación u obras de la sociedad civil, desde la perspectiva de la fe. Sin desconocer que las limitaciones humanas y a veces el apasionamiento pueden alterar la serenidad del juicio".

Y añade: "Nadie ignora tampoco lo delicado y complejo de estas actuaciones. La denuncia evangélica ha de hacerse con mansedumbre, con sinceridad y verdad, con respeto a las personas e instituciones y sobre todo con auténtica caridad fraterna. La caridad exigirá que antes de la pública denuncia se practique en privado la corrección fraterna (Mt. 18, 15-17), que se aborden los problemas en diálogo con las partes interesadas, y que nunca se rompan los vínculos del amor sincero de hermanos, y cuando se refiere a las autoridades públicas deberá revestirse del respeto debido a la alta función social que desempeñan y tener en cuenta las dificultades y limitaciones objetivas que frecuentemente encuentran en el ejercicio de su misión especial".

Los obispos terminan diciendo que:

"Es competencia de la Jerarquía eclesiástica juzgar si una determinada denuncia profética es conforme con la doctrina y con la misión de la Iglesia. A la autoridad civil compete juzgar si, en un caso concreto, se violan las justas exigencias del orden jurídico (Cfr. Dh. 7)".

### DEBERES DE LOS PRESBITEROS

Por lo que se refiere a los presbíteros, el documento recoge la doctrina del Vaticano II y del tercer Sínodo, para terminar afirmando:

"Al presentar, en su predicación o en su acción educadora, la enseñanza social de la Iglesia sobre problemas de orden temporal, el sacerdote ha de evitar que los fieles saquen la impresión de que el mensaje cristiano se reduce a una ética social. No pierda de vista que el fundamento de la vida cristiana y de la predicación eclesial es el misterio de Cristo. Porque cuando una acción pastoral prescinde de este fundamento nuestro por Dios, deja de ser acción de la Iglesia".

### RELACIONES ENTRE LA IGLESIA Y EL ESTADO

a) Principios orientadores.

Esta segunda parte del documento comienza recordando los dos criterios fundamentales que han de regular el Vaticano II, las relaciones entre la Iglesia y la comunidad política: "la mutua independencia y la sana colaboración en el común servicio a los hombres". En consecuencia —de una parte— se hace necesaria una clarificación que salvaguarde la mutua independencia, y —de otra— no es lícito tachar de vinculación indebida lo que constituye precisamente una forma de presencia y de sana colaboración".

El documento pasa a ocuparse del tema de la libertad religiosa, para concluir diciendo que "la libertad que la Iglesia pide para sí se fundamenta en su misma na-

turalidad y misión, recibida de Cristo y además, se apoya en la dignidad de la persona humana. De aquí que la reclame para todos los hombres, a fin de que puedan dar culto a Dios según el dictamen de su propia conciencia. No pide, por lo tanto, ningún privilegio sino la tutela de derechos inviolables del hombre.

La Iglesia rechaza la infausta doctrina que intenta edificar la sociedad prescindiendo en absoluto de la religión y que ataca o destruye la libertad religiosa de los ciudadanos".

b) Aplicación a algunos problemas actuales.

Señala el documento que:

"Los cambios operados durante los últimos decenios, tanto a nivel nacional como internacional ponen de relieve la necesidad de dar una orientación nueva a las relaciones entre la Iglesia y el Estado.

Al abordar estos problemas es justo que agradezcamos los servicios que, a través de los años pasados, ha recibido la Iglesia del Estado español".

### SOBRE EL CONCORDATO DE 1953

Respecto al Concordato de 1953, afirma que "debe ser sometido a revisión" aunque "respetando la competencia exclusiva en la materia de la Santa Sede y el Estado español". Y añade: "No es nuestro propósito por tanto, indicar aquí cuáles son las fórmulas que, a nuestro entender, serían más adecuadas. Baste decir que, cualesquiera que hayan de ser, tres cosas juzgamos de todo punto necesarias: que se atengan con toda fidelidad, a los principios conciliares, que respondan realmente a las necesidades presentes del país y a las que previsiblemente planteará el futuro; y que, en tanto no se logre la solución definitiva, se arbitren sin demora —siempre dentro de un espíritu de leal colaboración— los medios adecuados para salir al paso de los problemas más apremiantes".

En cuanto a la confesionalidad del Estado el documento reconoce que "la fórmula jurídica de la confesionalidad del Estado, consistente en la profesión solemne de fe católica como única religión oficial y en la mera tolerancia para las demás confesiones, cuentan en la Iglesia con una ya larga tradición, que ha venido propugnándola como ideal a alcanzar o a conservar".

El texto recoge más adelante las palabras de la declaración conciliar sobre libertad religiosa en las que alude al hecho de que "se otorgue a una comunidad religiosa determinada un especial reconocimiento civil en el ordenamiento jurídico de la sociedad".

Respecto a España señala el documento que "nuestro actual ordenamiento jurídico, aun manteniendo que la religión católica es la profesada oficialmente por el Estado, ha pasado del régimen de estricta tolerancia para las demás confesiones al de protección del derecho a la libertad religiosa".

Y afirma que la medida en que "la presente situación legal nay de ser mantenida o modificada, es cosa que corresponde al mismo Estado español y al conjunto de los ciudadanos" y que "el hecho de que el Estado procure que sus leyes se inspiren en la doctrina de la Iglesia no significa en modo alguno que por ello la Iglesia o su jerarquía queden implicadas en la valoración de las mismas".

### SOBRE PRIVILEGIOS

Con referencia a los privilegios reitera la disposición a renunciar a todos ellos, aunque "nadie puede en justicia decir que la Iglesia pide privilegios, cuando reclama que se le reconozcan sus derechos". Y al hablar del privilegio del fuero, en virtud del cual los clérigos han de ser juzgados solamente en Tribunales eclesiásticos, los obispos se pronuncian "en favor de la renuncia completa".

Sobre los privilegios de presentación, el documento recoge la petición del Concilio Vaticano II y considera "llegado el momento de responder de manera eficaz a la justa petición de la Iglesia y, en consecuencia, rogamos respetuosamente a las autoridades del Estado que adopten las medidas conducentes a la solución de este problema".

En cuanto a la ayuda económica, se muestra partidario de la misma y señala que hoy "se tiende a considerar dichas prestaciones como un servicio a los ciudadanos destinados a desarrollar su dimensión religiosa".

Reconoce también que, por su parte, "la Iglesia debe educar en sus fieles una conciencia de colaboración económica que haga posibles la evangelización, el culto y la caridad".

En dos puntos insiste el documento en enfocar el tema de los derechos de la Iglesia en materia de enseñanza. El primero es el derecho "que asiste a la Iglesia por estrictas razones de bien común, a impartir enseñanzas en cualquier grado o rama del saber, dentro de un régimen de auténtica igualdad de oportunidades".

En segundo lugar señala que "es un derecho de la colectividad católica española recibir formación religiosa en los Centros escolares" y "consecuencia de ese derecho es el deber del Estado de proveer a aspecto tan esencial de la educación y de arbitrar para ello los medios adecuados. La programación de la enseñanza religiosa en los distintos niveles educativos es uno de los campos principales para una sana colaboración entre el Estado".

### PRESENCIA DEL CLERO EN LAS INSTITUCIONES POLITICAS

Finalmente, se detiene el documento a considerar el tema de la presencia de los obispos y sacerdotes en las instituciones políticas de la Nación. Después de recoger la enseñanza del Concilio en el sentido de que "la inspiración de la legislación y de toda la vida política es misión específica de los seglares, los cuales, por su propia condición secular, viven más de cerca los problemas temporales".

Concluye:

"En consecuencia, consideramos conveniente que las instancias competentes promuevan las oportunas modificaciones legales, a fin de sustituir la actual presencia de eclesiásticos en órganos políticos y de Gobierno.

El documento finaliza con una breve conclusión en la que fundamentalmente hace una llamada a todos los fieles:

"Confiamos en que el vigor de la fe cristiana de nuestro pueblo nos ayudará a todos a buscar cada vez más la unidad en lo necesario, la libertad en lo dudoso, la caridad en todo".

## EMPRESAS ASOCIADAS DE TURISMO Precisa SECRETARIA

CONOCIMIENTO MECANOGRAFIA, REDACCION Y ADMINISTRACION.

Presentarse hoy y mañana de 6 a 8 en Plaza de Alonso Martínez, 7-A 2.º

(R. O. C. 3.813)

# AL FIN, NUEVA DECEPCION

## COMENZO MUY BIEN EL BURGOS EN ATOCHA PERO, AL FINAL, FUE GOLEADO (5-1)

### Dos errores arbitrales abrieron camino a la Real, a la que durante el primer tiempo contuvo nuestro equipo

#### Demasiados errores defensivos en las líneas albinegras

San Sebastián. — Real Sociedad, 5 (Araquistain (2), Boronat, Ansoala y Corcuera); Burgos, 1 (Pocholo).

Muy buena entrada, tarde lluviosa y terreno embarrado y pesado.

Arbitró el señor Navarrete que fue recibido con gran bronca como recuerdo a su actuación en el Bernabéu y que realizó una labor con muchos errores, siempre de tendencia casera.

Burgos. — Marcos; Osorio, Raúl, Gómez; Alcorta II, Ederra; Angelín, Pocholo, Quirós, Gonzalo y Requejo. En el minuto 22 de la segunda parte Esteve salió por Gonzalo.

Real Sociedad. — Eснаola; Gorriti, Martínez, Ormaechea; Urreisti, Cortabarría; Amas, Araquistain, Ansoala, Oyarzábal y Boronat. En el segundo tiempo Corcuera reemplazó a Oyarzábal y a los 22 minutos de esta segunda parte, Arzac, sustituyó a Amas.

Se inauguró el marcador en el minuto 23, en un centro de Boronat a pase de Ormaechea, que Araquistain, en muy dudosa posición, cabeceó a las mallas, sin que la reclamación de los jugadores burgaleses tuviera efecto. Dos minutos después le fue mostrada tarjeta blanca a Martínez por fea entrada a Requejo, y un minuto más tarde, a Gonzalo por protestar un fallo arbitral.

En el minuto 29, hay un centro de Pocholo que desvía de cabeza Quirós, rematando Angelín situado de extremo izquierdo y rechazando el travesaño para que Eснаola recoja la pelota.

Cuando iban 31 minutos, una falta lanzada por Gómez sobre el área local la cabecea Quirós y Pocholo, en una espectacular tija que consigue un magnífico gol, tras pegar el balón en la ceja del poste, entra en el marco sorprendiendo a Eснаola, un gol que fue muy aplaudido.

En el segundo tiempo, a los cinco minutos, Corcuera lanza a Amas quien centra largo al segundo poste para que Ansoala, lanzado, remate de fulminante cabezazo el segundo tanto donostiarra.

A renglón seguido hay un gran disparo de Araquistain, que Marcos desvía a corner. Un nuevo cabezazo de Ansoala que sale rozando el palo.

En el minuto 17 un nuevo centro medido de Amas a la cabeza de Ansoala, lo desvía éste y Boronat, a placer, remata el tercer gol.

En pleno acoso donostiarra, a los 19 minutos, hay un pase largo de Urreisti a Ansoala y el cabeceo de éste lo recoge Araquistain, ganando la acción a Raúl y Gómez, tira a las mallas cuando salía Marcos. Es el cuarto.

En el minuto 29, un corner lanzado por Angelín lo remata de cabeza Quirós, saliendo la pelota fuera con Eснаola batido.

Un minuto después se cierra la goleada con un magnífico tanto de Corcuera, tras gran jugada personal, que corona con un duro disparo al ángulo.

Después hav dos tiros de Alcorta que para bien Eснаola.

Faltando cuatro minutos resultó lesionado Araquistain. — MENCHETA.

#### COMENTARIO

San Sebastián. — Dos fases totalmente opuestas ha tenido el encuentro de esta tarde. En la primera, el Burgos jugando con mucha entereza, bien distribuido estratégicamente, no sólo ha contenido a la Real sino que en muchos momentos ha llegado a superarla. En la continuación, por el contrario y acaso por lo pronto que el equipo local ha deshecho la igualdad, el partido no ha tenido más protagonista que la Real aunque el equipo

burgalés, justo es decirlo, no estuvo en ningún momento. Dos fases distintas, pero muy diferentes, para un resultado también muy diferente. Mientras la nivelación de fuerzas en los minutos iniciales ha tenido también en el marcador, la superioridad blanquiazul se ha expresada con cuatro goles.

Ha gustado el Burgos, especialmente esa primera parte en la que durante mucho tiempo llevó la iniciativa. Y siempre quedará la impresión de haber sucedido si llega a entrar en campo Eснаola desbordado, rechazado por el Real. Pero los encuentros duran 90 minutos. Si bien con

la inclusión de Corcuera y la recuperación de Amas, lo cierto es que ello unido al pronto gol de Ansoala desequilibró la contienda que ya no tendría más mando que el del equipo de San Sebastián a pesar de que el Burgos hasta el final buscó aminorar diferencias e incluso tuvo oportunidades para haberlo conseguido.

El tesón del equipo castellano junto a su buena ordenación y excelente preparación física fueron los factores más positivos en su labor que acaso mereció mejor recompensa de tan abultada derrota, puesto que han sido más de uno de los equipos inferiores a este que pasaron por el campo de "Atocha" con mejor suerte.

Poco se le puede imputar a Marcos en los cinco goles puesto que fueron todos ellos imparables. Y por el contrario tuvo algunas intervenciones con las que evitó otros tantos. La defensa cometió algunos fallos, especialmente Raúl en la vigilancia de Ansoala, sin que Gómez pudiera con Araquistain, mientras Osorio, que le tomó bien la medida a Boronat en la primera parte, se viese desbordado en la continuación. Cumplió Ederra en su papel de cuarto defensa y paradójicamente los más acertados en el bando burgalés fueron sus extremos, Angelín y Requejo que crearon abundantes situaciones de peligro con su constante movilidad y que fueron bien lanzados por el trio de centrocampistas, entre los que sobresalió el buen juego de Alcorta II, así como el de Gonzalo, sin que desentonara Pocholo, que a pesar de su veterania conserva todavía buenas cualidades futbolísticas. Posiblemente Quirós fue el más flojo del bando castellano, aunque la verdad es, que tuvo siempre encima a Martínez y Cortabarría.

De la floja Real Sociedad del primer tiempo apenas si se salvaron Urreisti, Cortabarría y Araquistain. En la segunda parte fue Corcuera su gran figura y quien impulsó todo el juego blanquiazul coincidiendo con la recuperación de Amas y en general, la mejoría de todo el conjunto. — MENCHETA.



Un despeje de puños de Marcos, ante el acoso del ariete realista. — (Telefoto Cifra Gráfica)



En la fotografía, momento de producirse el gol del Burgos a tiro de Pocholo. Eснаola no puede hacer nada por detener el balón, al fondo, Angelín. — (Telefoto Cifra Gráfica)



El quinto gol que encajó el Burgos y último del partido, marcado por Corcuera. — (Telefoto Cifra Gráfica)

# HABLAN LOS ENTRENADORES

**IRIONDO:** Yo espero que el Burgos evite el descenso porque tiene equipo para ello

**GALARRAGA:** Hemos podido incluso cobrar ventaja, pero se han desaprovechado buenas oportunidades y a partir del 3-1 se han perdido los estribos en mi equipo

San Sebastián. — El entrenador burgalés, Galarraga, había aceptado con toda deportividad la derrota.

No hay nada que objetar a la victoria de la Real Sociedad porque ha sido superior a nosotros, aunque su primer gol lo marcó Araquistain en fuera de juego.

— ¿Pero en el primer tiempo?

— Sí, en efect. en el primer tiempo hemos podido incluso cobrar ventaja en el marcador, pero se han desaprovechado buenas oportunidades. Luego la Real Sociedad se ha impuesto y ha tenido suerte de marcar pronto y a partir del 3-1 se han perdido los estribos en mi equipo y cada uno ha jugado a su aire.

— El Burgos ha causado buena impresión.

— Pero con dejar buen sabor de boca no hacemos nada. Yo

**NI TU TIEMPO NI TU DI NERO**

Sólo un poco de tu angre Ingresas en la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social.

estoy contento de cómo ha respondido el equipo en la primera mitad pero en la continuación ha habido exceso de regates porque no nos han faltado tampoco ocasiones de marcar.

— ¿Qué le ha parecido la Real?

— Me ha gustado mucho y creo que es uno de los equipos que mejor evolucionan y con más técnica en el momento actual.

Todos sus goles han sido muy bien elaborados y han tenido mucha fortuna en el remate. Creo que la inclusión de Corcuera en el segundo tiempo ha tenido mucho que ver con el resultado.

Iriondo, entrenador de la Real, manifestó:

— Me parece que el resultado es justo, pues ya en el primer tiempo pudimos haber marcado varios goles. Yo estaba convencido de que en el segundo nos íbamos a imponer y podía nos conseguir tres goles más.

— ¿Entonces no vio en peligro el partido?

— El Burgos en la primera parte ha jugado bien y nos ha puesto difíciles las cosas pero repito, yo tenía plena confianza en resolver el encuentro en la continuación.

— ¿Qué impresión le ha causado el Burgos?

— Ha luchado mucho, con mucha energía y no se ha entre-

gado en ningún momento. La verdad es que por Atocha han pasado varios equipos peores que él y, sin embargo, con mejor clasificación. Yo espero que consiga evitar el descenso por que tiene equipo para ello.

Mencheta.



Angelín centra sobre el área donostiarra, sin que Gorriti pueda evitarlo. — (Telefoto Cifra Gráfica)

### LAS QUINIELAS

#### Gran abundancia de goles en esta jornada

#### Los de doce se quieren cobrar

La quiniela correspondiente a la pasada jornada ha sido dada establecida como sigue: Zaragoza-Granada ... 1 Valencia-Barcelona ... 2 Valencia-At. Madrid ... 2 Oviedo-Las Palmas ... 2 Betis-Sparting Gijón ... 1 R. Madrid-Castellón ... 1 Español-Celta ... 1 At. Bilbao-Málaga ... 1 R. Sociedad-Burgos ... 1 R. Vallecana-Mallorca ... 1 Tarragona-San Andrés ... 1 C. Leonesa-Elche ... X Tenerife-Sevilla ... 1 Logroñés-Córdoba ... 1

**NO COBRAN LOS DE DOCE ACIERTOS**  
Madrid (Alfil). — En esta vi-

La propaganda es el todo

## Diario de Burgos

garantiza la de su anuncio, por difusión de nuevo.

### TELEDEPOR

#### Próximas retransmisiones directas

Madrid (Logos). — Televisión Española tiene previstas durante la presente semana las siguientes retransmisiones deportivas:

El miércoles, día 24, a las siete de la tarde, por la primera cadena, se televisará desde el pabellón de deportes del Real Madrid, el partido de baloncesto correspondiente a los cuartos de final de la Copa de Europa de campeones de Liga, que jugarán el Real Madrid y el Estrella Roja de Belgrado. El domingo, a la una de san-



El portero del Burgos ataja por alto un balón que se apréstaba a rematar Oyarzábal. — (Telefoto Cifra Gráfica)

### Con pluma ajena

## «El error del Burgos fue ceder en su marcaje», señala Iturriz, en "As"

### "Marcador exagerado", a juicio del cronista de "Marca", Erstarbe

Resumimos, a grandes rasgos, los comentarios críticos que a los redactores deportivos donostiarra ha merecido el paso del Burgos por Atocha de cuyo campo salió, como es sabido, amplamente batido.

Tanto el corresponsal de «Marca» como el de «As» vienen a coincidir en lo fundamental, es decir, que el partido fue muy distinto en ambos tiempos, así como en que al defecto de marcaje en la segunda parte, abrió el camino para que la Real Sociedad se impusiera.

Erstarbe dice en «Marca» que la diferencia en el marcador fue excesiva. El Burgos de la primera parte, que llegó al descanso con un empate al que justamente se había hecho acreedor, acabó reducido a la plena importancia cuando la Real Sociedad encontró la senda del gol y la sucesiva obtención de los tantos dio ánimos al equipo blanquiazul. Partido muy distinto en los dos tiempos y si en el primero existió la equivalencia que señalaba el tanteo, después, sobre todo en los veinticinco últimos minutos, se manifestó la superioridad donostiarra a pesar de que el burgalés, no queriendo enterarse contratacara lo que pudiera, dando trabajo a la defensa contraria. En esa primera mitad a que se alude, el Burgos llegó a mandar con rapidez y sentido de juego, gobernado a través de Pocholo y con dos extremos rápidos e incisivos, de los que Requejo tuvo en sus pites el gol que hubiera significado el empate, antes que marcara Pocholo. Al relevar a Ayarzábal por Corcuera, éste quedó como eje de la línea media y la pronta consecución del segundo tanto dio un distinto cariz al match que ya cambiaría por completo en los goles siguientes. Decayó Pocholo, bajaron el tren los extremos y todo el equipo burgalés se sintió inferior, dejando sitio a las incursiones realistas. Finalmente, es digno de subrayar que Erstarbe, al relatar los tantos señala que Araquistain se encontraba fuera de juego cuando remató el primer gol.

En cuanto a «Iturriz», que también señala la protesta burgalesa por la ilegal posición de Araquistain, discrepa de la opinión de que éste se encontrara fuera de juego y analizando la actuación del Burgos pone de relieve que en la primera parte hizo un fútbol de calidad, adaptándose perfectamente a una cancha que tenía agua, pero dejaba correr bien el balón.

«El Burgos, afirma por su actuación en la primera mitad, causó una buena impresión. No se entregó ni cuando el marcador había cerrado su cuenta. Su error fue que tras el tercer gol desconfió su marcaje, lo que favoreció a la Real Sociedad.»

#### CALIFICACION DE LOS JUGADORES

Jugadores	«Marca»	«As»
Marcos	1	2
Osorio	1	2
Raúl	1	2
Gómez	1	2
Ederra	2	2
Alcorta II	2	3
Gonzalo	0	1
Pocholo	2	2
Angelín	1	2
Quirós	0	1
Requejo	1	2

# López Rodó: «El desarrollo ha provocado radicales transformaciones económicas y sociales que reclaman una más intensa participación política»

## Sesión informativa del ministro en las Cortes Españolas

(Viene de primera página)

Añadió el ministro comisario del Plan de Desarrollo refiriéndose al balance del ejercicio 1972 y la situación actual de la economía española que la característica más importante del pasado año ha sido la plena recuperación del alto ritmo de crecimiento (7,5 por ciento) de la economía española durante la década del 60, frente a un crecimiento medio de los nueve países de la Comunidad Económica Europea que ha sido del 3,75 por ciento en 1972.

El dato más destacado de la economía española en 1972 es el crecimiento de las inversiones que registra un ritmo (16 por ciento en términos reales) que no admite comparación con el de etapas anteriores (11,4 por ciento fue el crecimiento medio en la década de los años 60). Este crecimiento de las inversiones en 1972 se manifiesta dos hechos:

1) Confianza empresarial sobre el futuro. Sin confianza no hay inversión.

2) La voluntad de modernización de la empresa española de cara a mejorar su competitividad y su eficacia.

Se refirió más adelante el ministro a preguntas de procuradores a los temas de empleo, salarios y precios.

Es preciso —dijo— que el ritmo de crecimiento de la economía sea tan dinámico como permitan los recursos potenciales disponibles; llegar a alcanzar lo que hoy en día se denomina máximo producto potencial de pleno empleo.

Constantemente, siguió diciendo, ha de incrementarse el número de nuevos puestos de trabajo disponibles para absorber el crecimiento de la población activa y reducir gradualmente el número de emigrantes.

Las exigencias de la equidad y de la justicia social —contestó el ministro a preguntas de otros procuradores— llevan a perseguir con denodado esfuerzo una mejor distribución de la renta y de la riqueza. Esta reivindicación social se ha erigido en principio constitucional. El poder adquisitivo de los salarios viene mermando por las alzas de los precios. Pero el crecimiento económico (necesario para asegurar el pleno empleo y las mejoras salariales) y la estabilidad de los precios son objetivos cuya compatibilidad es siempre difícil de lograr.

Se refirió más adelante el ministro a los puntos más esenciales del desarrollo económico-social de España.

Habló de las carreteras, de la población activa, del producto nacional bruto, de educación, del turismo, etc y concluyó afirmando que nos encontramos hoy con una sociedad española más urbanizada, en la cual la inmensa mayoría de sus trabajadores se dedican a la industria y los servicios, de donde procede también la mayor parte de su producto interior, con una renta por habitante superior a los 1.100 dólares, lo que la coloca al umbral mismo de la etapa del consumo en masa, con un mayor grado de cultura y un creciente número de estudiantes en todos los niveles de la enseñanza, que avanza firmemente en el camino de su progresiva integración en el mundo moderno y, en especial, con los países de su propia área geográfica y cultural, es decir, Europa e Iberoamérica.

### DESARROLLO Y CONTINUIDAD

«Varios señores procuradores hacen referencia en sus preguntas al llamado desarrollo político y a su conexión con el desarrollo económico y social.

«He afirmado en diversas ocasiones que el desarrollo económico, social y político son interdependientes. Es una convicción que responde a una realidad y que, al propio tiempo, marca una directriz de actuación, una exigencia.

«Fue precisamente el Caudillo quien en su memorable discurso de presentación a las Cortes de la Ley Orgánica del Estado, afirmó que «el Movimiento Nacional queda perfectamente definido a la vez como solera de nuestros principios y fealdad de desarrollo político en ordenada concurrencia de criterios».

«No creo que nadie ponga en duda el impacto del desarrollo económico y social de España en nuestra vida política. Por un lado, el desarrollo español es una respuesta política a un problema político. Por otro, el proceso de desarrollo ha dado lugar a unas nuevas realidades sociales y, por tanto, a una nueva problemática política.

«En el primer aspecto, es evidente que el principal objetivo de la política social es crear unas condiciones de vida que hagan posible potenciar al máximo la libertad y la dignidad de la persona. La libertad y la dignidad del hombre no se satisfacen con meras promesas. Algunos piensan que si no hay retórica no hay política, cuando lo único que no hay es palabrería. Es estéril proclamar una y otra vez esa libertad si no se garantiza su ejercicio, poniendo al alcance de todos los españoles la satisfacción de sus necesidades materiales y el acceso a los bienes de la cultura que permitan llevar una vida digna.

«El desarrollo —económico y social— está contribuyendo a liberar de preocupaciones elementales de subsistencia de marginaciones sociales injustas.

«Consecuencia de todo esto —y es el segundo aspecto que quisiera subrayar— el desarrollo ha producido radicales transformaciones económicas y sociales que reclaman una más intensa participación política.

«Nuestra problemática política de hoy es muy diferente a aquella que se debatía en un clima de penuria y de miseria. La rica problemática suscitada en esta sesión informativa no podíamos imaginarla hace diez años.

«No quiero con esto decir que en este terreno impera una especie de determinismo: que la conciencia ciudadana, el espíritu de servicio, la preocupación por los problemas colectivos, en una palabra, que la participación política sigue de un modo inexorable y automático a las mejoras que supone el desarrollo económico y el desarrollo social. Pero sí afirmo que una sociedad más culta, más informada, que tenga resueltos sus más elementales problemas, está en mejores condiciones para una participación política más activa. En de-

finitiva, que el desarrollo político está urgido, reclamado y facilitado por el desarrollo económico y social.

«Pretender una disección de ese desarrollo integral tratando de aislar el desarrollo económico del desarrollo político, no me parece factible.

«La mejor prueba del valor político de nuestro desarrollo económico la tenemos en el último informe del Comité central presentado al VII Congreso del partido comunista español. El 80 por ciento de este documento constituye una verdadera estrategia para concitar todas las fuerzas que sean capaces de paralizar el desarrollo económico. He aquí el gran objetivo político del adversario. He aquí el gran valor político del desarrollo que nuestro Régimen ha realizado y el que el pueblo español no está dispuesto a renunciar en el futuro».

«En resumen: desarrollo político sí, pero dentro de nuestro orden institucional. Desarrollo político que permite el despliegue de todas las potencialidades que encierra la Ley Orgánica del Estado y las demás Leyes Fundamentales».

«Somos conscientes de que queda mucho que hacer. Y la tarea del desarrollo político nos incumbe a todos. De modo especial, quienes servimos a los altos órganos del Estado hemos de sumar nuestros esfuerzos para conseguir el arraigo, la pujante vitalidad y el avance en orden al perfeccionamiento de las instituciones públicas.

«Quisiera hacer hincapié en que se trata de una empresa común que reclama la participación de todos.

«La historia de Roma es un gigantesco proceso de integración que permitió pasar del Estado-ciudad al Imperio

rio y hacer que al final todos ostentaran con orgullo la condición de ciudadanos romanos. También en España se ha dado este fenómeno que está todavía en curso. Si ponemos generosidad y empeño, lograremos que todos los españoles— y pienso con especial esperanza en las nuevas generaciones— se integren aún más en las instituciones públicas y participen más activamente en las tareas políticas, de conformidad con lo que proclama el VIII de nuestros Principios Fundamentales y ha reafirmado el Caudillo en su reciente mensaje cuando dijo: «El Movimiento Nacional acentuará la participación de todos los españoles en las tareas políticas, abriendo cauces cada vez más anchos para la incorporación de cuantos sientan inquietudes por la cosa pública».

«No se les oculta a sus señorías que este mensaje del Caudillo que todo el pueblo español ha recibido con aplauso y esperanza, nos obliga a mucho —obligación forzosa e ilusionada— a cuantos queremos servirle con lealtad».

«Voy a terminar. No tenemos problemas políticos, sino objetivos políticos. Que son: paz interior, contraste de pareceres, no pugnas ideológicas, y continuidad política. No tenemos problemas económicos, sino objetivos económicos. Que son: elevar el nivel de vida y hacer una verdadera justicia distributiva de la riqueza. Los que quieren convertir los accidentes de marcha en problemas, se equivocan siempre en los remedios. La marcha no va a interrumpirse, y las dificultades siempre han de encontrar su remedio».

## Una mujer extremista asesina en Buenos Aires a un dirigente metalúrgico y su chófer

### «Yo no quería ser presidente» (Cámpora)

Buenos Aires (Efe).— «Yo no quería ser presidente de Argentina, pero asumí mis responsabilidades como candidato presidencial por el frente justicialista de liberación porque soy leal a mis amigos y, sobre todo, a Perón», afirmó ayer en esta ciudad J. Cámpora, al final de un almuerzo popular con el que el frente justicialista de liberación ha iniciado su campaña electoral de cara a las elecciones generales de Marzo próximo.

### ACRIBILLADOS POR UNA MUJER

Buenos Aires (Efe). — Una mujer extremista acribilló hoy a balazos, en la cercana localidad bonaerense de Lanús, al dirigente metalúrgico Julián Moreno y a su chófer, Argentino Deheza, en un suceso en el que intervinieron cinco personas jóvenes que huyeron después de consumir su propósito.

Moreno pereció en el acto, en tanto que Deheza murió cuando iba a ser trasladado a un hospital.

Posteriormente, mediante un comunicado, la organización extremista autodenominada «Fuerza armada revolucionaria» (FAR), se atribuyó el atentado.

El comunicado expresa que Moreno fue ajusticiado por los mismos motivos que, en su momento, lo fuera el secretario general de la unión obrera metalúrgica, Vador, quien dirigía una facción peronista que aparentemente buscaba un entendimiento con el entonces presidente de la nación, Onganía.

### NUEVOS ATENTADOS

Buenos Aires (Efe).— Se supo ayer tarde de dos atentados efectuados la noche pasada en esta capital contra los domicilios de José Roberto Leone, integrante de la plana ejecutiva de la editorial «Abril» y del periodista y autor de teatro, radiofónico, Angel di Aosa.

Un grupo de personas jóvenes que se autotitulaban miembros de un comando

extremista, llegó al domicilio de Lenone y después de amenazarle verbalmente, le incendió el automóvil que tenía estacionado ante la casa y ocasionó otros daños. Poco después, los mismos individuos dispararon una ráfaga de ametralladora contra el edificio donde vive Di Rosa. No hubo que lamentar víctimas.

### DOBLE SECUESTRO

Tunja (Colombia) (Efe).— Una hacienda y su hijo fueron secuestrados hoy en las cercanías del municipio de Otanche por once hom-

bres fuertemente armados, según informa la Policía de Boyaca. La hacendada, Elisa Forero, viuda de Salinas y su hijo Omar, fueron obligados a penetrar en dos vehículos, después de haber sido secuestrados en la finca «La Cebelia», situada en las cercanías de Otanchae, municipio situado al Occidente del departamento de Boyaca.

El administrador de la hacienda, Alfonso Correa, quedó gravemente herido al tratar de evitar el doble secuestro.

## FALLECE EL EX-MINISTRO SR. CANOVAS

Madrid (Cifra).— Ha fallecido hoy, repentinamente, en su domicilio de Madrid, al parecer a consecuencia de un infarto de miocardio, el que fue ministro de Agricultura desde Febrero de 1957 hasta Julio de 1965, don Cirilo Cánovas García. En el momento del óbito estaba acompañado de su esposa y dos de sus cuatro hijos.

## «Cumbre» franco alemana en París

París (Efe). — La unión europea, en sus diferentes facetas, ha sido el principal tema de preocupación del presidente francés, Georges Pompidou, y el canciller de la República Federal alemana en las cuatro horas de conversaciones privadas que han tenido en París, en la primera jornada de la visita oficial de Willy Brandt, llegado hoy para este fin a la capital de Francia.

En el campo de las relaciones bilaterales Pompidou y Brandt llegaron a un acuerdo para el desarrollo del programa de construcción del avión «Airbus» en el que participan cinco países europeos entre ellos España, de forma que se iniciará en breve la fase comercial.

### HACIA UNA «EUROPA SOCIAL»

París (Efe). — «A Europa le hace falta algo más que una asociación económica. Necesita la fuerza de la renovación social y espiritual. Le hace falta una unión que sea política para poder actuar en común en importantes sectores, y poder explotar conjuntamente las posibilidades de nuestra época». Esta es la idea que ha expuesto el canciller alemán Willy Brandt en la cena ofrecida en su honor en el palacio del Elíseo por el presidente Pompidou.

## JOVEN DE BUENA FAMILIA SOSPECHOSA DE ASESINATO

Un film magistral, en el que Vd. quedará perplejo por el refinamiento de sus crímenes.

Próximo estreno - GRAN TEATRO

# AHORA

## ES POSIBLE GANAR

# 30 %

## O MAS CON SU DINERO

Si Vd. dispone para invertir desde 56.000 a 310.000 pesetas, en nuestra Organización, por lo menos el 30 % de beneficios al año le asegurará una sólida inversión.

Compañía muy acreditada realizando sus operaciones en España, desea colaboración de personas de solvencia moral como miembros de su organización, residentes en BURGOS o su provincia con tiempo libre para controlar un negocio local muy rentable.

Interesados, en detalles concretos dirigirse a: PATTON CAR PRODUCTS, SPAIN, S. A. Gran Vía de Carlos III núms. 58-60, Edificio E. Barcelona 14.

# LOPEZ BRAVO ANTE LA SECCION DE POLITICA EXTERIOR DEL CONSEJO NACIONAL

Madrid (Cifra).— Bajo la presidencia del consejero nacional, Jesús Fueyo Alvarez, se ha reunido, con la reglamentaria autorización del vicepresidente del Consejo nacional, la sección novena del mismo: «De orientación política exterior».

El consejero nacional y ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, hizo una previa y minuciosa exposición en relación con los trabajos pendientes de la sección y, seguidamente, los consejeros nacionales miembros de la misma, se refirieron a otras varias cuestiones de la actualidad política internacional.

La sección acordó proseguir sus deliberaciones y trabajos periódicamente.

Esté preparada

Muy pronto... Febrero

CAMPAÑA BLANCA

**Simeón**

Cocinas - Frigoríficos - Calentadores

**Corberó**

- S. A. -

DELEGACION COMERCIAL EN VALLADOLID  
Servicio Post-Venta en BURGOS: Teléfono 224038

## ¡FIN DE TEMPORADA!

Importantes descuentos en restos y tallas sueltas de prendas para:

SEÑORA  
SEÑORITA  
CADETE  
NIÑOS Y NIÑAS

- GABARDINAS
- ABRIGOS
- TRENKAS
- PANTALONES
- JERSEYS
- FALDAS
- VESTIDOS
- BLUSAS

NUESTRA RECONOCIDA CALIDAD  
DE SIEMPRE  
A LOS PRECIOS DE NUESTRA  
VENTA ESPECIAL DE ENERO



**CAMPO**  
GRANDES ALMACENES

# UNA COMISION DE LAS CORTES, A VARSOVIA

El ministro de Información y Turismo presidió la asamblea del Centro Europeo de Documentación

Madrid (Cifra). — Con destino a Varsovia en un avión de las líneas regulares polacas, salió esta tarde una delegación española presidida por el Conde de Mayalde y vicepresidente primero de las Cortes españolas y compuesta por José Ramón Alonso, Carlos Iñiesta Cano, Joaquín Campos Pareja y Manuel de Aranegui. El sexto miembro de esta delegación, Marcelino Oreja, viaja vía París, para unirse en la capital polaca con el resto de la delegación.

La visita obedece a una invitación oficial del grupo parlamentario de aquel país, que durará hasta el día 25, fecha en que los comisionados españoles seguirán viaje

a Helsinki, para tomar parte en la conferencia general que iniciara sus sesiones el próximo día 26.

El grupo interparlamentario español ha enviado a la citada, conferencia una memoria, cuyos temas principales son la reducción de fuerzas en Europa y el problema de la seguridad en el Mediterráneo.

### ASAMBLEA DEL C.E.D.I.

Madrid (Cifra). — El ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, ha presidido esta tarde la sesión ordinaria de la quinta Asamblea de la Sección Española del C.E.D.I. (Centro Europeo de Documentación e Información).

Acompañaban al señor Sánchez Bella en la presidencia, el vicepresidente del C.E.D.I., y director general de Bellas Artes, Florentino Pérez Embid; el secretario general de dicho centro, señor De Miguel y otros directivos del C.E.D.I.

Fue presentada la propuesta de incorporación a la sección española del C.E.D.I. de los jóvenes universitarios. Los asistentes discutieron al respecto las ventajas y beneficios que los universitarios podrán tener una vez integrados en el Centro Europeo de Documentación e Información.

### CUARENTA ANIVERSARIO DE «HOY»

Badajoz (Logos). — El diario regional «Hoy», de la Editorial Católica, ha cumplido el cuarenta aniversario de su fundación.

Con este motivo se celebró un acto al cual asistieron todo el personal de talleres, administración, redacción de «Hoy», en Badajoz, y de sus delegaciones en Cáceres, Mérida, Don Benito y Plasencia. Asistieron también el presidente del Consejo de administración de la Editorial Católica, don Antonio García de Pablos y el consejero delegado de administración de la misma, don Mariano Rioja.

### POLITICO GUINEANO

Madrid (Logos). — Con destino a Santa Isabel ha salido el ministro de Hacienda, de Guinea Ecuatorial, Andrés Ncegó.

### PRESENTACION DEL EMBAJADOR USA A LA PRENSA

Madrid (Cifra). — En la residencia del agregado de Prensa de la Embajada de los Estados Unidos James L. Morad, ha tenido lugar esta noche un cocktail en honor del embajador de los Estados Unidos, almirante Horacio Rivero, con objeto de su presentación a la Prensa española.

El señor Horacio Rivero saludó a los representantes de los medios informativos poniéndose a su disposición y dialogó ampliamente con ellos acerca de temas de interés nacional e internacional.

### INGRESO ACADEMICO

Madrid (Cifra). — El ex presidente de las Cortes y ex ministro de Justicia, Iturmendi Bañales, ha ingresado esta tarde en la Real Academia de Jurisprudencia y Legislación como académico de número electo, en el curso de la Junta pública celebrada por la mencionada corporación.

Sucede en la medalla corporativa al Conde de Rodezno, al que se rindió un emocionado recuerdo y su discurso versó sobre «Las compilaciones forales en el proceso de la codificación española».

Tradicional Recuerde

Muy pronto... Febrero

GRAN MES BLANCO

**Simeón**

### LA SEGURIDAD SOCIAL

Por una Seguridad Social mejor debe hacerse sencillo e cumplimiento de las obligaciones y derechos. El Ministerio de Trabajo ofrece información y asesoramiento a través de las Delegaciones provinciales del Instituto Nacional de Previsión y de Mutualidades Laborales e Inspección de Trabajo.



EL SEÑOR

**D. PABLO PURAS MINGO**

FALLECIÓ EN PRADOLUENGO, A LOS 68 AÑOS DE EDAD  
CONFORTADO CON LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

Q. E. P. D.

Su esposa, doña Emilia Bartolomé; hijos, Mario, Ramiro, Felipe, Eusebio, Milagros y Fernando; hijos políticos, Carmen Alonso, María Teresa Rodrigo, Lucía de la Horra, Matilde Baños, Gerardo Meré y María del Rosario Berra; hermana, Silvia; hermanos políticos, Alfonso Lozano, José y Rufino Bartolomé, Juana Castañeda y María Zaldo; nietos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el alma del finado y la asistencia al entierro, que se celebrará en la villa de Pradoluengo, esta tarde, a las cuatro y media, por lo que anticipan su más profunda gratitud.

Pradoluengo, 23 de Enero de 1973

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207145) y Delegación (Vitoria, 13) de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

## Alquileres

**ALQUILO** máquinas escribir, calcular «Crespo». Plaza Alonso Martínez, 7. Teléf. 200520.

**SE ALQUILA** piso lujo, amueblado con teléfono Informes: 206697.

**ALQUILO** piso calle Clunia, calefacción y agua central Informes: Reyes Católicos Edificio América 7.º A.

**ARRENDAMOS** locales y plantas comerciales en avenida Reyes Católicos y en calles próximas Informes: Hnos Adrián Angulo Calle Clunia, núm 9 1.º

**ARRENDAMOS** pisos nuevos de cuatro habitaciones y calefacción central Zona avenida Reyes Católicos. Informes: Hnos Adrián Angulo, Calle Clunia número 9 1.º

**SE ALQUILA** o vende piso en calle Vitoria, 56. Razón. Puente Gasset, núm. 4. Bar Carrales.

**ARRENDAMOS** piso lindo, centrisísimo, confort cinco habitaciones, otro Vitoria 21.

**ARRIENDO** vendo piso calle Vitoria. 5 habitaciones, baño calefacción sol económico. Teléfono 209351.

**ARRIENDO** pío amueblado. Villarcayo, 12, 3.º

**SE ARRIENDA** piso amueblado, céntrico. Tres habitaciones y servicios. Razón, Almirante Bonifaz, núm. 24, 1.º, derecha.

**SE ALQUILA** local 70 m., inmejorable entrada. Razón, San Isidro, 11, 1.º, derecha.

**ALQUILO** piso Avenida del Cid, 58, 2.º, Izqda.

**SE ALQUILA** piso tres habitaciones, amueblado. Teléfono 205748.

**ALQUILO** lonja 25 metros en calle las Eras Capiscot. Informes, Avenida General Vigón, X, 5.º, derecha.

**NECESITO** piso, urgente, en alquiler, tres habitaciones, calefacción céntrica. Teléfono 205198.

**ALQUILO** piso, Avenida del Cid, 4 habitaciones. Teléf. 220877.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, nuevo: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8, Morris 1300, M-G. «Servi-Auto». Sanjurjo, 9. Teléfono 222715.

**AUTOS BLANCO.** Alquiler sin conductor 600-D, 124, 850 nuevos Barralada Illera, B. 69. Teléfono 220638.

**VENDO** Citroen Berlina y Renault 4-L Super, revisados. Teléfono 202839

**GAMONAL** 228. Vende varios 600-D, 850 especial, 124, 1500 gasoil bifaro y gasolina; 4-L, R-8, Simca 1000, Citroen AK-400, Break. Grandes facilidades. Revisados. Garantizados.

**MINI** 1000 Seat 124, vendiendo. Facilidades Vitoria, 56, bis, 4.º

**VENDO** R-8, T-S impecable; Gordini 1430, Seat 600-D, Dyanne 6; Peugeot 203 Facillidas 12-18 meses Avenida Cid 83.

**AUTOMOVILES** de alquiler sin conductor todas marcas. Autos FLEN Avenida Genera Vigón Edificio Otamendi Teléfono 2202949

**ANTES** de comprar su automóvil con facilidades de pago, asesórese en «Incofisa» y ahorrará dinero

**SU AUTOMOVIL** comprado con facilidades de pago le costará más barato con el dinero que le facilita «Incofisa».

**INCOFISA.** Financiación de automóviles Almirante Bonifaz, 3, 2.º Burgos

**VENDEMOS** y garantizamos seis meses, desde 5.000 pesetas varios 600-D, 850 coupé 124-L, 1500 gasoil y gasolina, 1340 varios; 1500 familiar varios; R-8, R-8 TS; 4-L Super; Gordini; Dodge Dart gasoil; Simca 1000 GT; Simca 1200; Simca 1000 varios; MG 1100 varios; MG 1300 varios; C-8, Citroen tiburón Break 2-C; DKW gasoil; Land Rover. Grandes facilidades. Vísitenos sin compromiso. También sábados tarde Madrid 40 y Alhóndiga 2. Teléfono 207087

**TRACTORES** de ocasión, revisados magníficos precios. Facilidades de pago. «Auto-Burgos, S.A.» Avda. de Cid, 72. Teléfono: 220350.

**TRACTORES** usados: Barreiros R-545; John Deere-818; Ebro-Super-55. Revisados. Facilidades de pago Auto-Burgos, S.A. Avenida del Cid 72. Teléfono 220350

**OPORTUNIDAD.** Vendo Simca 1000 y Mini 1000. Teléfono 201145.

**CEBALLOS.** Alquiler sin conductor, todas marcas. Precios económicos. Por meses desde 5.000 pesetas incluidos kilómetros. Calle Avila, 3 (Paralela Alfarreros) Teléfonos 207928 y 202876

**SE VENDE** furgoneta Citroen 2 HP., económica. Almacenes Moliner.

## Colocaciones

**LLAME** a Avón para informarse de la manera que otras señoras como Vd. ayudan en sus casas con ingresos sacados de su negocio independiente. No requiere horario fijo ni experiencia previa. Si reside en Burgos y toda la provincia, infórmese ahora llamando al 201956 de Burgos o escriba al apartado 14.875. Madrid. Sin compromiso.

**SE NECESITA** chica fija, responsable Paseo de la Isla Beyre 10, 9.º

**SE OFRECE** repartidor, tardes, furgoneta propia. Teléfono 203150

**LIMPIADORA** se necesita. Rte Puerta Real (Frente a Catedral). Presentarse de 11 a 2 y de 4 a 7 (R.O.C. 3.612).

**SE NECESITA** asistente sabiendo cocina de 8 1/2 a 5 1/2 Calle Vitoria, 73, 8.º B

**SE NECESITA** chica para cocina sencilla y limpieza Miranda, 3, 3.º derecha

**SE NECESITA** aprendiz adelantado o ayudante. Carpintería Pedro Landáburu San Juan 19. (R. O. C., 3.682).

**SE NECESITA** pastor para Galarde Preferible casado Teléfono 206550 (R. O. C. 3.691)

**SE NECESITA** chicas con experiencia. Trato familiar, Vitoria 7 Puerta

**SE NECESITA** pastor. Tratar Higinio Riaño Villadiego. (R. O. C. 3.698)

**NECESITO** chica o señora para casa. Informes, Pescados Luci Plaza del Sur núm 15.

**CHICA** fija, responsable, sueldo a convenir. Avenida Reyes Católicos, 10, 3.º, F. Edificio Estudio.

**SE NECESITA** guarda nocturno con informes. Preferencia guarda jurado Teléf 203279. De 8 a 10 de la mañana O en Ibeas de Juarros «Los Claveles», (R.O.C. 3.720).

**CAMAREROS** y aprendices, necesitan Restaurante Los Tomillares, Carretera Logroño. (Registro Oficina Colocación, 3.720).

**CUIDADOR** granja porcina necesito en el campo, cerca Bilbao. Posibilidad para hijos de aprender oficio o carrera. Ingresos de 8.000 a 10.000 al mes, casa y huerta. Tendrá conocimiento de granja No ser mayor de 45 años. Vivir con hijo o familiar que le ayude en caso de apuro. Interesados, dirigirse al número 188.872 de Publicidad Pregón Apartado, 789. Bilbao. (C. N. S. 12.846)

**SE NECESITAN** empleadas de hogar, para Barcelona. Sueldo mensual de 6.000 a 9.000 pesetas según valía. Viaje pagado. Dirigirse a SERVICIO Delegación en Burgos, calle Miranda, 6, teléfono 202885. Central en Barcelona, calle Casanova, 210, 3.º, 2.º. Teléfono 2391968.

**CHICA** se necesita, buen sueldo. Llamar al 203900 o ir personalmente a Queipo de Llano, núm. 2, 4.º, Izqda

**NECESITO** barman. Bar Teodoro, Avenida del Cid, 65. (R. O. C., 3.730).

**CABALLERO** solo, precisa servicio doméstico. Sueldo interesante. Teléfono 206562.

**SE NECESITA** chica, buen sueldo, Avda del Cid, 14, 8.º A.

**SE NECESITA** señorita niños fija y responsable. Héroes del Alcázar, 4, 2.º. Habitación 10

**SEÑORA** sola necesita empleada hogar interna. Primo Rivera, 6, 4.º habitación 2.

**NECESITO** obrero para granja en Burgos. Concepción, 14, 2.º izquierda. (R. O. C. 3.665)

**SE NECESITA** chica fija. Buen sueldo. Miranda, 3, 3.º Izqda Teléfono 202823.

**NECESITO** dos oficiales tercera, para taller automóviles. Alhóndiga, 15, 7.º, letra C. De 2 a 9 tarde. (R. O. C. 3.732).

**SE NECESITA** asistente, mañana y tarde o chica fija. Av. Cid 36 5.º, C. Teléfono 200660.

**INTERINA** necesito Teléfono 206958. Calle Aranda, 5, 3.º

**SE NECESITA** fresador. Bakymet, S. A. Carretera de Valladolid, kilómetro 3. R. O. C., 3.785).

**NECESITO** muchacha para cocina. Avda. del Cid, núm. 10, 8.º, D. Señora de Herrera.

**ASISTENTA** necesito, de 9 a 2. Plaza de la Cruzada, núm. 1, 9.º, izquierda.

**NECESITO** empleado granja avícola. Si es matrimonio sólo puede servirles una vivienda libre. General Dávila, 29, 7.º, derecha.

**FACILITAMOS** trabajo a tejedoras y cancheros en máquina usada por una tricotosa Brother, último modelo. Exteriores Mercado Norte, núm. 2.

**SE NECESITA** empleada de hogar, para San Sebastián. Informes Padre Flórez, 3, 2.º, izquierda. Teléf. 207830.

**SE PRECISA** joven para almacén de repuestos en maquinaria de Obras Públicas y Construcción, con experiencia. Dirigirse, por escrito, al apartado número 325 Burgos. (Registro O. C. 3.794).

**SE NECESITA** chica interna. Edificio Para, 5.º, C.

**CHICA** de servicio, informada, soltera o viuda. Pagamos 5.000 Pts. Sainz Rozas. Calle Cádiz, 1. Santander.

**SE NECESITA** chica, matrimonio solo, salidas todas las tardes. Defensores de Oviedo, 9, 5.º, habitación 14.

**SE NECESITA** señorita para oficina. Presentarse Martes día 23, de cuatro a seis tarde, en calle Vitoria, 228-B. Restaurante Cabornero.

**SE NECESITAN** camareras de comedor y lavandera. Hostal El Cid. (Registro O. C., 3.790).

**INDEPENDICÉSE** y gane 20.000 Ptas. mensuales aprendiendo Serigrafía, profesión fácil, apta ambos sexos. Pida información gratis: MATER. Muntaner, 81. Barcelona.

**GANE** hasta 25.000 pesetas mensuales trabajando en su propio domicilio durante sus horas libres, sin títulos ni conocimientos especiales, con las últimas actividades modernas las más sencillas, originales y lucrativas del momento. Exitoso garantizado. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a «Labor Alba» Ref 47 C./ Enamorados, 23. Barcelona (13)

**GANE** 100 pesetas hora tricotando en su hogar. Nosotros le damos el trabajo, le vendemos la más famosa máquina suiza. Le enseñamos gratuitamente Tricotas Swiss Magic, calle Juan XXIII, número 15, 5.º bloque. Tienda, Burgos.

**SE NECESITA** señora para limpieza, mañanas, de 9 a 12. Presentarse en Ibañez, Pza. Santo Domingo de Guzmán, 16, de 6 a 7,30. (R.O.C., 3.780).

**SE NECESITA** señora de limpieza. Mesón Prudens. (R.O.C., 3797).

**NECESITO** chica fija. Paseo de la Isla. Portal 10, 1.º, C.

**SE NECESITA** chica. Avenida del Cid, 34, primero, C.

**SE NECESITA** muchacha para señora sola, de 20 años en adelante. Vitoria, 28, 6.º, derecha.

**MUCHACHA** fija, responsable, muy buen sueldo. Vitoria, 28, 2.º

**MATRIMONIO** joven, precisa chica, Razón Vitoria, 20, 2.º, Izqda.

**SE OFRECE** como administrativo o colaborador de representante, con vehículo, para trabajos, por las tardes. Informes, 204550.

**SE NECESITA** chófer, con carnet de primera. Informes, San Juan, número 23. Chatarrería, Lorenzo Calvo Gil. (Registro O. C., 3.812).

**PRECISA** elegante cafetería Coruña y cafetería alrededores, camareras sin experiencia, 10.000 pesetas mensuales, fijas. Buen bote. Aseguradas, ocho horas, día libre, interesadas, escriban enviando fotos. Cafetería Pérez Cepeda, 15, La Coruña.

**SE NECESITA** chico para recados. Autoservicio San Gil, Calle San Gil. (R. O. C., 3.807).

**SE NECESITA** asistente tardes. San Pedro y San Felices, 17, 1.º derecha.

**NECESITO** dos chicas, para cafetería. No importa experiencia. Teléfono 220084. (R. O. Colocación, 3.815).

**NECESITO** mujer y muchacha. Valladolid 3

**NECESITO** chica, buen sueldo. Calle Vitoria, 73, 8.º, A.

**CHICA** fija, para San Sebastián, con experiencia, bien retribuida. Llamar a los teléfonos 209178 ó 222255.

**SEÑORA** de limpieza, se precisa. Presentarse en Almirante Bonifaz, 3, 3.º, Burgos.

**SE NECESITA** tractorista, fijo, para todo el año. Cooperativa Nuestra Señora de Zorita, Melgar de Fernamental (Burgos).

**CUATRO** plazas necesita cubrir empresa de ámbito nacional, para Burgos y provincia. Ofrecemos elevados ingresos, preparación por parte de la empresa, preferible con vehículo propio. Interesados, presentarse en Plaza Primo Rivera, núm. 6, entre-suelo, derecha. De 4 a 6 de la tarde. (R. O. C., 3.806).

**SE OFRECE** técnico organización, diez años experiencia. Métodos, tiempos planificación y valoración de puestas, costos, etc. Señor Del Campo. Calle San Francisco, 39. Telf. 206339 (Burgos).

## Compras y ventas

**COMPRAMOS** lana usada, adquiriendo colchón Flex. Colchonería Enrique, San Juan de Ortega, 20. Telf. 222539.

**ESTANTERIAS** metálicas. Teléfono 203837.

**VENDO** abrigos piel, niño o niña precio coste. Teléfono 200530

**AUTO-RADIO** Radios desde 1.500 pesetas. Montajes al momento. Avenida del Cid, 83.

**VENDO** baterías pollos primera y segunda edad muy baratas. Teléfono 204117

**VENDO** 15.000 kilos de remolacha forrajera. Para tratar Julián Pérez. Hormaza

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid. Teléfono 223239

**VENTA**, en cómodos plazos de pañería abrigos, gabardinas, trenkas, géneros de punto, colchas, sábanas, mantas, cortinas y alfombras. Equipos de novias, géneros de Lagartera. Calderón de la Barca, 10. Teléfono 206266.

**VENDO** de 14 a 16.000 kilos de paja blanca. Santa María del Campo. Gregorio Mahamad

**OCASION**, carpinteros, Vendo máquina moldurera, sierra cinta de 80 y escopladora de cadena. Informes, calle Villarcayo, 9, 4.º derecha.

**SE VENDEN** 100 choppers en Santa Cruz de Juarros. Tratar, con el señor alcalde.

**SETTER** inglés, lobo policía, pájaros, etc. Establecimiento zoológico Lira. Burgense, 18.

**PERRA** y cachorro grifones; perra color canela, cachorro marrón. Teléfono 206563.

**SE VENDE** coche de niño. Avenida del Cid, 36, 6.º, B.

## Enseñanzas

**LATIN** sólo latín Particular, grupos bachiller. Universitarios 208004. Llamar tardes.

**CLASES** particulares Matemáticas, Física y Química de Bachiller y Magisterio. Telf 207884.

**GUITARRA** y solfeo, se dan clases. Telf. 223679.

## Fincas

**VENTA** de pisos y lonjas en Via de Empalme Construcciones Serrano SUBVENCIONADAS. Gran variedad de viviendas sociales. Excelente construcción y acabado. ARRANZ ACINAS.

**SE VENDE** o alquila cafetería «Italia». Alar del Rey. Palencia.

**VENDO** pisos desde 300.000. Muchas facilidades. Exentos. Informes. Pisones, núm. 20. Garaje.

**MASEGOSA.** Venta pisos calefacción central fueloil sol y luces únicas. gastos comunidad reducidos. Precios desde 350.000. Entrada 35.000. Facilidades hasta quince años. Poseen las últimas novedades. Vitoria, 142. 224133.

**SE VENDEN** locales exentos desde 100 metros cuadrados a 2.000 metros cuadrados. Razón, teléfono 200438.

**PISOS** 3-4 dormitorios, salón, calefacción y agua calent central. Exentos. Facilidades hasta quince años. Edificio Santa Clara, 46-48. «Incofisa». Almirante Bonifaz 3.

**ARRANZ ACINAS** ofreció una serie completa de viviendas en la ciudad. Inmejorable calidad. Precios muy interesantes. Informes, Plaza de la Cruzada 1.

**AGENCIA «FIROGA»** - Pisos, locales, alquileres, traspasos. Oficinas. Vitoria 59. Teléfonos 221746 - 220271

**PISOS** 90 por 100 exentos contribución veinte años 4 y 5 habitaciones, calefacción individual carbón. Precios desde pesetas 315.000. Facilidades de pago. Verlos, sin compromiso. Oficinas, calle Villalón, 7, 1.º, D. Inmobiliaria Fuentecillas S. A.

**CONSTRUCCIONES** González Alonso Pisos terminados calefacción central subvencionados enchapados hasta el techo dos terrazas bloque 140 viviendas. Gastos reducidos Razón Francisco Grandmontagne núm 21 y Vitoria, 115 oficina Teléfono 222374

**VENDO** llave en mano magníficos pisos subvencionados soleados, calefacción individual carbón portero eléctrico mejor zona Gamona urbanizada. Grandes facilidades. Informes Francisco Grandmontagne 6 primero F

**CONSTRUCCIONES «EU-BI»** - Venta de pisos llave en mano y pisos en fase de construcción. La mejor situación de calle Vitoria. Mínima entrada inicial, resto a convenir. Grandes facilidades. Informes, calle Vitoria 175, primero, C.

**VENDO** piso amplio, exento contribución. Calle Vitoria 171. Razón portera

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados, con oficinas, viviendas, almacén, situado en carretera general Madrid-Irún, propio cualquier negocio. Informes, teléfono 201312.

**VENDO** piso cinco habitaciones, soleadísimo, frente Deportiva. Informes, Sanjurjo, 38, 9.º, derecha.

**COMPRO** finca rústica cerca Burgos, casa con huerta. Telf. 204503

### NOTICIARIO LOCAL

#### EL DOMINGO EN MIRANDA

No fue demasiado propicia la jornada, climatológicamente hablando, para que el contingente de vitorianos que se esperaba fuera todo lo abundante que se había venido diciendo. No obstante, fueron muchos cientos los que se desplazaron a Miranda para pasar la jornada aquí y presenciar el partido de máxima rivalidad regional, entre Alavés y Mirandés. En Vitoria nevaba por la mañana, hacía frío y se suponía que la carretera no estaría en muy buenas condiciones para el tránsito y ello hizo que muchos, después de haber proyectado el viaje, se quedaran en casa, sin atreverse a emprender el corto viaje.

De todas las formas, la presencia de los vitorianos dio una inusitada animación a la ciudad y era prácticamente imposible entrar en las cafeterías y bares céntricos. Después del partido y a causa de la intensa lluvia, aún fue mayor la afluencia en los establecimientos públicos, hasta que al cesar el aguacero comenzó el regreso de la mayoría de los expedicionarios blanquiazules, que por cierto, dieron una gran demostración de deportividad, encajando deportivamente la derrota y sin que en ningún momento hubiera que lamentar roces entre los aficionados de uno y otro bando.

La noticia luctuosa del día se dio en un bar de la calle

de San Juan, en el que a las tres de la tarde, el vecino de esta ciudad, Enrique Caballero, sufrió un colapso, del que momentos después falleció. Tenía 46 años de edad y era persona muy conocida en Miranda. Esto fue lo más saliente de la pasada jornada dominguera, pasada por agua y amenazando nieve que se produjo ayer, lunes, a primera hora de la mañana, llegando a cuajar en los tejados.

#### MISA

El sábado, a las siete y media de la tarde, en la parroquia del Espíritu Santo, tuvo lugar la santa misa, que la «Peña de los Veteranos» aplicó al eterno descanso del que fuera socio fundador de la misma, don Sixto Erquiaga Martínez, q. e. p. d.

Asistieron autoridades, Cofradía de San Juan del Monte, peñas sanjuaneras y sociedades

mirandesas, así como numeroso público.

Durante la misa, el Orfeón Mirandés, dirigido por el R. P. Leopoldo, interpretó varias obras de música religiosa, rezándose al final un responso por el finado.

Ofició el párroco, don Amado Domingo, que en la homilía hizo una extensa exposición de los grandes valores humanos de Sixto Erquiaga, al que puso como ejemplo a seguir por todos.

#### APARATOSO ACCIDENTE DE CIRCULACION

El sábado, sobre las dos y veinte minutos de la tarde, a la altura del kilómetro 317 de la carretera general Madrid-Irún, se produjo un aparatoso accidente de tráfico en el que afortunadamente no hubo que lamentar graves consecuencias.

En el citado lugar chocaron violentamente el Citroen 2 CV. de la Guardia Civil matrícula

PGC-24178, que ocupado por los miembros de la citada, don Antonio Jiménez Asensio (guardia), que conducía y el soldado, don Fausto Ruiz Benjumea y el 850 Seat matrícula BU-35774, conducido por José Fontecha Mardones, sufriendo el primero de los vehículos un espectacular vuelco y quedando en la cuneta totalmente destrozado, mientras el 850 sufrió desperfectos en el lado derecho de su parte trasera, que fue en donde se produjo el choque. En el momento de la espectacularidad del accidente pareció tener graves consecuencias, pero afortunadamente para los miembros del Benemérito Cuerpo sólo sufrieron algunas heridas leves y, tras ser sacados del automóvil, fueron llevados al Hospital de Santiago, donde quedaron internados. El conductor del 850 y los tres acompañantes resultaron totalmente ileso, pero con el lógico susto e incluso el conductor ayudó a sacar del Citroen a los ocupantes del mismo.

Al parecer, el accidente se produjo cuando al salir del lado derecho de la carretera del lugar de su trabajo José Fontecha ya en la margen izquierda de la misma, fue dado en su lado derecho por el Citroen 2 CV. que se dirigía en acto de servicio con dirección a San Sebastián.

La Guardia Civil instruyó las diligencias propias del caso

### MIRANDA Y SU FUTURO

La evolución de la vida, ese desarrollo fantástico que hace que la forma de un lugar, lado o aspecto de una cosa cambie totalmente, ha hecho que Miranda sea completamente diferente de como lo era hace treinta años.

El futuro de Miranda, el futuro de esa ciudad privilegiada es inminente, Miranda nació para ser algo y a pesar de todos los pesares su crecimiento industrial tiene que llegar, su situación estratégica, su nudo de comunicaciones, sus terrenos amplios y llanos, su proximidad a la central atómica de Garoña y sus cuatros que la bañan, harán que en su día sea un centro industrial considerable.

La autopista del Ebro a su paso por Miranda empalmará con la de Bilbao y Vitoria y tendremos que estas capitales se encontrarán a 50 y 30 kilómetros respectivamente de Miranda, y de Logroño, a 45 kilómetros.

Con estos alcances el proyectado «Polo» de Descongestión del Norte creemos buscará asiento en nuestra ciudad y su futuro será de gran porvenir.

Por eso las autoridades locales y provinciales deben de estar alerta y evitar que otras ciudades con menos alcances que la nuestra puedan acaparar para sí el citado «Polo» de Descongestión del Norte. Nuestras comunicaciones por carretera y ferrocarril, nuestros terrenos y nuestras aguas, junto con nuestras redes eléctricas son el señuelo con que se pueden atraer muchas y muchas fábricas e industrias. No perdamos ese privilegio y promocionémoslo con la seguridad de que Miranda tiene que ser y será.

MONSERDA

### AGENDA DE UTILIDAD

#### FARMACIA DE GUARDIA

Hoy, martes, la del licenciado Juan A. Requejo, Real Allende, 79.

#### CARTELERA DE ESPECTACULOS

Cine Astoria. — «La cera virgen». Continua 6 y 8. Mayores de 18 años.

Cine Mecisa. — «Buck y el farsante». Continua 6 y 8. Mayores de 14 años.

Cine Avenida. — Véase cartelera.

Teatro Cinema. — «¡Mátalo!». Continua 6, 8 y 10. Mayores 18 años.

Cine Novedades. — «Fray Dólar». Continua desde las 5. Mayores de 14 años.

## Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13) de NUEVE Y MEDIA de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las Agencias de publicidad. PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 2 pesetas.

**VENDO** piso, calefacción central exento de contribución, calle San Nicolás 375.000 pesetas. Facilidades. Ocupación inmediata Teléf. 223379.

**VENDO** local calle Paloma, a dos calles propio para cualquier negocio, precio 30.000 pesetas metro cuadrado. Aproveche esta oportunidad única. Informes, Concepción, 14. 4.ª derecha. Teléf. 204728.

**SE VENDE** piso en calle Madrid núm. 81. Cinco habitaciones con 120 m<sup>2</sup>. Interesados, llamar al teléfono número 209535 ó al 200300.

**SE VENDE** local de 100 metros cuadrados, junto Vía Empalme, Razón, teléfono 209870.

**SE VENDE** finca regadio 7,5 hectáreas, en Quintana del Puente Palencia. Razón, viuda de Emérico Díez.

**VENTA** de pisos en Almirante Bonifaz, 20, 3.ª I. Hasta fin de Febrero. Siete habitaciones, calefacción, cuarto de baño. Razón, señor Ibáñez, Melchor Prieto, 1, 5.ª B.

**VENDO** lonjas de 100 y 200 metros cuadrados, calle Villarcayo. Informes, la misma, 8, 4.ª derecha.

**OPORTUNIDAD.** Vendo piso céntrico, bien acondicionado, nuevo. Informes Villarcayo, 8, 4.ª derecha.

**VENDO** piso amueblado. Villarcayo, 12, 3.ª

**PISOS** llave en mano sol todo el día, frente Residencia Sanitaria Avda. del Cid 87 —cuatro habitaciones, parquet, enchapado hasta el techo, calefacción central y dos terrazas— Desde 350.000 Entrada 110.000 resto en diez años. Informes en el mismo.

**SE VENDE** piso Vitoria 56, 1.ª B. Cinco habitaciones, calefacción y agua caliente central.

**VENDO** pisos en Avenida Eladio Perlado y otros frente a las Mil Viviendas. Con calefacción o sin ella exentos, soleados y con las facilidades que usted necesite. Desde 225.000 pesetas. Informes: Avenida del Cid 6 bis, 4.ª C.

**VENDO** piso segundo, amplio, nuevo, soleado. Informes. Diego Lainez, 2. Tienda lanas.

**LOCALES** en Francisco Sarmiento, vando, de 50, 95, 127, 170 metros cuadrados, Exentos. Mayoral. Avenida del Cid, 41.

**VENDO** piso a estrenar sin gastos, 250.000. Facilidades. Albillos, Vega, núm. 36.

**PAGANDO** contado, vando piso nuevo, cuatro dormitorios, baño, cocina y galería. Tratar, señor Albillos, Vega, 36.

**CALLE** muy comercial, vando local con piso, propio exposición. Informes, Plaza Vega, 36, habitación 5.

**COMPRO** finca agrícola-ganadera, hasta cinco millones. Ofertas, al señor Albillos, Vega, 36.

**VENDO** o alquiler piso grande, con garaje. Tel. 220708.

### Funerarias

**NUEVA FUNERARIA** San José. Mejores precios. Consulado, 11. Avisos, Avenida del Cid, 2. Teléfono 209452.

**FUNERARIA** San José. Traslados, Entierros (Consulado, 11) Avisar Avenida del Cid, 2. Teléfono 209452.

**FUNERARIA** San José. Entierros, traslados. Muy económicos. Consulado, 1. — 209452.

**FUNERARIA** San José. Venta de cajas a la provincia. — 209452.

**FUNERARIA** San José. Facilita Seguros Defunción todas edades. Teléfono 209452.

### Ganados y aperos

**VENDO** cerdos 80 kilos. Teléfono 204117.

**VENDO** rebaño ovejas paridas, con lechazos de 8 a 10 kilos. Calle El Plantío, número 3. Esmeralda.

### Huéspedes

**DOY PENSION** completa a dos estudiantes o sólo dormir, zona Valldios, Melchor Prieto 22, 1.ª, Izqda.

**ADMITO** chico pensión completa o dormir. Calle Vitoria 58 5.ª Izqda.

**SE DA PENSION** a dos señoritas, a dormir o con derecho cocina, económico. Santa Cruz, número 24. 5.ª D. Teléfono 205740-557.

**SE ADMITEN** chicos o chicas, pensión completa o derecho cocina. Burgense, 18. 10.ª A.

**PENSION** completa o dormir. Plaza Vega 27, entresuelo, izquierda.

**DOY PENSION** completa y cama 90 pesetas; habitaciones una y dos personas. Calefacción. Puebla, 2, 1.ª

**PENSION**, dormir céntrico, calefacción central. Telf. 220292.

**SE ADMITEN** dos chicos o chicas a dormir o pensión completa. San Francisco, 42, 3.ª, Izquierda.

**DOY PENSION** céntrica, teléfono, calefacción, confortable. Sanjurjo, 9, 1.ª, derecha.

### Muebles

**SE VENDE** comedor, castaño. Defensores de Oviedo, 3, 4.ª, Izqda

**VENDO** dormitorio, por traslado, en calle Clunia, 11, 4.ª, A.

**SE VENDE** dormitorio matrimonio. Vitoria, 107 6.ª, B.

### Televisores

**REPARACION** televisores, radios, transistores. Taller Inválidos Civiles. Puebla 21, teléfono 206493.

**SERVICIO técnico** «Marconi» Reparación televisores todas marcas Radio Caracas Calzadas 18 Teléfono 221529

**REPARACION** televisores todas marcas Servicio urgente antenas Servicio técnico Werner Radio TV Caracas Calzadas, 18 Teléfono 221529, Burgos y Plaza Generalísimo 18 Villadiego

**REPARACION** televisores todas marcas Servicio urgente domicilio Téifa 201986 y 220294.

**REPARAMOS** al día televisores, antenas colectivas, individuales Electrotécnica Industrial 209452 Consulado 11

**TELEVISORES** 19" último modelo extraplano, UHF licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 18.000 pesetas Diez días prueba sin compromiso Ventas a plazos Garantía absoluta seis meses Comercial Velo Moto Calera, núm. 10.

### Traspasos

**SE TRASPASA** cafetería restaurante con 80 plazas junto Catedral Facilidades de pago Razón, Cafetería Lago Calle Vitoria 137

**LOCAL** céntrico se traspasa Razón, teléfono 202439.

**TRASPASO** bar por no poderlo atender. Razón teléfono 208209.

**SE TRASPASA** pescadería, por no poderla atender; mucha clientela. Teléfono 221176 De 8 a 2 h.

**TRASPASO** local para cualquier clase de negocio Teléfono 209022

**SE TRASPASA** local propio cualquier industria, en Padre Flórez 16. Razón, señor Ibáñez, Melchor Prieto, 1, 5.ª B.

**SE TRASPASA** local apropiado para casquería, carnicería o pescadería. Eras de Capiscol núm. 1.

**SE TRASPASA** o vende local, Calle Almirante Bonifaz. Informes, 201791.

### Varios

**SE HACEN** copias de planos y fotocopias en el acto. Librería-estanco. Reyes Católicos Traseras edificio Cisneros. Teléfono 223541.

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo Mutua Patronal Española 20 Burgos.

**BASILIO.** 20 años barnizando pisos y ahora con barniz especial, que ni los licores, ni el agua ni la fruta, ni nada dejen manchas. San Francisco, 25. Teléf. 205772.

### Offset

y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Calle San Pedro Cardena 34 teléfono 207358 y «Papejería Tagra», calle Vitoria 13, teléfono 202852.

**FOTOGABADOS.** Confección rápida, TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Precios ventajosos. Calle San Pedro Cardena 34, teléfono 207358 y «Papejería Tagra», Vitoria, 13. Teléfono 202852

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» (calle San Pedro Cardena 34, teléfono 207358) y «Papejería Tagra» (calle Vitoria 13, teléfono 202852).

## ARANDA EL POLIGONO DE DESCONGESTION «ALLENDEDUERO», ACTUALIDAD

Según nuestras noticias, recientemente han girado las autoridades locales una visita a la Gerencia de Urbanización al objeto de realizar diferentes gestiones en relación con algunos de los asuntos o problemas de más palpitante actualidad, que, a lo que se ve, no han podido ser más satisfactorias en lo que a resultados se refiere.

Aunque hoy no demos cuenta de todas las gestiones llevadas a cabo, sí hemos de significar que una de ellas era la relativa a la adquisición de una parcela para ofrecérsela al Ministerio de Educación y Ciencia con destino a la construcción en la misma de un moderno Instituto de Enseñanza Media y según las noticias oficiales que hemos adquirido, ya ha sido adquirida la citada parcela que tiene una superficie de unos 16.000 metros cuadrados, cifra superior a la que había solicitado el Ministerio.

Esta parcela, parece ser que se encuentra ubicada en las proximidades de la actual carretera de Soria, junto a la desviación de la misma, lindando contra parcela en la que la empresa Michelin, va a construir el complejo polideportivo del que también hemos tratado en estas columnas.

También era propósito del Ayuntamiento la adquisición de otras parcelas de las que al menos una ha adquirido, con destino a la construcción de una guardería infantil. En esta parcela, una vez que se haga la cesión del terreno a una Caja de Ahorros de la capital según nuestras noticias, ella se encargará de la edificación, instalaciones y hasta de su sostenimiento, para que los hijos de los trabajadores, en particular en aquellos casos en que también trabaja el ama de casa, los pequeños puedan estar recogidos al par que se les proporciona una educación con arreglo a su edad.

Era esto una cosa muy necesaria, de cuyo tema también nos hemos ocupado, pues es norma de DIARIO DE BURGOS y consecuentemente de las correspondencias el publicar todo aquello que redunde en beneficio de la provincia.

Parece ser que en la Gerencia de Urbanización existe una película que se ha hecho de todos los polígonos de descongestión de Madrid, figurando, como es natural, el de Aranda y ante la existencia de esta película que puede contribuir a promocionar los polígonos, en esa visita de nuestras autoridades se interesó la proyección en nuestra villa de la película en cuestión y autorización para sacar copias de la parte que corresponde al polígono «Allendeduero», para utilizarla, como dejamos dicho, para promocionar el polígono de Aranda cosa, que, indudablemente ha de surtir efectos en esa campaña de promoción de la que nos hemos ocupado en varias ocasiones, con motivos muy diversos, pero todos ellos tendentes al mismo fin.

**LA FIRMA BILORE SE VA A INSTALAR EN EL POLIGONO INDUSTRIAL**

Parece que se considera ya como cierto que la firma «Bilore», va a instalar en el polígono Industrial «Allendeduero», grandes naves de almacenamiento de sus productos, con la finalidad de efectuar la distribución de sus referidos productos a

toda la zona Centro de la Península.

Es de suponer que estas instalaciones ocupen algunos puestos de trabajo, existiendo la posibilidad de que si este ensayo que pudiéramos denominar, les da resultado, pudiera ser que en un futuro instalase también en el Polígono alguna de sus factorías.

No vamos a pretender que el Polígono sea el centro de grandes industrias y que de golpe y porrazo se instalen varias industrias similares a la Michelin en cuanto a importancia y número de puestos de trabajo, pero principios quieren las cosas y el simple hecho de que esa firma que hoy nos ocupa se haya fijado en Aranda para ubicar el centro de su distribución de sus productos en toda la zona centro española, es harto significativo.

Por lo que se desprende de esta información, claramente se puede deducir que los polígonos, concretamente el de Aranda que es el que nos interesa, hay que promocionarle constantemente, de la forma que sea, ya mediante las películas a que nos hemos referido, por anuncios o por certámenes, el caso es que se esté oyendo constantemente el nombre del polígono de descongestión de Aranda.

**EL POLIGONO RESIDENCIAL AUMENTA SUS EDIFICACIONES**

En el polígono residencial, no cesan las adquisiciones de parcelas para la construcción de edificios, bloques de viviendas, etc., siendo posible que no tardando muchos años, llegue a constituirse en el barrio o zona más populosa de nuestra población.

Aparte de las edificaciones existentes en su mayoría ya ocupadas y prescindiendo de la publicación que haremos en breve, según nuestras noticias en la Gerencia de Urbanización se está tramitando o ha sido concedida la construcción de otras 550 viviendas, bien por organismos oficiales o en virtud de promoción privada, lo que indica bien a las claras que los constructores auguran que el Polígono Residencial ha de ir en aumento.

Todo lo que se refiera a nuevas edificaciones, que han de contribuir al mayor incremento y desarrollo de la capital de la Ribera, siempre es noticia grata y por ello nos complacemos en darlo a conocer a nuestros lectores.

**BODAS DE ORO MATRIMONIALES EN VILLANUEVA DE GUMIEL**

El pasado día 20 el pueblecito de Villanueva de Gumiel, fue escenario de la celebración de las bodas matrimoniales de dos vecinos de dicha localidad: Don Lucio Martínez Pineda que aunque nacido en Villamiel de Muñoz (Burgos), se trasladó a Villanueva de Gumiel precisamente para contraer matrimonio en día 17 de Enero de 1923, aunque el aniversario lo hayan celebrado el 20, cuando contaba 25 años de edad, con doña María Nebreda Nebreda coincidiendo la fecha de su matrimonio con el primer día que lució la luz eléctrica en mentado pueblo.

Asistieron a la celebración del medio siglo de su matrimonio, sus hijos Angel y Orenco, residentes también en Villanueva, Ma-



Don Lucio Martínez Pineda y doña María Nebreda Nebreda, de Villanueva de Gumiel, en la conmemoración de sus bodas de oro matrimoniales. (Foto Reyes)

ría, que vino desde París, Andrés, desde Madrid e Isidro (religioso de la Sagrada Familia), desde Barcelona.

Ofició la misa don Fermín Velasco, sacerdote del pueblo, reuniéndose después en una comida con sus hijos y sus nietos para con-

memorar esa fecha, a la que pocos llegan con la alegría característica, ya que a pesar de la edad, todavía desarrolla sus actividades como labrador el señor Martínez Pineda, continuando su trabajo en el campo.

Al mismo tiempo que damos la noticia, felicitamos

muy de veras a los señores Martínez Pineda y Nebreda Nebreda por haber podido celebrar el 50 aniversario de su matrimonio.

La tarde del pasado domingo, en el aspecto deportivo fue una de las peores que se pueden ofrecer, pues a la falta de interés deportivo, ya que el visitante de turno era el colista del grupo, se presentó desapacible en extremo, fría, cayendo agua-nieve y el terreno en malas condiciones por encontrarse encharcado y embarrado, de ahí que la asistencia de público fuese escasa, podríamos decir que no acudieron más que los verdaderamente aficionados, que, por desgracia, son pocos en número.

A las órdenes del colegiado burgalés, señor Alvarez, que estuvo correcto en su misión, asistido en las bandas por los también burgaleses, señores Sáinz y Pascual, se alinearon los equipos de la siguiente forma:

Ledesma Ramos: Proy; Pedro, Miranda, Isidro; Nico, Benjamín; Argeo, Edelfin, Parra, Tito y Antonio.

Arandina: Fortu; Frutos, Ramón, José Antonio; Alcalde, Soto; Martín, Floren, Rico, Castillo y Manolín.

Los dos equipos salen con brazalete negro y los colegiados con blanco en señal de duelo por el fallecimiento del presidente de la Delegación comarcal de fútbol de la provincia, don Julián Campo Pam-

pliega, rezando un Padrenuestro el director del encuentro con los equipos formados y antes de dar comienzo al mismo.

Puesta la pelota en juego con ligero dominio local, los zamoranos hacen peligrosas incursiones en terreno local, forzando el primer saque de esquina en el minuto cuatro; en el minuto 7 un buen tiro de Floren pega en el larguero y el rebote hace que el balón se introduzca en la red, es el 1-0; en los minutos 18 y 25 se efectúan dos nuevos saques de esquina contra la puerta local; en el 42 y 43 tienen lugar los primeros saques de esquina contra los visitantes y en el 44, a centro de Alcalde, Floren el autor del primer tanto remata de cabeza a la red, finalizando la primera parte con el resultado favorable a los locales de 2-0.

Al comenzar la segunda parte en las filas locales, González sustituye a Martín. El juego voluntarioso, de los zamoranos decae un poco y son los locales quienes acosan la puerta defendida por Proy y así se produce otro saque de esquina contra los visitantes en el minuto tres; en el 19 se produce un remate de cabeza de Floren que tras pegar en el larguero sale fuera. Tiene lugar la segunda sustitución en las filas locales, sustituyendo Esteban a José Antonio; en el 20 a centro de Soto, Floren el autor de los dos goles anteriores, remata a la red, es el 3-0. Llegamos el minuto 30 cuando sufre nueva alteración el marcador, un centro de Rico pega en el poste y el rechace es aprovechado por Manolín que remata a la red, lo que supone el 4-0; en el 34 están a punto de apuntarse el gol del honor los zamoranos, pues para salvar una ocasión de peligro, el defensa Frutos al tratar de hacer una entrega a su portero lo hace fuerte, obligando a Fortu a emplearse a fondo y desviar a corner; en el 40 se produce la única sustitución en las filas visitantes, al retirarse Tito y salir en su lugar Eladio; en el 43, se cierra la cuenta del marcador por mediación de González, al rematar un centro de Floren, finalizando el encuentro con el resultado de 5-0 a favor de los locales.

Pese a ese holgado tanteo, tratándose del colista del grupo que a lo largo de la Liga no ha conseguido más que un solo empate, la actuación de los jugadores de la Arandina no convenció a los espectadores, habiéndose oído en algunas ocasiones palmas de tango, máxime si tenemos en cuenta que el primer tanto de la tarde se marcó a los 7 minutos de juego, pero considerando las pésimas condiciones del terreno de juego el tanteo logrado no estuvo mal. Claro está que hubo fallos en la defensa, bien la media destacando la labor de Alcalde y también se produjeron fallos en la línea de ataque, pudiendo destacar la entrega de Rico, que realizó un buen encuentro.

Por lo que respecta a los visitantes, son muchachos jóvenes, con mucha voluntad, que pese a su actual clasificación, que ya parecen condenados a llevar el farolillo rojo hasta el final de la competición, lucharon con ardo y ligaron algunas buenas jugadas pudiendo destacar a su portero, muy valiente que llegó a hacer salidas temerarias. En términos generales se trata de un conjunto sin notabilidades, no teniendo acierto en el tiro a puerta, pues ocasiones tuvieron de marcar, al menos el tanto del honor.

FARMACIAS DE GUARDIA

Don Indalecio de las Heras, Arias de Miranda, 38.

## TRANSPORTISTAS

Empresa de transportes de ámbito nacional precisa camiones de 12 a 16 Tm. para ruta

**BILBAO BARCELONA MADRID**

Interesados dirigirse al teléfono 314108 de BILBAO



## ESCUELA INTERNACIONAL DIRIGENTES

Progrese con el Marketing usted y su empresa lo necesitan

Curso superior de Marketing y Dirección Comercial

Horario: Un día a la semana con 6 horas de clase de 10,30 a 13,30 y de 15,30 a 18,30.

Duración: 7 meses.

Titulación: Diplomado superior reconocido oficialmente por el Estado (Resolución Ministerial 25 Abril de 1972).

Temas: —Estructura orgánica de la empresa, Estadística Comercial, Previsión de Ventas, Investigación de Mercados, Gestión del producto, Desarrollo, Identificación y lanzamiento del producto.

—Política de precios, Rentabilidad de Marketing, Precios y Estrategias, Areas de Mercado.

—Dirección de vendedores: Selección, Formación, Remuneración, Control y Planificación de actividades, Redes de ventas.

—Psicología Aplicada: El comportamiento humano individual: Teoría de la conducta y motivación. Tipología: El comportamiento humano social. Dirección de grupos. Estudio del consumidor. Estudio del comprador.

—Técnica de ventas. Método Aida.

—Técnica de promoción: Ventas promocionales.

—Publicidad, Relaciones Públicas, Estrategia Comercial: Plan de Marketing, Mercados industriales y Mercados de consumo.

Informese de 10,00 a 13,30 y de 17,00 a 21,00 (Horas de Secretaria)

**NUEVA CONVOCATORIA APERTURA DE MATRICULA**

Miembros de: AMA (American Management Association) y de la Asociación Española de Diplomados en Ciencias Empresariales.

Edificio **EUROBUILDING**

Juan Ramón Jiménez, 8

Primera Planta, oficina, 4 - Madrid (16)

Telfs. 457 94 24 - 457 78 00, extensión 779.

# DEPORTES

## Terminó la etapa de concentración del rallye de Montecarlo

Once equipos españoles llegaron el domingo a Mónaco

Los participantes cubrirán hoy el recorrido común

Montecarlo (Crónica de nuestro enviado especial). Desde su primera versión en 1911, el rallye internacional de Montecarlo ha sufrido muchas variaciones pero en esencia conserva su principal característica de prueba invernal, en la que hay que contar con el concurso de la nieve y de todas las dificultades que este fenómeno meteorológico puede crear, que muchas veces ha dado al traste con las aspiraciones más legítimas y mejor orientadas, como sucedió el pasado año, en que una tempestad de nieve desatada en el bucle de Le Burzet, provocó un desastre y sólo terminaron el rallye treinta y cuatro participantes, figurando entre los perjudicados los hombres del equipo «Alpine», que, atascados en la nieve, tuvieron que presentarse impasibles como la victoria se les escapaba de las manos y el italiano Sandro Munari, más afortunado, conseguía triunfar.

### SIN DIFICULTADES EN EL RECORRIDO DE CONCENTRACION

La marcha de concentración no ha creado muchas dificultades y de los 279 participantes que tomaron la salida el viernes, desde las nueve capitales europeas: Almería, Atenas, Francfort, Glasgow, Montecarlo, Oslo, Reims, Roma y Varsovia, 228 se clasificaron en Montecarlo.

La única dificultad se presentó en la prueba especial del Col de Corobin, tramo de diecisiete kilómetros,

donde los que pasaron primeros encontraron algunas placas de hielo, pero más tarde empezó a nevar y surgió el problema de la elección de los neumáticos más adecuados y allí empezó la primera batalla, de la que salieron airoso el italiano Sandro Munari, con el «Lancia Fulvia HF» y Mikkola, con el «Ford Escort RS», que registraron el mismo tiempo de 13 minutos 29 segundos y que son los que encabezan, al alimón, la primera clasificación, después del recorrido de concentración.

Detrás de ellos siguen Mäkinen, «Ford Escort», con 13 minutos 37 segundos; Lampinen, «Lancia», 13-57; Waldegard, «Fiat 124», 14 minutos; el francés Andruet, con el primero de los «Alpine», 14,02.

Los once primeros clasificados están separados por una diferencia de 40 segundos.

### LA PRUEBA DE RECORRIDO COMUN

Hoy ha sido jornada de descanso. Los coches han permanecido estacionados en el parque cerrado, esperando tomar la salida mañana, el primero de ellos a las ocho horas, para cubrir el recorrido común Mónaco-Mónaco, de más de 1.600 kilómetros, con 25 pruebas especiales cronometradas.

A Montecarlo, el primero debe llegar a la una y cuarto de la tarde del día siguiente miércoles.

Aquí, en Montecarlo, al borde del Mediterráneo, ha

estado lloviendo durante todo el día y aunque no conocemos las previsiones meteorológicas, es de suponer que arriba, en los Alpes, habrá nevado, con lo que, sin lugar a dudas, la tradición invernal del rallye de Montecarlo se mantendrá, pudiéndose empezar a despejarse las dudas sobre cuáles son los equipos más fuertes y mejor dotados para aspirar a la victoria.

### ESTANISLAO REVERTER, EL MEJOR CLASIFICADO DE LOS ESPAÑOLES

Diez de los equipos españoles que salieron de Almería, además del presidente del Real Automóvil Club, de Cataluña, Salvador Fábregas, participante en el rallye de veteranos, se han clasificado al final del recorrido de concentración. El primero de ellos, en el puesto 85 de la general; Estanislao Reverter, que participa con un «Austin Victoria» y que en Col de Corobin, realizó un tiempo de 16 minutos y 31 segundos. Le sigue Eleuterio Serra, con «Seat 1430», en el puesto 109; Vicente Folgado, con «Renault 12-S», los tres sin penalización; Agustín Boix Alonso, con «Seat 1430», que llevan treinta segundos de penalización; Enrique Raggiga, con «Seat 127», en penalización; Salvador Servia, con su flamante esposa, con un minuto de penalización y también penalizados Buixeda, Grifoll, González Cámara y Julio Sánchez.

### SALVADOR FABREGAS, VENCEDOR DEL RALLYE DE VETERANOS

El presidente del Real Automóvil Club de Cataluña, Salvador Fábregas, que ha participado con un Seat Sport-Coupé, con motor de 1.800 c. c. en el Rallye de veteranos ha sido el vencedor, tras haber terminado sin penalización y haber hecho el mejor tiempo entre los veteranos en la prueba del Col de Corobin.

### CUATRO EQUIPOS DESCALIFICADOS

Montecarlo (Mónaco) (Añil). Al término de una conferencia de Prensa, celebrada esta madrugada por los organizadores del Rallye de Montecarlo y miembros de la gendarmería francesa, se ha anunciado la descalificación de cuatro equipos, entre ellos uno español, por graves infracciones al Código de Circulación.

Se trata de «Ohanes-Tristán Pascual Urez, de España, sobre «Simca 1.000», Michael Clarke-Neil Jones, de Inglaterra, sobre «Ford Scort», Anthony Maslen-David Nisgon, Inglaterra, sobre «Ford Scort» y Clive Robert-Michael Siveyer, Inglaterra, también sobre «Ford Scort». Estos cuatro equipos han sido descalificados bien por rebasar la línea continua amarilla o bien por no respetar algún «stop».

Por otra parte otros 30 equipos han sido sancionados con penalizaciones que van de 4 a 5 minutos, por diversas faltas. De esta forma, después de la descalificación de las parejas citadas, sólo 238 equipos, de los 242 que llegaron a Mónaco, tomarán la salida el próximo martes, del itinerario común, Mónaco-Vals-les Bains-Mónaco, de 1.653 kilómetros.

## SEGUNDA CATEGORIA JUVENIL

### PRIMER GRUPO

Resultados de la primera jornada:  
Aguilas, 12; S. José, 0.  
D. Tejedor, 1; S. Lesmes, 4.  
El Nido, 4; Montecruz, 1.  
At. JOC, 0; J. Burgalés, 4.

### SEGUNDO GRUPO

Inter, 0; M. Evelio, 1.  
D. Azor, 3; M. y Deportes, 4.  
D. Evelio, 1; S. Felices, 3.  
D. Salas, 1; R. Unión, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Aguilas	1	1	0	0	12	0	2
J. Burgalés	1	1	0	0	4	0	2
M. Evelio	1	1	0	0	1	0	2
S. Lesmes	1	1	0	0	4	1	2
El Nido	1	1	0	0	4	1	2
S. Felices	1	1	0	0	3	1	2
Salas	1	1	0	0	2	1	2
M. y Dep.	1	1	0	0	4	3	2
Azor	1	0	0	1	3	4	0
R. Unión	1	0	0	1	1	2	0
D. Evelio	1	0	0	1	1	3	0
Montecruz	1	0	0	1	1	4	0
Tejedor	1	0	0	1	1	4	0
Inter	1	0	0	1	0	1	0
At. JOC	1	0	0	1	0	4	0
S. José	1	0	0	1	0	12	0

### SE NECESITAN

PRODUCTORES FIJOS PARA EXPLOTACION AGROPECUARIA. Se facilitará vivienda y otros beneficios. Referencia: Oficina de Colocación de Haro. Número 110.

## PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

### RESULTADOS

Burgos C. F., 1; S. D. El Nido, 0.  
D. Salas, 0; D. Alfareros, 3.  
Vadillos, 2; D. Juventud, 3.  
At. Burgalés, 1; Capiscos, 5.  
C. D. San Juan, 5; Tardajos, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Burgos C. F.	13	10	3	0	29	5	23
C. D. San Juan	13	10	1	2	35	19	21
D. Juventud	13	9	1	3	27	13	19
Capisco	13	7	4	2	39	18	18
D. Lermoño	13	8	2	3	25	6	18
D. Salas	13	6	0	7	15	26	12
Tardajos	13	4	2	7	21	22	10
R. San Esteban	13	3	3	7	16	23	9
At. Burgalés	13	3	2	8	20	28	8
Vadillos	13	3	1	9	21	30	7
S. D. El Nido	13	2	2	9	14	31	6
Alfareros	13	2	1	10	12	52	3

El Alfareros tiene dos puntos menos por sanción.

## VENEDORES

SE PRECISAN CUBRIR CINCO PLAZAS

DE VENEDORES PARA LA PROVINCIA

### CONDICIONES:

- Tener conocimientos de ventas.
- Dedicación total.
- Preferible con vehículo propio.

### OFRECEMOS:

- Ingresos mínimos, de 18 a 20.000 pesetas mes.
- Seguridad Social.
- Trabajo programado.

Presentarse de 10 a 1 y de 3 a 6 en Avenida del Cid, 38, 5.º C. Preguntar por SR. BEIN. (R. O. C. 3.809)

## LOCALES

EN FRANCISCO SARMIENTO

## VENDO

DE 50, 95, 127, 170 METROS CUADRADOS EXENTOS MAYORAL. Avenida del Cid, 41

## HIDROTECAR, S. A.

Para su fábrica de BURGOS

NECESITA

## Jefe administrativo

### SE DESEA:

- Profesor mercantil y/o Economista.
- Experiencia mínima tres años en empresa de producción.
- Conocimientos de contabilidad general, contabilidad industrial, estudios de costos, control almacén, relaciones con Bancos y Organismos oficiales.

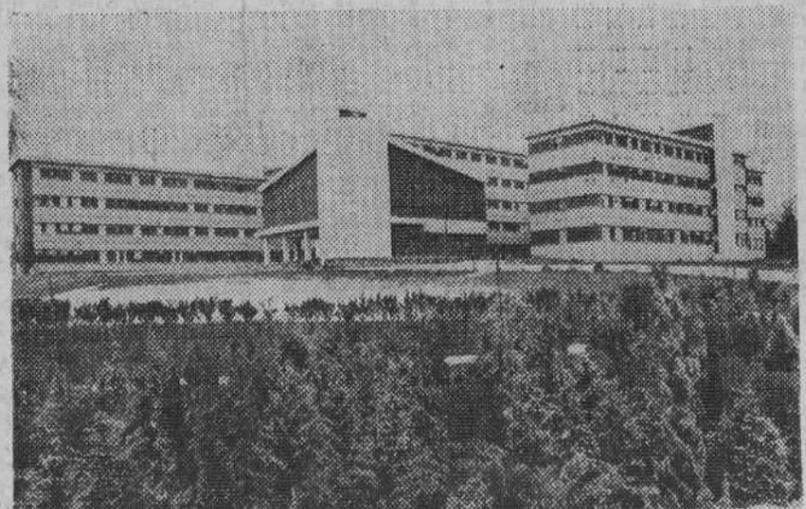
### SE OFRECE:

- Amplio campo de desarrollo profesional.
- Remuneración de acuerdo con aptitudes candidatos (nunca inferior a 300.000 pesetas netas anuales).

Interesados, dirigirse adjuntando "curriculum vitae" al Apartado 281 de Burgos, indicando en el sobre Ref. J. A. o telefonar al 222400, preguntando por SR. GUTIERREZ.

## CENTRO P. BENITO MENNI (VALLADOLID)

ESPECIALIZADO EN SISTEMA NERVIOSO



A CARGO DE LAS HERMANAS HOSPITALARIAS DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS

Director médico: Doctor EMILIO MARTINEZ CRESPO

- PSICOTERAPIA • REHABILITACION
- CURAS DE REPOSO • TECNICAS DE RELAJACION
- ORIENTACION PSICOLOGICA

Para consultas y más información, dirigirse a:

SERVICIO DE ADMISION DE LA CLINICA

Carretera de Circunvalación, 10

Por teléfono: al 272600 - 272604 - 272608

Personalmente: En la planta baja del CENTRO SERVICIO DE CONSULTAS

# DEPORTES

## MAS POSITIVOS PARA EL BARCELONA Y ATLETICO DE MADRID

### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

#### PRIMERA DIVISION

Zaragoza, 2; Granada, 0.  
Coruña, 0; Barcelona, 1.  
Valencia, 1; At Madrid, 2.  
Oviedo, 3; Las Palmas, 0.  
Betis, 2; Sporting Gijón, 0.  
Real Madrid, 2; Castellón, 0.  
Español, 4; Celta, 2.  
At Bilbao, 2; Málaga, 0.  
Real Sociedad, 5; BURGOS, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Barcelona	18	11	5	2	25	10	27+11
At. Madrid	18	10	5	3	24	13	25+9
Español	18	8	8	2	27	15	24+2
Real Madrid	18	10	3	5	25	12	23+3
Real Sociedad	18	9	3	6	27	23	21+3
Málaga	18	7	6	5	20	14	20+4
Zaragoza	18	7	6	5	21	17	20
At. Bilbao	18	7	5	6	24	22	19+1
Valencia	18	5	7	6	23	20	17-3
Granada	18	5	6	7	11	18	16-2
Betis	18	4	7	7	18	17	15-5
Oviedo	18	4	7	7	18	24	15-5
Las Palmas	18	5	5	8	20	28	15-1
Castellón	18	6	3	9	16	24	15-1
Gijón	18	5	4	9	17	18	14-2
Coruña	18	4	6	8	12	27	14-6
Celta	18	3	6	9	13	22	12-4
BURGOS	18	4	4	10	18	33	12-6

#### SEGUNDA DIVISION

Rayo Vall., 2; Mallorca, 1.  
Pontevedra, 0; Baracaldo, 2.  
Tarragona, 2; San Andrés, 1.  
Leonesa, 0; Elche, 0.  
Tenerife, 2; Sevilla, 0.  
Hércules, 1; Valladolid, 0.  
Murcia, 5; Mestalla, 0.  
Sabadell, 3; Cádiz, 1.  
Logroñés, 4; Córdoba, 0.  
Santander, 1; Osasuna, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Murcia	20	14	3	3	43	14	31+9
Santander	20	12	4	4	21	14	28+8
Elche	20	11	5	4	27	15	27+9
Tarragona	20	11	2	7	25	22	24+2
Sevilla	20	8	7	5	25	15	23+5
Valladolid	20	8	7	5	21	17	23+5
Mallorca	20	9	4	7	22	19	22+2
Baracaldo	20	8	6	6	18	20	22+4
Hércules	20	9	3	8	18	19	21-1
San Andrés	20	7	7	6	21	23	21+3
Cádiz	20	8	4	8	28	24	20+2
Córdoba	20	8	3	9	21	26	19+1
Tenerife	20	7	4	9	17	21	18-4
Logroñés	20	4	9	7	23	21	17-3
Osasuna	20	6	4	10	12	24	16-4
Sabadell	20	5	5	10	20	29	15-7
Leonesa	20	5	5	10	20	29	15-7
Rayo Vallecano	20	3	7	12	25	30	13-9
Pontevedra	20	4	5	11	17	27	13-9
Mestalla	20	3	6	11	14	29	12-6

#### TERCERA DIVISION

##### (GRUPO SEGUNDO)

Torrejón, 0; San Sebastián, 1.  
Ejea, 0; C. S. Puertollano, 0.  
Arechavaleta, 1; Salamanca, 2.  
Castilla, 2; Moscardó, 0.  
MIRANDES, 1; Alavés, 0.  
At. Madrileño, 1; Pegaso, 1.  
Béjar, 2; C. S. Andorra, 0.  
Osasuna Prom., 1; Huesca, 3.  
Chantrea, 2; Tudelano, 0.  
Getafe, 2; Eibar, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Salamanca	20	14	5	1	43	13	33+15
At. Madrileño	20	11	5	4	25	14	27+5
Alavés	20	10	6	4	32	15	26+8
Castilla	20	10	6	4	35	14	26+4
Pegaso	20	9	7	4	34	21	25+5
Tudelano	20	10	3	7	24	18	23+3
Sanse	20	11	0	9	38	29	22+2
Eibar	20	8	6	6	28	23	22+2
Puertollano	20	6	6	8	20	20	20+2
C. S. Andorra	20	9	2	9	19	23	20+2
Osasuna Pr.	20	8	7	7	23	25	19-3
Moscardó	20	8	3	9	18	52	19+1
Arechavaleta	20	5	6	7	17	23	18-4
MIRANDES	20	7	4	9	19	29	18-4
Getafe	20	7	3	10	16	23	17-3
Huesca	20	7	3	10	28	28	17-1
Béjar	20	5	4	11	16	36	14-8
Torrejón	20	4	4	12	13	37	12-10
Chantrea	20	2	7	11	13	33	11-9
Ejea	20	3	5	12	19	45	11-11

## Los catalanes se impusieron en Coruña ganando por uno-cero, de penalty

### Triunfo -devolución de guante- del cuadro colchonero a los hombres de Di Stéfano

La Coruña (Alfil). — Por un gol a cero ha vencido el Barcelona, en partido disputado en el estadio de "Riazor".

Dirigió el encuentro el colegiado Medina Díaz, del Colegio andaluz. Fue abroncado en numerosas ocasiones, y dos horas después de finalizado el partido, todavía continuaba en el estadio, ya que los aficionados tomaron todas las salidas del estadio.

El único gol del encuentro fue conseguido a los trece minutos de la segunda parte, al ser castigado el Coruña con un penalty. Al decretar el máximo castigo el árbitro, que se encontraba en el campo del Barcelona, el público prorrumpió en bronca hacia el colegiado. Como consecuencia de esta falta, y por protestar la decisión del árbitro, fue expulsado el interior derecho del Coruña, Loureda.

El máximo castigo lo ejecutó Rexach, que bate por bajo al meta Aguilar, valiendo así el gol barcelonista.

El público exteriorizó su descontento por la actuación del árbitro, con un constante abucheo al señor Medina Díaz. Al final del partido el público produjo un gran tumulto, que obligó a que intervinieran las fuerzas de la Policía Armada.

El resultado final de este partido hay que considerarlo injusto. El Coruña hizo méritos más que sobrados para alzarse con la victoria, ya que dominó durante los noventa minutos, y en muchas fases encerró materialmente al Barcelona en su área.

Pese a tener el viento a favor, todo el primer tiempo lo pasó el Barcelona en su campo, con leves penetraciones ante el marco local. El Coruña se lanzaba, demelenado, sobre el portal de Reina, que intervenía una y otra vez con resultados favorables. El Barcelona, a la vista de la fuerza del Coruña, parecía contentarse con el empate a cero, y muy pocas veces intentó el ataque, más bien retrasó su gente para contener a los atacantes coruñeses.

Destacaron por el Barcelona Aseñal, motor del equipo, Juan Carlos y De la Cruz; y por el Coruña, Becl, Bordoy y los dos extremos.

#### TRIUNFO DEL BETIS

Sevilla (Alfil). — Por dos goles a cero, marcados uno en cada tiempo, el Betis se impuso al Sporting de Gijón, en partido disputado en el "Benito Villamarín".

Terreno de juego totalmente embarrado por las lluvias de los últimos días y por la que cayó horas antes del partido.

A los 35 minutos Rogelio, de tiro angulado, batió a Castro. En la segunda parte, al medio minuto, lanzó Rogelio por el centro a Nebot y éste tras sortear a la zaga asturiana, batió de tiro por bajo al meta gijonés, estableciendo el resultado definitivo.

Se adaptó mejor el Betis al embarrado terreno de juego, lo que parece un contrasentido, pero la verdad es que movió el balón con más rapidez y soltura, y sobre todo sus hombres de menos peso, como Del Pozo y Del Sol, doblaron una y otra vez a la zaga asturiana, que se desenvolvió con gran lentitud en el barro.

El Gijón, que en el centro del campo se repartió el dominio con el Betis, apenas inquietó a Pesudo, y sólo en la segunda parte un remate de Valdés que salió fuera por poco, fue todo lo que como ataque cabe reseñar de su juego.

Destacaron por el Betis González, que fue el mejor. Genaro, Del Pozo y Del Sol, y por el Sporting de Gijón, Pascual Puente, José Manuel y Valdés.

#### VICTORIA BILBAINA

Bilbao (Alfil). — Por dos goles a cero ha vencido el Athletic de Bilbao al Málaga, en partido celebrado en San Mamés. El primer tiempo acabó en 1-0.

Buena entrada, temperatura ligeramente fría, lluvia a lo largo de todo el partido y campo blando para luego convertirse en resbaladizo.

En el minuto 11 de juego, el Athletic de Bilbao consiguió su primer gol. Una combinación Rojo II-Sáez, con centro a Uriarte, permitió a éste disparar, rechazó el portero Deusto y Rojo marcó el primer gol local.

En el minuto 22 de la segunda parte Rojo I, ejecutó una falta directa, falló Macías y Uriarte estableció el dos-cero.

Buen partido del Athletic de Bilbao, que dominó durante la mayor parte de juego. El conjunto malagueño, quizá debió adaptarse peor al estado del terreno, apenas existió en el centro del terreno, si bien sus jugadores trenzaron media docena de contraataques que resolvieron acertadamente la zaga bilbaína y el portero Iribar.

Destacaron por el Athletic de Bilbao Larrauri, Uriarte y Rojo I. Los demás cumplieron.

El Málaga tuvo con sobresaliente a Deusto, en varias intervenciones de peligro, destacando también los componentes del ala izquierda del ataque. Vilanova y Búa.

#### DERROTA DEL CELTA

Barcelona (Alfil). — Por cuatro goles a dos venció el Español al Celta, después de mandar con cuatro goles, en partido de gran movilidad de juego y marcador, en el que los españoles fueron superiores a sus adversarios, pese al entusiasmo con que actuaron aquéllos.

El primer tiempo fue de mayor dominio del Español, ante un Celta que se defendió muy bien, aunque con alguna dureza excesiva por parte de Pedrito, al que el árbitro mostró tarjeta blanca. A los cuatro minutos, en lanzamiento de falta de Solsona, Roberto Martínez de cabeza marcó el primer gol y a los 25, en corner de Poli, fue Amiano quien, de certero cabezazo, estableció el 2-0 con que se llegó al descanso.

Continuó mandando el Español en el segundo tiempo y a los 21 minutos, en un disparo de Amiano por bajo, a Alarcía se le escapó el balón que pasó bajo su cuerpo y llegó a las mallas. El cuarto gol españolista llegó a los 24 minutos, en tiro de Carbonell con efecto, que sorprendió al meta céltico. Siguió luchando el Celta, decididamente al ataque, y en dos faltas lanzadas por Jiménez, en las que a Borja se le escapó el balón, los gallegos se anotaron sus dos goles, obra de Doblas a los 26 minutos y de Rivas, a los 37.

Por el Español destacaron Glaría, Ochoa, Poli y Amiano por el Celta Jiménez, Castro, Manolo y Doblas.

#### DERROTA DE LAS PALMAS

Oviedo (Alfil). — Oviedo, 3; Las Palmas, 0 (primer tiempo: 1-0)

A los 10 minutos de juego se produce una "melee" en el área canaria, la pelota se le escapa de las manos al portero Cervantes, y Galán marca el primer gol del Oviedo.

En el minuto 35 de la segunda parte, se produce una gran jugada de Uría, quien lanza un fuerte disparo desde fuera del área, pegando el balón en el larguero, el rechace es aprovechado por Marianín, para conseguir el segundo gol local.

Minuto y medio más tarde del tiempo reglamentario, tiene lugar una jugada por el ala derecha del ataque ovetense. Javier centra un balón y Galán nuevamente lanza un fuerte disparo, consiguiendo el tercero y último gol de la tarde.

Desde media mañana de hoy, nevó con insistencia en la capital asturiana, lo que motivó que a la hora de iniciarse el encuentro, el terreno de juego del "Carlos Tartiere" estuviera cubierto por una capa de unos cinco centímetros de nieve. Ante el estado del terreno de juego, se impuso el equipo más fuerte físicamente.

Por el equipo canario pocos han sido los jugadores destacados. Todos han demostrado poseer buena técnica pero hoy, de nada les ha servido ya que, naufragaron por completo al no saber adaptarse a las condiciones del terreno de juego. Sus mejores hombres han sido Tonono, seguido en méritos por Cervantes y Germán.

En el equipo local, que fue netamente superior, los mejores fueron Jacquet, Juan Manuel, Uría y Javier.

#### SE IMPUSO EL ZARAGOZA

Zaragoza (Alfil). — El Zaragoza ha vencido al Granada por dos goles a cero, conseguidos ambos en la primera parte.

A los 11 minutos del primer tiempo Ocampos remató de cabeza un corner y el balón tras dar en la cepa del poste se introdujo en la meta.

A los 22 minutos de este mismo periodo García Castán arrebató un balón a Aguirre Suárez, pasa en profundidad a Ocampos que es derribado dentro del área por Fernández cuando se disponía a chutar. El correspondiente penalty lo transforma en gol García Castán.

Ha sido un encuentro que ha tenido dos fases completamente distintas. Un primer tiempo en que el Zaragoza se desenvolvió bien y consiguió dos goles y un segundo tiempo de total dominio granadino que ha tenido acorralado al Zaragoza.

#### EL ATLETICO DE MADRID DEVOLVIÓ EL GUANTE

Valencia (Alfil). — En partido disputado en el Luis Casanova, el Valencia perdió frente al Atlético de Madrid por 1-2.

Dirigió el partido el colegiado guipuzcoano señor Guruceta. Su actuación fue acertada en líneas generales, si bien, a partir del minuto 18 del segundo tiempo, comenzó a perder un tanto los papeles, sufriendo algunos errores que encresaron al público valencianista. Los expectadores, mostraron su descontento lanzando almohadillas al campo, por lo que hubo que interrumpir el juego durante los seis minutos que se invirtieron en limpiar el campo. En los minutos 40 de la primera parte y 43 de la segunda amonestó a Lico y Barrachina, respectivamente. Al primero por protestar y al segundo por desplazar el balón.

A los 40 minutos de juego, pase en profundidad de Adelarado a Gárate, que ante el fallo de la defensa, no tiene más que internarse y batir con toda tranquilidad por bajo a Abelarado, que salta a la desesperada.

Minuto ocho de la segunda parte. Valdés es derribado en la misma línea del área por Ovejero y Capón. Los valencianistas se quedan parados y empiezan a protestar, el árbitro indica que siga el juego yendo el balón a los pies de Becerra, quien se interna en solitario y bate a Abelarado de tiro cruzado.

Minuto 16. Claramunt lanza un centro pasado, que es rematado por Pellicer de cabeza a las mallas.

El partido ha sido de los más bonitos que se han

(Pasa a la página siguiente)

## PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

### Triunfo (5-0) de la G. Arandina frente al Ledesma y abultada derrota del Briviesca ante el Fasa (4-0)

At. Palencia, Cacabelos, Júpiter y Hullera lograron puntuar en sus salidas respectivas

Zamora Damm, 2; Cacabelos, 3.  
Forterra, 1; At. Palencia, 3.  
Medina, 2; V. de Baños, 0.  
Europa, 2; Guardo, 0.  
Bembibre, 1; Hullera, 1.  
Iscar, 0; Júpiter, 2.  
Salmantino 3; La Bañeza, 0.  
Benavente, 1; Monterrey, 0.  
G. ARANDINA 5; Ledesma, 0.  
Fasa, 4; BRIVIESCA 0

Cacabelos arrollador y mandón que sigue dispuesto a mantenerse indefinidamente en el liderato, y que superó en una las dianas de sus oponentes.

Al igual que el Zamora, pero por resultado más amplio, también el Forterra perdió en su campo, al que se desplazó el Atlético Palencia, que de este modo hizo buena la diferencia que media entre ambos en la clasificación.

Empate en Bembibre, entre el titular y el Hullera, dos equipos bastante parejos en su trayectoria, que ahora, frente a frente, quedaron equilibrados en goles y puntos. En buena lógica, la diferencia existente a favor de los primeros y el hecho de jugar en casa, bastaba para señalarles como favoritos, un pronóstico que como tantas otras veces no estuvo de acuerdo con la realidad.

Partido interesante y disputado el que, al menos sobre el papel, habían de realizar el Medina y el Venta de Baños, dos conjuntos situados en el grupo de destacados. La Gimnástica Medinense supo estar a la altura de las circunstancias y anotarse una clara y valiosa victoria, cuyos dos puntos marcan ahora la distancia que les separa de su antagonista, en la tabla clasificatoria.

El encuentro Salmantino-La Bañeza tenía claro matiz casero y así quedó confirmado con ese tres a cero que nos releva de cualquier comentario. Ciertamente en la casilla de los goles encajados la diferencia entre uno y otro no es muy amplia; sin embargo, los charros tienen acreditada una mayor capacidad realizadora, doblando con creces el número de tantos conseguidos.

El Iscar tuvo que resignarse a perder el encuentro, no obstante jugar en su campo, y un puesto en la clasificación. Y tuvo que resignarse, por más que luchara bravamente, porque el contrincante de turno era el Júpiter y éste les hizo la guerra empleando mejores y más poderosas armas manteniendo así, una jornada más, su apretado sprint con el Cacabelos.

Normal el triunfo del Europa sobre el Guardo, así como el del Benavente sobre el Monterrey, siendo de notar que en ambos casos los tanteos registrados parecen guardar relación directa con las posiciones de unos y otros en la clasificación.

VICTOR MANUEL

## PERITO MERCANTIL

o similar, preferible con experiencia. Presentarse de 11 a 1, en Aplicaciones Técnicas Industriales San Pedro Cardeña, número 54.  
(R. O. C., núm. 3.668)

## BOXEO

### ESTA MADRUGADA, EL FOREMAN-FRAZIER PARA EL TITULO

- ★ 900.000 dólares cobrará Frazier y 400.000 Foreman
- ★ 300 millones de personas seguirán el combate por televisión
- ★ Frank Sinatra y Harry Belafonte entre los espectadores

Madrid. (De nuestra Redacción -S-).— Algunos datos sobre el combate que esta madrugada celebrarán en Kingston, Jamaica, Joe Frazier y George Foreman por el título mundial de los pesos pesados. La bolsa de Frazier se eleva a 900.000 dólares y la del aspirante, Foreman, a 400.000 dólares. "Una cantidad pequeña, ha dicho Durham, manager de Frazier, porque de todos modos vamos a ganar".

—Se prevé la asistencia a la pelea, entre otros aficionados, de Frank Sinatra, Sammy Davis Jr. Harry Belafonte, y los ex-campeones del Mundo, Joe Louis, Archie Moore y Danny Sadler. —Se trata del primer combate por el título mundial que se celebrará en el Caribe que en 1915 Jack Johnson y Jess Willard pelearon en La Habana.

—Presenciarán el combate además de los 42.000 espectadores que caben en National Stadium, si se llena. 300 millones de telespectadores por transmisión en circuito cerrado a los Estados Unidos, Europa, Japón, México, Canadá, Australia.

Filipinas, Tailandia, Brasil por TV. le permitirán cubrir gastos. —La National Sports Ltd., una empresa que actúa en representación del Gobierno de Jamaica, se ha encargado de la organización del combate. La compañía asegura que sólo los derechos de las retransmisiones

por TV. le permitirán cubrir gastos. —Los precios de las localidades oscilan entre los 300 y las 7.500 pesetas —El ring estará adornado con los colores gris, negro y amarillo de la bandera de Jamaica.

## CURSILLO DE ESQUI LOS DIAS 27, 28, 29 Y 30

### Como inauguración de la estación Valle del Sol

La Delegación de la Escuela Española de Esquí conjuntamente con la Sociedad de las instalaciones «Valle del Sol» han organizado para el puente entre el próximo sábado y el martes, festividad de San Lemes, un cursillo de aprendizaje de la técnica para la práctica del deporte del esquí. Para estos días se han programado clases intensivas en las pistas de esquí que ofrecen magnífico aspecto y teóricas con proyecciones en el

Albergue acondicionado para estos fines.

El precio para este cursillo será tan sólo de 2.000 pesetas en régimen de internado, todo incluido, incluso el autocar que desplazará a los esquiadores, que en esta ocasión no serán menores de 14 años hasta tanto se confeccione el programa de cursos en el que podrán asistir los infantiles.

La información e inscripciones pueden solicitarse antes de las 12 horas del viernes día 26 en los siguientes establecimientos: Sociedad de Montañeros, Córdón 3-5.; Optica Nacional, Espolón 1, teléfono: 202582 y Calzados Sánchez Sta. Dorotea 9, teléfono: 202602.

La Escuela Española de Esquí recuerda que como en temporadas anteriores tiene montado un servicio de clases a cargo de diversos monitores a los precios fijados por esta Española.

## Baloncesto europeo

### AYER LLEGO EL ESTRELLA ROJA DE BELGRADO

#### Se enfrentará mañana, en cuartos de final, con el Real Madrid

Madrid (Alfil).— El equipo de baloncesto «Estrella Roja», de Belgrado, campeón yugoslavo, llegó a las ocho menos cuarto de esta noche al aeropuerto de Barajas, desde donde se trasladó al pabellón de deportes del Real Madrid, para efectuar una sesión de entrenamiento. El «Estrella Roja» se enfrentará al Real Madrid el próximo miércoles, en el primer partido de su eliminatoria de cuartos de final de la Copa de Europa.

El encuentro del miércoles es vital para el campeón liguero español, que ya comprobó en la primera eliminatoria de los cuartos de final que toda ventaja es poca. En efecto, el Real Madrid venció al Simenthal por 18 puntos en el primero de sus partidos pero en el de vuelta, celebrado en Milán, el conjunto italiano se impuso por veinte de diferencia, con lo que los dos puntos de dicha confrontación se adjudicaron al Simenthal.

Por lo tanto si se quiere pasar a la fase final de la Copa de Europa el Real Madrid no podrá perder ningún punto en esta fase de cuartos de final imponiéndose ahora el «Estrella Roja», cuyo partido de vuelta se celebrará en Belgrado el día 1.º de Febrero y más adelante, al «Maccabi» de Tel-Aviv.

El partido del miércoles comenzará a las siete de la tarde en el pabellón de la

Ciudad Deportiva madrileña, y será dirigido por el colegiado francés Robert Blanchar, como árbitro principal y Jean Hofman, de Suiza, como auxiliar.

Se ha designado para el encuentro, como comisario de la Federación Internacional de Baloncesto amateur a Turgut Atakol, de Turquía. Datos personales de los componentes del equipo de baloncesto «Estrella Roja» de Belgrado campeón de Yugoslavia.

- Núm. 4. Goran Rakocovic, 22 años. 1.87 m. Base. 21 veces internacional.
  - Núm. 5. Zoran Lazarevic, 25 años. 1.97 m. Pivote.
  - Núm. 6. Ivan Sarjamovic, 23 años. 1.95 m. Alero. 22 veces internacional junior.
  - Núm. 7. Bozidar Pestic, 20 años. 2.02 m. Pivote. 7 veces internacional junior.
  - Núm. 9. Vesko Pajovic, 20 años. 2.00. Pivote.
  - Núm. 10. Dragan Kapicic, 24 años. 1.94 m. Alero. 118 veces internacional «A».
  - Núm. 11. Ljubodrag Simonic, 23 años. 1.96 m. Alero. 106 veces internacional «A».
  - Núm. 12. Dragisa Vucinic, 24 años. 2.01 m. Pivote. 17 veces internacional «A».
  - Núm. 13. Zoran Latific, 20 años. 1.88 m. Base.
  - Núm. 14. Zefirino Grasl, 18 años. 1.95 m. Alero.
  - Núm. 15. Zoran Slavnic, 23 años. 1.80 m. Base. Nueve veces internacional «A».
- Entrenador: Bratislav Djordjevic.

## Pasieguito desmiente su cese como entrenador del Granada

Granada. — (Alfil). — «Es rotundamente incierta esa especie que habla de mi cese como entrenador del Granada», ha dicho al corresponsal de «Alfil» en esta ciudad el entrenador del club de los Cármenes Pasieguito, al regresar esta tarde la expedición granadinista, tras el encuentro jugado ayer en Zaragoza.

«Al terminar el partido —ha continuado diciendo el entrenador— no hubo ni siquiera la más leve discusión por parte de nadie. La verdad es que no comprendo cómo pueden deslizarse noticias de este tipo».

Y añadió: «Ni siquiera he hablado con el presidente de semejante cuestión. Además, me consta que el señor Gómez Alvarez se sorprendió tanto como yo cuando nos enteramos por la radio de esa noticia, absolutamente infundada».

Pasieguito, pues, seguirá en el Granada, club con el que tiene suscrito compromiso profesional hasta el final de la presente temporada.

Los dos partidos correspondientes al torneo de Primera Regional Preferente, en los que intervinieron los equipos burgaleses, terminaron con rotundas goleadas de signo distinto y opuesto. Así, mientras la Gimnástica Arandina, al parecer, sin realizar un gran partido, ganaba por cinco a cero al Ledesma. El Briviesca, que el domingo anterior se había mantenido firme e invulnerable frente a los ribereños, perdía en Valladolid, ante el Fasa, por cuatro goles a cero, elevando así a 47 su cuenta de goles en contra, que hace que los suburbanos ocupen la segun-

da plaza en este aspecto, inmediatamente detrás del vaneado Ledesma. Por esta misma razón, el Briviesca va en la clasificación en penúltimo lugar, precediendo únicamente al equipo antes citado.

Volviendo a la victoria arandina, diremos que los tantos contabilizados fueron conseguidos por Floren (3) Manolín y González.

Cinco goles también, aun vulnerable frente a los ribereños, perdía en Valladolid, ante el Fasa, por cuatro goles a cero, elevando así a 47 su cuenta de goles en contra, que hace que los suburbanos ocupen la segun-

## LOS PARTIDOS DE PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior)

visto durante esta temporada en el «Luis Casanova» Dos grandes equipos jugando de poder a poder, y poniendo a lo largo de los noventa minutos de juego la carne en el asador.

De salida, el Valencia se lanzó arrolladoramente al asalto de la meta de Rodri, quien al minuto de juego, veía cómo un balón rematado por Quino se estrellaba en el poste derecho de su meta.

Sobre el césped del campo valencianista, no había más equipo que el blanco. Pero lo que son las cosas, cuando mayor era el juego de los propietarios del terreno, vino el gol atlético, llegándose al descanso con resultado favorable a los visitantes.

### ABURRIMIENTO EN EL BERNABEU

Madrid (Alfil). — Por dos goles a cero ha vencido el Real Madrid al Castellón.

Al descanso se llegó con ventaja madridista de uno a cero, tanto conseguido por el defensa castellonense Corrales, en propia meta a los 29 minutos de esa parte. En la complementaria, a los 32 Pirri, con tiro desde fuera del área estableció el dos a cero.

Mal partido el jugado esta noche. Los jugadores se contagiaron del intenso frío que reinaba en el ambiente y ofrecieron un encuentro frío para los espectadores, que en mínima cantidad acudieron al estadio del equipo madrileño.

El Madrid fue justo vencedor, aunque sus jugadores no tuvieron imaginación, limitándose a un juego de pases cortos, unas veces y otras a bombardear balones, lo que favorecía la táctica de contención castellonense.

El Castellón, fue más peligroso que el Madrid en los quince primeros minutos del partido tirando varias veces a gol, especialmente por parte de Cayuela, que ensayó el disparo sin éxito a lo largo de los 90 minutos del partido.

Araquistain, Babiloni, Ceta, Ferrer, Cayuela y Ortuño fueron los mejores del Castellón, mientras que Zoco, José Luis y el batallar de Grosso, Santillana y Aguilar merecen destacarse en los madrileños.

## EL MURCIA, «LANZADO HACIA PRIMERA» GOLEO EL DOMINGO AL MESTALLA (5-0)

Pobre pero valiosa victoria del Santander sobre el Osasuna, de penalty

### El Elche empató a la Cultural en León

Madrid (Afil). — Con el resultado final de 2-1, a favor del Rayo Vallecano, ha finalizado esta mañana en el estadio Vallehermoso de Madrid, el partido entre el Rayo Vallecano y el Mallorca.

Arbitró el colegiado valenciano López Samper, que tuvo una buena actuación.

El primer gol del encuentro lo marcó «Chango» Díaz, a los trece minutos de un tiro flojo y cruzado. El gol del empate madrileño fue obra de Potele quien se aprovechó de un rechace en corto del portero Vallespir, a tiro de Nieto, tres minutos más tarde del gol mallorquín. A los 37 minutos Illán se interna por su banda, espera la entrada de los defensas y entrando retrasado, el balón llega a Potele quien envía el balón al fondo de la red.

#### GOLEADA EN MURCIA

Murcia (Afil). — Murcia, 5; Mestalla, 0.

El primer gol se marcó en el minuto 31, por Vera Palmés, de un cabezazo a pase de Añil. Con este resultado se llegó al descanso.

2-0. Vera Palmés, al aprovechar un rechace de cerca en el minuto nueve de la segunda parte.

3-0. En el minuto 16 por Juárez, de un chut a la media vuelta, también en un rechace de cerca.

4-0. López en el minuto 18, al aprovechar un rechace en una falta sacada por Casco y Juárez.

5-0. El mismo López e njugada personal en lucha con defensas y portero a pase de Ruiz Abellán.

#### TRIUNFO DE PENALTY

Santander (Afil). — Racing, 1; Osasuna, 0.

Arbitró el colegiado andaluz, señor Fernández Quirós, bien.

El Santander volvió a su fútbol mediocre. Posiblemente junto a la pesadez del campo que fue un «handicap», influyó mucho que tuviera que prescindir de Gonto, que aquejado de un dolor en los riñones se retiró a los 17 minutos de la primera parte.

Desde entonces el Osasuna hizo lo que quiso y el que no haya logrado la victoria posiblemente se deba a sus propios fallos ante la portería del Santander.

El Osasuna ha hecho méritos para lograr cuando menos la igualdad. El único gol que campeó en el marcador fue fruto de un penalty bastante discutido y que, tal vez, fue más fruto de la acción teatral de Aitor Aguirre, que cayó en el área. El único tanto conseguido a los cuatro minutos de la segunda parte al transformar el penalty Pedro Amado. Tras este gol el Osasuna se abrió mucho más y prácticamente toda esta fase se jugó en el área santanderina donde la defensa no ha estado muy acertada, ya que tuvo que multiplicarse para contener el abrumador dominio pamplonés. Prueba de ello son los ocho corners que tiró el equipo forastero por tan sólo dos de los locales.

Por el Santander destacaron Aitor Aguirre, Barba y Espildora. Por el Osasuna, Salazar, Mañu y Sánchez Rubio.

#### DIFÍCIL VICTORIA DEL HERCULES

Alicante (Afil). — Por un gol a cero venció, con dificultades el Hércules al Valladolid.

Durante toda la primera mitad, los vallisoletanos dominaron en el centro del terreno, y llegaron con facilidad al área del Hércules, pero allí, debido a la falta de rompedores oportunos y a la buena actuación de la defensa alicantina, terminaron todas sus acciones, plántandose el descanso con 0-0 en el marcador.

En el segundo tiempo, casi a gol cantado, en el minuto 16, Eladio lanzó un golpe franco desde la izquierda, que remató Baena de cabeza hacia abajo, ganándose la acción al portero vallisoletano y que valió el gol de la victoria.

La reacción del Valladolid fue inmediata, pasando verdaderos apuros los alicantinos para contener al equipo contrario, por lo que el Hércules no tuvo se gura su victoria hasta que sonó el silbato final.

NUEVA DERROTA EN PASARON Pontevedra (Afil). — Dos nuevos puntos perdió en Pasaron el Club Pontevedra, que esta tarde fue vencido por 2-0 por el Baracaldo.

El Pontevedra dominó más que su rival, pero no supo adaptarse al mal estado del terreno de juego y se ompeñó en jugar al fútbol en zonas donde era imposible dominar el balón.

Se sacó una falta contra la portería pontevedresa. Dani lanza largo y cerrado. El meta pontevedrés Amador no acierta a contener el esférico, que queda a los pies de La Reina, que a un metro de la puerta no tiene más que empujar la pelota al fondo de la red.

En el minuto 40 de la segunda parte el Baracaldo logró su segundo tanto. Uriona se lanza en solitario y burlando la salida de Amador logró el gol definitivo de la victoria forastera.

#### VICTORIA DEL SABADELL

Sabadell (Barcelona) (Afil). — El Sabadell ha vencido al Cádiz por 3-1, en partido de fútbol celebrado esta tarde en el estadio municipal de la Creu Alta.

A los tres minutos una falta contra el Club Pontevedra, que esta tarde fue vencido por 2-0 por el Baracaldo.

La primera parte fue la mejor y la Leonesa tuvo mayores oportunidades de marcar. En este tiempo, Mora salvó tres ocasiones que parecían claros goles. El Elche no dio sensación de peligro en todo este tiempo.

En la segunda mitad, la Leonesa comenzó presionando y demostró que se hallaba en un momento de fuerza física, pero el estado del terreno y el gran tren llevado en la primera parte, acosados por esa necesidad de puntos, no pudo hacer nada efectivo.

La segunda parte se desarrolla con juego de dominio alterno, ligeramente favorable al Tarragona. A los 26 minutos Lolín, cabecea a la red un centro de Nájera y pone el marcador en un 2-0 que sentencia el partido con triunfo del Tarragona. Patro, del San Andrés, cuando discurría el minuto 28, remata a las mallas un pase de Lavín, que vale el gol del San Andrés y el resultado definitivo de 2-1 en el marcador.

Goleada al Córdoba Logroño (Afil). — Con el resultado final de 4 goles a 0 a favor del Deportivo Logroñés concluyó el encuentro futbolístico disputado con el Córdoba.

En el minuto 22, Ferrero, tras jugada de todo el equipo, consigue el primer tanto.

2-0. Minuto 26. En un fallo de la defensa, Simarro marca.

3-0 Minuto 43. Juan Fermín desborda la defensa, consigue batir al neto visitante.

4-0: Minuto 50. Michelena centra a Juan Fermín quien aprovechando un fallo de la defensa del Córdoba marca.

Excelente partido del Deportivo Logroñés, que dominó en todo momento a los visitantes.

Por el Córdoba destacaron Piñel, Tinín y Escalante. Por el Logroñés, todos los jugadores y en particular Irizar, Berastegui y Ferrero.

## Baloncesto Tercera División

Arlanza, 65 - Arenas, 55

Buen partido el realizado por los burgaleses en el Frontón de la Ciudad Deportiva, venciendo al Arenas de Tudela por 65-55.

Este partido había despertado el interés entre los numerosos aficionados que hay en Burgos, los cuales llenaban por completo las gradas del Frontón, animando constantemente a los arlanzistas.

Entre los numerosos aficionados, observamos la presencia del delegado provincial de E. F. y Deportes que juntamente con todos los miembros de la Federación Burgalesa de Baloncesto acudieron a presenciar el partido.

Durante los primeros minutos de juego observamos cierto nerviosismo en las filas locales, debido a la ausencia de su capitán y entrenador, Lucas.

Esta baja sensible, fue cubierta a la perfección por Emilio, que de una forma extraordinaria serena el juego de sus compañeros.

Tras varios empates en el marcador, finaliza la primera parte con ventaja del Arlanza por 31-25, debido a su mejor juego y su buen marcaje a los hombres claves del Arenas.

En donde verdaderamente se fraguó la victoria de los locales fue en la segunda parte. El cinco en juego estuvo más seguro de sus posibilidades que unido al juego efectivo y afortunado del juvenil Masa, que sin lugar a dudas fue el mejor hombre sobre la cancha siendo el máximo encestador del partido. E. Arenas se vino abajo en esta segunda parte y su juego era menos efectivo que en la primera parte, no sabiendo cubrir los huecos y dejando varias

oportunidades de lograr alguna canasta.

Por su parte el Arlanza, con su táctica, 1-3-1, y su buen juego esquemático unido todo ello a una entrega total, jugando y dejando jugar, se hizo acreedor a la victoria, que le permite sumar dos nuevos puntos, para mirar con optimismo su puesto en la clasificación y por qué no, aspirar a Segunda División. Todo puede llegar si realiza partidos como el que realizó el domingo pasado frente al Arenas, equipo clasificado en el tercer lugar de la clasificación.

A las órdenes de Rodiles y Ochoa, los cuales tuvieron una lucidísima actuación, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Arenas. — Pérez I (17), Raquero (10), Nayas (10), Moya (4), Pérez II (12) y Romé (2).

Arlanza. — Emilio (6), Jiménez (12), Argote (3), Ferrero (4), Oleaga (8), Masa (23), Juanfer (4).

Derrota del Atlético en Pamplona.

El Atlético Bungalés, viajó a Pamplona, donde se enfrentó al At. de Osasuna perdiendo por 92-35.

Esta nueva derrota le hace mantener el «farolillo rojo» de la clasificación, siendo el equipo que menoscestas ha logrado y el que más cestas ha encajado.

El próximo domingo se enfrentará al Arlanza, donde esperamos que se vea un buen partido y que gane el mejor.

López Ochoa

POR RESPETO A TI MISMO Y A LOS DEMAS HAZLA BIEN.

## PARTIDOS PARA EL DOMINGO

### PRIMERA DIVISION

BURGOS - Zaragoza.  
Granada - Coruña.  
Barcelona - Valencia.  
Atlético de Madrid - Oviedo.  
U. D. Las Palmas - Betis.  
Spórting de Gijón - Madrid.  
Castellón - Español.  
Celta de Vigo - Atlético de Bilbao.  
Málaga - Real Sociedad.

### SEGUNDA DIVISION

Osasuna Rayo Vallecano  
Mallorca Pontevedra  
San Andrés Cultural Leonesa.  
Elche - Tenerife.  
Sevilla - Hércules.  
Valladolid Murcia.  
Mestalla Sabadell.  
Cádiz Logroñés.  
Córdoba - Santander.  
Baracaldo Tarragona.

### TERCERA DIVISION

#### (GRUPO SEGUNDO)

Eibar - Torrelón.  
San Sebastián - Ejea.  
Calvo Sotelo (P) Arechavaleta.  
Salamanca Atco. de Castilla.  
Moscardó MIRANDES.  
Alavés - Atlético Madrileño.  
Pegaso - Béjar Industrial.  
Calvo Sotelo (A) Osasuna Promesas.  
Huesca Chantrea.  
Tudelano Getafe.

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

BRIVIESCA Zamora Damm.  
Cacabelos Fonterra  
Atco. Palencia Medina.  
Venta de Baños Europa Delicias.  
Guardo Atco Bambibre.  
Hullera - Miguel Iscar.  
Júpiter Leonés Salmantino.  
La Bañeza Benavente  
Monterrey - G. ARANDINA.  
Ledesma Fasa.

## OTROS RESULTADOS DE III DIVISION

#### Grupo Primero:

Laredo, 0; Torrelavega, 0.  
Gran Peña, 2; Bilbao, Atlético, 1.  
Caudal, 3; Sestao, 2.  
Lemos, 1 Basconia, 0.  
Compostela, 2; Zamora, 0.  
Siero, 1; Langreo, 1.  
Llodio-Ponferradina (aplazado).  
Palencia, 2; Ferro, 0.  
Avilés, 1; Orense, 0.  
Guecho, 4; Ensidesa, 0.

#### Grupo Cuarto

At. Malagueño, 3; Jaén, 0.  
San Fernando, 2; Badajoz, 0.  
Jerez, 0; Cartagena, 0.  
Portuense, 2; Melilla, 0.  
Sevilla At., 1; Algemesi, 0.  
Eldense 1; Huelva, 0.  
Hellín 2; Linense, 0.  
Extremadura, 2; Valdepeñas J.  
Ceuta, 1; Almería, 2.

#### Grupo Tercero:

Ibiza 0; Lérida, 0.  
Júpiter, 1; aTrasa, 1.  
Villarreal, 3; Menorca, 1.  
Vinaroz, 1; Europa, 1.  
Alcayano, 3; Onteniente, 1.  
Olimpico, 2; Acero, 0.  
Masnou, 1 Levante, 1.  
Ciudadela, 2; Tortosa, 0.  
Gerona, 1; Pobense, 0.  
Atlético Baleares, 0; Calles, 1.

## BALONCESTO

### SEGUNDA DIVISION PROVINCIAL

Ademar, 13; At. Bungalés, 1.  
S. Fernando, 11; Arandina, 7.  
C. Mayor, 13; Arlanza, 15.

### CATEGORIA FEMENINA

Medina - Magisterio (suspendido).  
S. F. Burgos - S. F. Miranda (no presentado Miranda).  
Magisterio, 38; S. F. Miranda, 2.

## CROSS PARTICIPARON 150 ATLETAS

El domingo por la mañana se disputó la tercera jornada del Campeonato provincial Escolar, en La Quinta.

En infantiles y tras una prueba muy competida, se clasificó en primer lugar Zamorano, del Colegio La Merced.

En categoría juvenil, hubo muchos participantes, resultando vencedor, Ortega del Instituto. Los benjamines de la prueba fueron los escolares de Educación General Básica, pese a su corta edad hicieron alarde de preparación física. En primer lugar se clasificó Quintana, del Círculo Católico

En total participaron 150 atletas y todos ellos hicieron gala de afición y de interés. Enhorabuena a los ganadores.

## RAUL MARTIN, DE VIZCAYA CAMPEON NACIONAL DE CAZA

### El ex-campeón Victoriano García (virtual campeón) fue descalificado por desfallecimiento final

Jornada durísima, que los elementos hicieron dramática

**Se cobraron setenta y seis perdices, once liebres y un conejo**

Los elementos parecieron con- citarse en este tercer domingo de Enero de 1973 para hacer extremadamente y hasta reves- tir de caracteres un tanto dra- máticos el campeonato nacional de caza menor con perro. Como escenario de esta competición, en su quinta edición, había sido señalada la provincia de Bur- gos y como lugar adecuado para contribuir al mejor éxito, el cuidado acotado de «El Safari», en tierras de Villadiego, había sido ofrecido gentilmente por sus arrendadores, cuyo presi- dente D. Juan Arregui estuvo en todo momento atento para hacer grata la jornada, brindando al propio tiempo las instalacio- nes del domicilio social como «cuartel general» del campeo- nato.

No hay duda que una compe- titión de este tipo reviste aspectos de singular relevancia y provoca gran expectación. El acontecimiento se vio el do- mingo rodeado por una asisten- cia extraordinaria de aficionados e incluso de seguidores de los participantes, destacando en este orden el autocar llegado de Vitoria, con pancartas anima- doras hacia el hasta ese mo- mento campeón nacional, Vic- toriano García «El Moyano», que asimismo en esta edición se convertiría en protagonista prin- cipalísimo, como más adelante tendremos ocasión de apreciar.

Junto a la Iglesia de Villalbilla de Villadiego, que es donde se dio la salida a los concursan- tes, se habían concentrado co- mo jurados y espectadores cali- ficados, los componentes de la Federación Nacional de Caza; presidentes y directivos de las Federaciones regionales, jefe de la División Agraria del Duero, ingeniero-jefe de Icona y otras personalidades.

#### DESARROLLO DEL CAMPEONATO

A las diez menos cuarto de la mañana se daba el comienzo de este campeonato, al que he- mos calificado de extremada- mente duro e incluso dramáti- co. No hay hipérbole en la afir- mación, ya que un auténtico drama revistió la llegada al control por parte de Victoriano García, que detentaba el título



de campeón y que en esta edi- ción pudo revalidarlo, al ser quien mayor número de captu- ras totalizó. Incluso, en princi- pio se estimó que la competi- ción había sido ganada por él; pero posteriormente y tras las consiguientes deliberaciones del jurado, se consideró que procedía la descalificación, ya que el reglamento determina que el concursante ha de entregar las piezas capturadas en el puesto del jurado y «El Moyano» no pudo cumplir este requisito en la parte final, por haber llegado desfallecido y a hombros del juez de campo.

La salida de Victoriano García fue espectacular y hasta impres- ionante. Apenas transcurridas dos horas de caza, ya compare- ció en el puesto de control con siete perdices matadas. El tren impuesto desde el principio era extraordinario, hasta el punto de que el juez que, por sorteo le había correspondido, mani- festó que no podía seguir esa marcha y fue relevado por Félix García Polo, de Madrid, que fue quien posteriormente hubo de atender a «El Moyano» en su desfallecimiento y horas dramá- ticas.

Hay que señalar que éste cazador, realmente extraordina- rio de habilidad, tiene sus pró- pias peculiaridades, como suce-

de con muchos aficionados a este duro deporte. Por ejemplo, hábito destacado en él, es salir al campo con atuendo ligero —incluso sin impermeable— y también con calzado muy leve, en forma de playeros. Esta cir- cunstancia le resultó fatal en una jornada como ésta en que los elementos se mostraron in- misericordes, con una acción en la que el frío, la nieve, la lluvia racheada y persistente se alter- naron en sus envíos y no deja- ron de manifestarse ni un solo momento.

Hay que considerar que con- currir a un campeonato nacional, compitiendo con hombres muy duros y a lo largo de siete horas, exige unas condiciones físicas extraordinarias, que han de mantenerse sobre piernas de acero. Se estima que duran- te ese período de tiempo se hacen, como mínimo, unos 30 kilómetros, los cuales han de cubrirse sobre terrenos acci- dentados, quebrados, barrizales —y toda suerte de dificultades. Si a esto se añaden los proble- mas graves aportados por la climatología, como sucedió en esta ocasión, se comprende per- fectamente la naturaleza del es- fuerzo exigido. Y éste fue el que venció a «El Moyano», que con sus 46 años está en mo- mento de edad declinante en

cuanto a facultades. Si a ello se suma el hecho de que por se- guir fiel a sus hábitos se pre- sentó sin la protección debida, en cuanto a vestuario y calza- do, hallaremos la razón de ese «calvario final», que hubo de sufrir y que hizo necesario que su juez de campo tuviera que ayudarle e incluso cargar con él para llegar al control.

Una vez en éste, fue atendi- do por los médicos asistentes y trasladado al domicilio social de «El Safari», tardó unas tres horas en reaccionar. Puede de- cirse, por tanto, que el frío y las precipitaciones le vencie- ron y le arrebataron un triunfo que, como cazador, él había con- quistado, pues sus 1.260 puntos, derivados de once perdices ma- tadas, una liebre y 60 puntos de bonificación, ninguno llegó a igualar.

Quien más se aproximó fue, precisamente, su compañero de Regional, el vizcaíno Raúl Mar- tín, que asimismo es represen- tante de la Regional que radica en Burgos. Sus diez perdices y una liebre, le situaban con 1.100 puntos, que fueron suficientes para proclamarse campeón de España, después de que el caso de «El Moyano» fue analizado, tras no pocas horas de delibe- ración, y que llevaron a procla- mar su descalificación. Por tan- to, todo se queda en casa, aun- que lamentable resulta lo suce- dido al final con ese veterano y gran cazador que es Victoria- no García.

#### LAS CAPTURAS Y CLASIFICA- CION GENERAL

Sobre ese cuadro que hemos pintado, y realmente duro —aun sin querer extremar las tintas negras— se comprende que el ejercicio cinegético revistió di- ficultades singulares. Esto se acusó en el número de piezas capturadas. Se cobraron un to- tal de 76 perdices, 11 liebres y 1 conejo, lo que no está mal pa- ra los tiempos que hoy corren pero no hay duda que en este coto y con la calidad de esco- petas concursantes, la marca pudo haber sido muy superior, si los elementos climatológi- cos no hubieran sido tan deci- didamente adversos, hasta el punto de permitir señalar que este día fue el más cruel y des- apacible de cuantos llevamos pasados en este invierno y no ya sólo por el frío, sino por la existencia de un viento rachea- do, acompañado continuamente —sin una pausa— de nieve y lluvia.

Ya hemos dicho que fue tras una amplia deliberación y ya en la noche retornados a Burgos, cuando el Comité del Jurado emitió su veredicto de descali- ficación de Victoriano García, al estimarse que fue conducido al control por el juez y por tanto no cumplió con la preceptiva obligación de presentación de piezas. Ante tal fallo, la clasifi- cación quedó establecida como sigue:



CAZADOR	PERDICES	LIEBRES	BONIF.	Ptos.
Raúl Martín (Vizcaya) ... ..	10	1		1.100
José L. Fadrique (Valladolid) ...	6	3	30	1.005
Isidoro Martín (Avila) ... ..	9		20	920
Carlos Gracia (Teruel) ... ..	7		50	750
Angel Ruiz Pellón (Santander) ...	6		50	610
Juan Rebollar (Ceuta) ... ..	5	1	10	610
José Arsedá Deu (Barcelona) ...	5		30	530
José M.ª Sánchez (Huelva) ...	4	1	20	520
Francisco García (Toledo) ...	2	2		400
Bernardo López (Tenerife) ...	2	1	30	330
José Bartual Gómez (Valencia) ...	3		10	310
Antonio Escribano (Murcia) ...	2	1		300
Alfonso Crespo (La Coruña) ...	2		20	220
Juan Castellano (Las Palmas) ...	2			200

Señalemos que José Luis Fa- drique, de Valladolid, mató el único conejo de la jornada, el cual no aparece reflejado en el cuadro estadístico, aunque sí están acumulados los puntos co- rrespondientes en la cuenta fi- nal.

La puntuación por pieza es la siguiente: perdiz o liebre, 100 puntos; conejo, 75; doblete, 20 puntos; buen cobro, 10 puntos; buena muestra del perro 10 puntos.

Y nada más, sino expresar la admiración y el aplauso a que todos los participantes se hicie- ron acreedores. El espíritu de- portivo de que hicieron gala pa- ra superar tanta adversidad cli- matológica, fue motivo de au- téntica admiración.

## ¿Piensa comprar coche?

Cómpralo al contado con el dinero que le facilita "IN. CO. FI. SA."

y le costará más barato

CONSULTE GRATUITAMENTE EN:

### IN. CO. FI. SA.

Almirante Bonifaz, 3, 2.º BURGOS

IMPORTANTE EMPRESA RADICADA EN BURGOS, PRECISA

## ENCARGADO DE EBANISTERIA

#### SE REQUIERE:

- Formación a nivel de Perito o Maestro Industrial
- Mando sobre personal
- Residir en Burgos.
- Conocimiento completo del puesto.
- Como mínimo dos años de experiencia.

#### SE OFRECE:

- Interesantes condiciones económicas, según valta
- Trabajo en ambiente agradable.
- Ascensos y aumentos de salario, en base a méritos personales.
- Jornada laboral intensiva todo el año.

#### Detallar de puño y letra:

- Datos personales.
- Formación adquirida.
- Experiencia.

Escribir al Jefe de Personal, al Apartado 278 de BURGOS. Reserva absoluta para cofocados. (R. O. C. 3. 792)

SER FUERTE y darse al débil sabiendo que nada pu o hacer por nosotros Hazte socio de la Cruz Roja Colabora con noso tros



Una cazador cuyo calzado no le permitió soportar las bajas temperaturas, es atendido, medio congelado, por sus compañeros. — (Foto FEDE).

## Justa victoria del Mirandés sobre el Alavés, pese a que el gol del triunfo fue conseguido por un jugador visitante

### El equipo forastero no hizo honor al puesto que ocupa

Enorme expectación a la hora de comenzar el encuentro con un lleno en Anduva, producido por la gran afluencia de seguidores vitorianos. Terreno de juego algo embarrado y amenaza de lluvia, sin que llegara a producirse en forma molesta hasta terminado el encuentro, que entonces sí que lo hizo con fuerza.

#### Alineaciones:

Deportivo Alavés: Espejo; Español, Montejo, Tella, Cristóbal; Ciaurriz, Pana; Quintana, Arambarri, Frechilla y Hernández. En la segunda parte sale Megino por Cristóbal y Améza-ga por Arambarri.

Deportivo Mirandés: Urquiga; Egullaz, Arroyaba, Nano, Armas; Kaito, Amutio II; Andueza, Rupérez, Olleta y Pérez Navares. No hubo ningún cambio en este equipo.

Arbitró el colegiado asturiano Sr. Alvarez Sánchez, que tuvo una impecable actuación, favorecida por la deportividad de ambos equipos. No obstante Armas sufrió una amonestación arbitral, por detener la pelota con las manos con reincidencia.

Aparte del valioso triunfo conseguido por el Mirandés, lo mejor del encuentro fue el extraordinario comportamiento del público, tanto vitoriano como mirandés, que animó a los suyos, sin que hubiera ni el más mínimo roce.

#### EL PARTIDO

Una vez más el Mirandés ha conseguido derrotar al Deportivo Alavés, equipo muy superior teóricamente, pero que en el terreno de Anduva, no nos demostró su categoría y su juego fue bastante inferior al desarrollado por otros equipos que han pasado esta temporada por Miranda. Ciertamente dominó más que el Mirandés pero éste dominio fue más bien aparente que real, puesto que era facilitado por el esquema de juego de los locales, que conscientes de la responsabilidad que tenían, no quisieron exponer nada e hicieron un juego efectivo de cobertura, en particular en el segundo tiempo. Y aún así las mejores ocasiones de gol las tuvo el Mirandés, que bien mereció algún gol más.

En el primer tiempo, el Mirandés presenta batalla abiertamente al Alavés que se ve desbordado por el juego local, sin pocos efectivos en la delantera, pero creando serios peligros, como en un tiro de lejos de Kaito al ángulo del marco que Espejo en formidable parada detiene. Otro ataque mirandés, muy peligroso, pone en apuros a la defensa blanquiazul y Cristóbal al intentar enviar a córner, conecta un cabezazo que bate a Espejo, subiendo al marcador el único gol del encuentro. Enorme alegría de los aficionados locales, que renuevan sus gritos de ánimo al equipo. El Alavés hostigado por el gol en contra, se lanza al ataque, pero la defensa local desbarata todos los avances, imponiéndose a la delantera contraria. Y había de ser un fallo el que diera oportunidad a Frechilla de marcar, al quedarse solo ante Urquiga, pero el ex-mirandés tira al cuerpo del guardameta mirandés, sacando rebote al balón y contrayéndose el peligro. Fue la

oportunidad más clara de igualar el partido. Mas antes Rupérez había rematado a puerta, muy colocado el tiro y de nuevo Espejo desvió a córner. Y poco antes de terminar el primer tiempo Olleta está a punto de marcar el segundo gol.

En la segunda parte, sale el Alavés con renovados bríos, mientras que los locales cierran líneas ante su marco. Hay una jugada peligrosa ante el marco de Urquiga, originada por el barro, pero el meta local consigue evitar el peligro recibiendo a cambio un fuerte golpe, que afortunadamente no tiene consecuencias.

El Mirandés adopta la táctica del contraataque cediendo mucho terreno al Alavés y dejando en punta solamente a Rupérez y Amutio. Pero sería Pérez Navares el que está a punto de marcar al lanzar un centro sobre puerta y botar el balón ante Espejo que tiene que hacer un gran esfuerzo para evitar el tanto desviándolo a córner.

Se nota cansancio en las filas mirandesas, en particular en Andueza y Rupérez y el público comienza a pedir cambios, pero el mister mirandés mantiene la misma alineación y cada vez es mayor el dominio del Alavés. No obstante Olleta en una briosa arrancada está a punto de marcar y más tarde Amutio se lanza hacia puerta y ante la desesperada salida de Espejo envía el balón demasiado alto, cuando lo más fácil era marcar.

Se juegan los últimos minutos y el Alavés busca el gol

con ahínco, mas la defensa mirandesa se mantiene firme y apenas si permite que los contrarios lleguen al área y consiguen llegar al descanso con el solitario gol marcado en propia puerta por Cristóbal que supone una valiosísima victoria ante uno de los gallos del grupo. El entusiasmo de los aficionados locales es enorme y no sin razón, porque además del triunfo sobre el temido Alavés pudieron comprobar la total entrega de los jugadores por conseguir la victoria.

El Alavés lanzó nueve saques de esquina por cinco el Mirandés. En las filas alavesas el mejor, su portero y Frechilla y por el bando local, Urquiga, Kaito, Armas, Egullaz y Egües, pero en general todos pusieron gran entusiasmo. Hay que hacer constar que Arroyaba, Andueza y Olleta, se habían levantado de la cama para poder jugar el partido, lo que hace más meritoria su labor.

#### EN LAS CASSETAS

Luis Aguirre, entrenador del Alavés, jugador que debutara como internacional el mismo día que Zoco, nos recibe amable, sin acusar demasiado la derrota de sus chicos.

—¿Conforme con el resultado?

—No, claro que no hemos dominado más y el gol se ha producido en una jugada desgraciada. El resultado normal debió ser un empate.

—Usted dijo hace días que de perder con el Mirandés, el

Alavés ya no podría alcanzar al Salamanca. ¿Sigue opinando lo mismo?

—No sé lo que habrán hecho, pero creo que, efectivamente, ya no podremos ser campeones.

—Desde que está usted al frente del Alavés, el Mirandés le ha ganado en las tres ocasiones en que se han enfrentado ¿no es así?

—Sí, no cabe duda que para nosotros es el peor enemigo.

—¿Qué Mirandés le ha gustado más, el de Mendizorrosa, el del partido de ida o el de hoy?

—Sin duda alguna aquél tuvo mucha más fuerza que actualmente.

—¿El público?

—Magnífico, muy deportivo y correcto.

Nemes Esparza, entrenador mirandés, está más que satisfecho por el triunfo conseguido y recibe continuas felicitaciones, le preguntamos:

—¿Cómo ha ido el encuentro?

—Creo que hemos sabido jugarles y les hemos superado, a pesar de que tres de mis hombres no estaban en condiciones normales.

—¿Resultado justo?

—Estimo que debimos ganar por dos a cero, porque ocasiones no han faltado.

—¿No ha habido suerte en el gol?

—No, porque era jugada de gol y de no mediar el despeje es casi seguro que habría sido gol también, además ha habido otras varias ocasiones en que se han podido marcar goles.

—En los momentos de apuro en el segundo tiempo ¿por qué no has sacado hombres de refresco?

—Porque los que tenía disponibles no me podían hacer la labor en el centro del campo que estaban haciendo los que jugaban. Además, el Alavés no nos inquietaba en el área, pues aunque dominaba en el centro del terreno, llegaba sin fuerza y nosotros teníamos un magnífico bloque. En ningún momento he visto peligro e incluso cuando hemos jugado al contraataque hemos estado a punto de marcar otros dos goles.

—¿Supone mucho esta difícil victoria?

—Efectivamente, porque viene a corroborar el camino ascendente iniciado hace un mes y de ahora en adelante en cuanto pasen los efectos de la gripe y las lesiones iremos hacia arriba.

—¿El domingo contra el Moscardó?

—Iremos a ganar, a jugar al ataque de principio a fin, porque nada tenemos que perder y mucho que ganar.

Cortamos la conversación y, tras felicitar a Esparza, abandonamos el estadio, sobre el que estaba descargando una tromba de agua. Allí quedaban jugadores y directivos, felices y satisfechos por el triunfo conseguido y por el beneficio económico alcanzado, que tampoco hay que olvidarlo. V también quedaron allí directivos del Deportivo Alavés, que fueron obsequiados por los mirandeses, reinando en todo momento una gran cordialidad. Así da gusto, cuando todo transcurre por los cauces de la deportividad y la amistad. Con ello, la jornada no pudo ser más agradable, aunque para los alaveses resultara amarga en cuanto al resultado del encuentro.

Moneo Gómez



Equipo arbitral con los dos capitanes de ambos equipos. (Foto «Costela»)



EQUIPO DEL ALAVES. — (Foto «Costela»)



CLUR DEPORTIVO MIRANDES. — (Foto «Costela»)

### DE INTERES PARA PROFESIONALES DEL SEGURO

Compañía bilbaína de seguros, de ámbito nacional, que trabaja todos los ramos, precisa nombrar Delegado en Burgos. Se facilitarán locales de oficina. Condiciones a convenir. Garantizamos absoluta reserva. Escribir a mano con historial profesional y datos personales al n.º 6.009, apartado 1.264 Bilbao, indicando posible capacidad de producción anual detallada por ramos.

### EMPRESA LIDER DE INVERSION NECESITA VENDEDORES

#### SE OFRECE:

- Fijo de 9.000 mensuales.
- Altas comisiones que podrán superar las 20.000.
- Apoyo publicitario y personal.
- Posibilidades de promoción en muy corto plazo.
- Cursillo de formación.

#### SE REQUIERE:

- Mayor de 25 años.
- Nivel bachiller o similar.
- Con relaciones públicas y empresariales.
- Comenzar primeros de Febrero.

Interesados envíen "curriculum vitae" a: SR. GONZALEZ. Pl. Alonso Martínez, 7-A-2.º BURGOS

### INSTITUTO TECNICO INDUSTRIAL

## CRISTO REY

PP. JESUITAS

### CURSO DE FORMACION PROFESIONAL DE ADULTOS

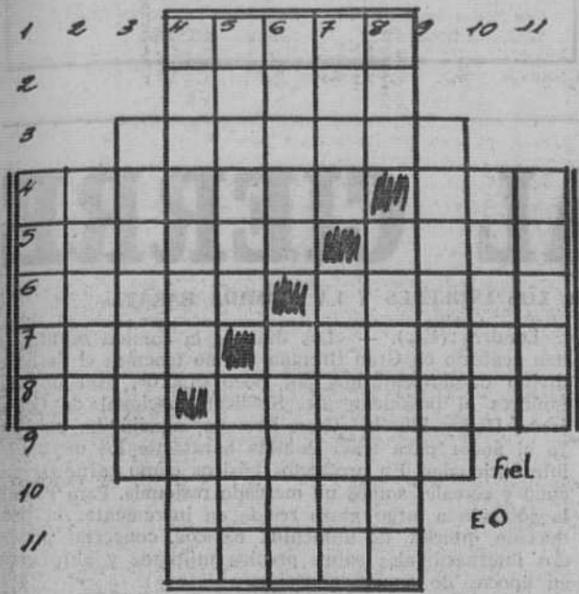
En nombre del Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo se organiza un curso de FORMACION INTENSIVA PROFESIONAL destinado a aquellos obreros mayores de 18 años, en situación de paro, infraempleo o en cualquier otra circunstancia por la que deseen aspirar a una especialización técnica.

#### Especialidades:

- MECANICO AJUSTADOR D
- TORNO PARALELO B
- CALDERERO TRAZADOR DE 3.º

Instancias: en la secretaría del Centro hasta el 31 de Enero. Comienzo del curso: primeros de Febrero.

# Pasando el rato

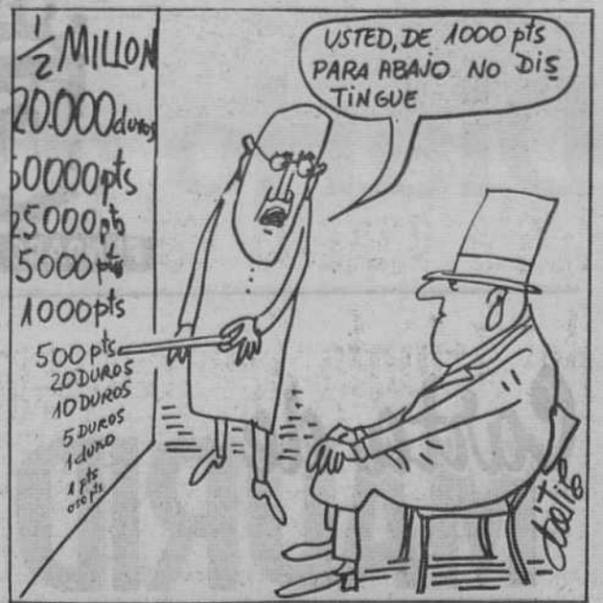


**HORIZONTALES.**— 1: Cortos espacios de tiempo. — 2: Era cronológica. — 3: Levantara el espíritu. — 4: Las cubrió. Sobrino de Abraham. — 5: Planta textil mejicana (pl.) Pequeña ensenada. — 6: Rostros. Instrumento musical de cuerda. — 7: Al revés, afeitado. Aparta. — 8: Hermano de Abel. Mayor de los pastores. — 9: Río sudamericano. — 10: Se atreviese. — 11: Desfallecidos.

**VERTICALES.**— 1: Palabrotas. — 2: Comida religiosa de los primeros cristianos. — 3: Pompa, boato. — 4: Trocar lo viejo por lo nuevo. Lista de tripulantes de un buque. — 5: Amontones. Carcajada. — 6: Nombre de varón. Saludables (fem.). — 7: Aves palmípedas. Sobrepasó un límite. — 8: Río gallego. Aptos. — 9: Ensalzado. — 10: Husmeará. — 11: Hacén corta de árboles.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.**— 1: Fusil. Fosas. — 2: Arel. Dome. — 3: Rotos. Calor. — 4: Osa. Uva. Ira. — 5: Si. Eo. — 6: Remar. — 7: Te. Ab. — 8: Ahi. Isa. Eje. — 9: Tonel. Razón. — 10: Arac. Loto. — 11: Lasos. Misel. **VERTICALES.**— 1: Farol. Fatal. — 2: Uros. Hora. 3: Setas. Tinas. — 4: Ilo. Iré. Eco. — 5: Su. IL. — 6: Vamos. — 7: Ca. Ar. — 8: Oda. Era. Ali. — 9: Sollo. Bezos. — 10: Amor. Jota. — 11: Seras. Fenol.



## Y VA DE CUENTO...

**AMOR, FAMILIA Y FILOSOFIA**

Un joven tímido va a ser presentado a la novia que le tiene escogida la familia. Y su padre le recomienda:

—No olvides que a Finita debes hablarle de tres cosas: de amor, después de su familia y, finalmente de filosofía.

Después de la comida, charlarán los jóvenes y el novio recuerda los consejos del padre: amor, familia y filosofía.

—¿Te gustan los macarrones, Finita? —pregunta convencido del amor que encierra esta frase.

—¿Por que no han de gustarme? —responde la muchacha.

—¿No tienes un hermano, Finita? —pregunta el aspirante pasando al segundo capítulo.

—No, no tengo ningún hermano. El joven sinsorgo, contento por haber salvado las dos preguntas, se lanza decidido a la tercera, la filosófica.

—Suponte que tuvieras un hermano. ¿Crees que le gustarían los macarrones?

**HAY QUE VENDER LA LAMPARA**

Cuatro amigos, con más pereza que talento y más talento que dinero, tomaron un día la resolución de ponerse aquella misma tarde a trabajar. Se reunieron en la casa donde uno de ellos se hospedaba y comenzó el diálogo:

—¿Y si escribiéramos un drama? —propuso el primero.

—No, mejor es una can-

ción protesta —manifestó el segundo.

—Fundemos una revista satírica —dijo el tercero.

—Y tú que tanto miras a la lámpara —dijo el huésped de la casa—, di tu proposición.

—Mi propuesta —contestó al fin el último—, es que vendamos la lámpara.

**ADIVINA A DIVINANZA**

Interferencia en una reunión.

—¿Es cierto que sabe usted lo que piensan los demás?

—Sí, señor, lo sé.

—Entonces, ¿por qué no se marcha usted a la calle?

**PREGUNTA Y RESPUESTA**

Un americano escribe a la encargada como consejera de su revista favorita.

—Mi mujer —le dice— es una ferviente partidaria de los platos super-helados.

—¿Qué podría ofrecerle por su aniversario?

Respuesta de la especialista: se lanza decidido a la tercera, la filosófica.

—Le aconsejo un instrumento para partir el hielo y un par de mitones.

**PIEZA UNICA**

Un anticuario propone a un gran aficionado a los objetos de arte cierto candelabro del renacimiento.

## UNA "FANTASIA CARICATURESCA MULTIDIMENSIONAL"

### Borg-Warner da a conocer el vehículo del futuro

Londres (Crónica Fiel. Servicios Especiales Efe, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Ya ha iniciado su gira alrededor del mundo un vehículo construido con una tecnología de broma y que consumirá un combustible de fantasía. Descrito por su inventor, Rowland Emmett, como una fantasía caricaturesca multidimensional, ha sido patrocinado en su periplo por Borg-Warner Corporation por considerarlo «un servicio público para resolver algunos de los problemas acuciantes o no tan acuciantes de los vehículos de hoy y de mañana».

#### VIAJE INAUGURAL

El carromato del futuro Borg-Warner, efectuó su viaje inaugural con un movimiento ondulante, encendiendo sus focos, haciendo girar sus ruedas, rasgueando un arpa, asando una salchicha y en general, efectuando demostraciones ante una pléyade continental de escritores especializados en el automóvil, en el Hotel Grosvenor House. El bastidor transparente de vehículo permite ver diversas primicias de la automoción, entre las que figura un grupo motopropulsor que funciona con loción post-afeitado, una unidad anticontaminación que emite unos humos de escape que atraen a las abejas, mariposas y polillas; la transmisión automática solar planetaria «Solarmatic» con una configuración universal en expansión, un sistema de frenado «suave-pie» y un ambiente rural «portátil».

«Para tener algunas ideas nuevas sobre los problemas actuales, pedimos a Rowland Emmett que desarrollase sus puntos de vista especiales sobre Ingeniería. La respuesta no ha sido lo que esperábamos, pero quizá inspire a Ingenieros y automovilistas para que den un nuevo aspecto al automóvil —ha declarado James F. Bere, presidente de Borg-Warner.

Además esperamos que sirva a todos de la misma distracción y esparcimiento que a nosotros».

#### TRANSMISION AUTOMATICA

Por mera coincidencia, hizo constar Bere, la revolucionaria transmisión «Solarmatic» del vehículo es la tercera transmisión automática que Borg-Warner ha presentado en las últimas semanas. A principio de este mes, Borg-Warner dio a conocer otras dos basadas en una tecnología más normal, pero moderna, que se están fabricando en Gran Bretaña y Japón para el mercado mundial de automóviles pequeños.

El automóvil se basa en unas técnicas poco conocidas que se ajustan al principio básico de

Emmett: «Lo primero es inventar algo agradable para la vista y después encontrar algo que hacer con ello». Este es un principio que ha observado Emmett en creaciones tales como los aparatos para la película «Chitty chitty bang bang», como la preparadora de huevos y salchichas accionada por cadena y movida por bujía, la primera mecenedora de vapor del Mundo y una máquina que produce dulces sonoros. El inventor trabajó durante un año en una vieja fragua inglesa para construir el vehículo del futuro Borg-Warner. «Deseo demostrar que el vehículo de mañana no será un misil fuselado destinado a devorar nuestras carreteras y el aire que respiramos sino un elegante coche sin caballos que aunaré a un extraordinario rendimiento, la comodidad, el encanto y la seguridad de los viajeros modernos».

#### QUERUBIN DE BRONCE

El grupo motopropulsor funciona, según Emmett, «de acuerdo con unos principios casi desconocidos. Incluido un circuito de radio de vapor a alta presión producido por una loción post-afeitado calentada en una llama dura tipo gema». La sobrealimentación del motor procede de un querubín de bronce termostable que suministra un chorro de oxígeno puro a una turbina formada por cucharillas de café.

La transmisión solar-planetaria automática e infinitamente variable Solarmatic, está basada en una configuración universal en expansión y se caracteriza por un sencillo sol electrónico flotante rodeado por una galaxia planetaria en expansión de cinco estrellas. Cuando el sol se mueve hacia el centro de la galaxia, los planetas se arraciman y se excitan (en sentido de retrogrado) por su influencia, recuperan inmediatamente velocidad y se mueven hacia el exterior en círculos cada vez mayores proporcionando la relación que se desea a voluntad. Cuando se encuentra en la posición de estacionamiento, el sol baja al Oeste magnético, descansando suavemente sobre un cojín estacionador especial.

La principal fuerza accionadora del vehículo la proporciona un volante de gran diámetro que hace contacto con el suelo a través de 18 flotadores llenos de gas.

#### FRENOS POR GRAVEDAD

Cada una de las góndolas de las ruedas delanteras va equipada con un sistema suave-pie insuperable para salvar carreteras secundarias semi-inundadas. Cuando se aplica en sentido inverso (es decir, con aspiración) se transforma en unos

potentes frenos por gravedad. El conductor lleva en la punta de los dedos un ramillete de mandos que comprende un velocímetro que indica O.moderada-espantosa».

El vehículo tiene un arpa automática que puede utilizarse en lugar del avisador garantizando un par de arpegios agudos para despejar una autopista en un tiempo doblemente rápido.

Otro detalle es la barbacoa permanente cargada con salchichas para el caso de que el automóvil quede atrapado en un embotellamiento de tráfico. Otro detalle es el de las flores dispuestas alrededor del asiento del conductor. «En los años venideros —explica Emmett— la mayoría de nuestro paisaje habrá desaparecido y este vehículo permitirá llevarlo consigo».

## Dibujos con siete errores



**Solución al anterior:**

1: Nube. — 2: Montañas. — 3: Humo. — 4: Ventana. — 5: Pino. — 6: Roca. — 7: Arboleda.

**DON CELES** } **Por OLMO**



## Carta de MADRID

Por TACHIN

### DOMINGO CON MUCHO FRÍO

Trescientas mil pesetas han recaudado los taxistas para los damnificados de Managua

MADRID.— Un frío de novecientos noventa y nueve demonios, un gol mondo y lirondo del Real Madrid al modesto y simpático Castellón y veintidós minutos de sol fueron los tres únicos hechos noticiables del domingo.

—El frío estuvo constantemente acompañado de un viento de no sabemos qué cuadrante, que atravesaba ventanas, abrigos y mantas. Si hubiera estado solo lo hubiéramos tolerado, entrenados como estamos, ya metidos de lleno en el invierno, al cero termométrico, pero acompañando al vientecillo serrano productos de esquelas y de funerales, el día fue para no levantarse de la cama.

—El tanto del Madrid no fue ni tan mondo ni tan lirondo, porque subió al flamante marcador en compañía de otro que amablemente marcaron los castellonenses en su propia portería. Contados los jugadores, los periodistas, los acomodadores y seis vendedores de cofias, los espectadores sumaron exactamente trescientos veintisiete, todos los cuales, jugadores incluidos, se aburririeron soberanamente. Por una vez en la Liga coincidieron los preparadores de ambos equipos al calificar de malo el juego y justo el resultado.

—Y los veintidós minutos de sol no sirvieron para nada, ya que nadie los aprovechó, dada su inconstancia. Surgían sin previo aviso y se iban "deseguida".

—“En suma”, que dicen los buenos periodistas: Que ayer no pasó nada.

ESPERANZA

La esperanza de vida al nacer de la población española ha aumentado desde 1900 a 1967 —leemos en “Estadística española”— en un 74,56 por ciento para las mujeres y en un 69,24 por ciento para los hombres. Concluye la información diciendo que la evolución favorable de la mortalidad en España en lo que va de siglo puede quedar sintetizada en la afirmación de que sin el avance del estado sanitario en sesenta años el número de españoles hubiera sido de catorce millones y medio menos que en 1960.

CAPEAS

El procurador en Cortes señor Mateo Tari, pese a que sus dos apellidos obligan a recordar la fiesta nacional, ha dirigido al ministro de la Gobernación un escrito en el cual, tras de recordarle que en Octubre de 1969 formuló un ruego al Gobierno sobre los espectáculos taurinos organizados por y para los turistas, espectáculos que, sobre constituir un fraude, ocasionan a dicha fiesta un gran quebranto en su dignidad y en su severa reglamentación, el “Boletín Oficial del Estado”, reconoció que “estos fraudulentos hechos, que proliferaban en la Costa Brava, constituían verdaderas parodias de la fiesta nacional” y dictó instrucciones para evitarlas y sancionarlas. Pero, no sólo no ha sido así, sino que de día en día alcanzan mayor auge y hoy constituyen espectáculos con vistas al turismo, anunciados públicamente y cobrando al turista cantidades inconcebibles. “Con el escarnio de hacer figurar la enseña nacional al frente de estas parodias ridiculizadoras de la fiesta de los toros”. Y le ruega traslade al ministro de la Gobernación el ruego de que dicte las medidas pertinentes para evitar la realización de tales espectáculos organizados para los turistas”. A ver si ahora se acaban, porras.

NOTICIAS BREVES

A partir del 1.º de Febrero, valorización legal de rentas urbanas.

—Las fiducias, al finalizar Noviembre último, totalizaban 315.944 millones en billetes y 13.873 millones en moneda metálica.

—En el Cantábrico, frente a las costas de Guipúzcoa, comenzarán en breve trabajos de investigación de bolsas petrolíferas.

—La Cámara de Comercio de Madrid recibió durante 1972 veintitrés misiones comerciales procedentes de quince naciones.

—Los taxistas madrileños han recaudado 300.000 pesetas para los damnificados de Managua.

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Logos). — El «Boletín Oficial del Estado» publica mañana martes, entre otras, las siguientes disposiciones: Educación y Ciencia. — Orden por la que se da estructura al servicio de movilización del Ministerio de Educación y Ciencia. — Industria: Orden por la que se establecen las bases para el desarrollo y explotación conjunta del sistema eléctrico peninsular. — Agricultura: Orden sobre fijación de nuevo plazo para presentación de la declaración de entrega vínica obligatoria y admisión de solicitudes de entidades colaboradoras.

### ● PUERTO RICO Y ESPAÑA

Washington (Efe). — El nuevo gobernador de Puerto Rico, don Rafael Hernández Colón, reafirmó ayer «la profunda amistad que une a la Isla con España». Hernández Colón, quien se encuentra en Washington, con motivo de la toma de posesión del presidente Nixon, asistió a una recepción ofrecida en su honor en la embajada de España por el embajador don Angel Sagaz. «España y Puerto Rico están unidos con lazos culturales y espirituales muy profundos y espero que durante mi mandato se estrechen aún más», declaró el nuevo gobernador de la isla del Caribe. El gobernador de Puerto Rico dijo que preservará la enseñanza de la lengua castellana y la cultura española en el Estado libre asociado y que esperaba conocer España durante los próximos cuatro años.

### ● MUERE UN JOVEN Y PRESTIGIOSO DOCTOR

Salamanca (Cifra). — Ha fallecido en Madrid el profesor Carlos Gil Gayarre, catedrático de terapéutica física y jefe de clínicas de la Universidad de Salamanca. En Octubre último había marchado a Madrid para hacerse cargo de la dirección del servicio de radiología del Instituto Nacional del Cáncer. La muerte le sobrevino a causa de una neumonía. Recientemente había sido operado de una úlcera de duodeno, ya que desde hace algún tiempo sufría trastornos gástricos. En un congreso celebrado también recientemente en Japón, el profesor Gil Gayarre sufrió un ataque gástrico que hizo temer por su vida. El profesor Gil Gayarre había nacido en Hendaya en 1936 y se doctoró en Medicina en 1964. Dejó esposa y nueve hijos.

### ● AUMENTA LA FLOTA PETROLERA ESPAÑOLA

Madrid (Cifra). — La flota petrolera abanderada en España durante 1972 se incrementó fuertemente hasta superar los 3,4 millones de toneladas de peso muerto, frente a 2,7 millones en 1971. Dicho aumento representa cerca de un 26 por ciento.

### ● ASESINATO DEL LIDER SEGREGACIONISTA DE LA GUINEA PORTUGUESA

Argel (Efe). — Amílcar Cabral, dirigente jefe de los movimientos terroristas anti-portugueses de liberación en Africa, fue asesinado fuera de su domicilio en Konakry, el pasado sábado, a las 23.30, hora española, según un anuncio hecho por Seku Ture, presidente de Guinea por «Radio Conakry». Fuentes bien informadas de Lisboa niegan que Portugal haya intervenido para nada en el asesinato, en contra de lo afirmado por Seku Ture. Las fuentes portuguesas atribuyen el asesinato a rivalidades internas del movimiento. Cabral, de 48 años, mestizo, era natural de las Islas de Cabo Verde y su muerte supone un grave contratiempo para las actividades anti-portuguesas, en Guinea-Bissau, territorio portugués enclavado entre el Senegal y Guinea. Cabral estaba graduado en ingeniería por la Universidad de Lisboa.

### ● «PASE-AUTOBUS» PARA EL TURISMO EXTRANJERO

Méjico (Efe). — Unos «pases-autobús», que podrán ser adquiridos por 80 dólares, y darán derecho a los turistas a utilizar todas las líneas de autobuses del país durante un mes, van a ponerse en uso próximamente, según informó hoy el presidente de la Cámara nacional de Turismo (CANATUR), Víctor Romero. Como complemento de los pases, los turistas recibirán folletos informativos acerca de los puntos de interés y acceso por tierra, aprovechando las líneas regulares y autobuses.

FRANCISCO  
FRANCO  
UN SIGLO DE ESPAÑA  
(EN FASCICULOS SEMANALES)

UNA BIOGRAFIA CRITICA  
TRAZADA SOBRE LAS ULTIMAS  
ETAPAS DE NUESTRA HISTORIA.

Escrita y dirigida por: RICARDO DE LA CIERVA

ADQUIERALA EN:

Papelería TAGRA

Vitoria 13

### ● LOS INGLESES Y LA «COMIDA BARATA»

Londres (Efe). — «Los días de la comida barata se han acabado en Gran Bretaña. Ya no tenemos el derecho divino de alimentarnos por poco dinero», dijo hoy en Londres el presidente del Sindicato nacional de Granjeros, Henry Plumb. «Gran Bretaña, añadió, ha perdido ya el poder para traer comida barata de los mercados internacionales. En productos básicos como carne de vacuno y cereales somos un mercado residual». Para Plumb la solución a largo plazo reside en incrementar la producción interior de alimentos básicos, concertar acuerdos internacionales sobre precios mínimos y almacenar en épocas de superproducción.

### ● DOS NUEVAS MUERTES EN EL ULSTER

Belfast (Efe). — Dos nuevas muertes se han sumado la pasada noche a la lista trágica del Ulster. Una joven de 18 años, Ann Rowland, herida el viernes por un terrorista falleció anoche en el hospital y durante la madrugada un grupo de policías practicando un registro en una casa de Armagh sufrió una víctima accidental. A uno de los agentes se le disparó accidentalmente la pistola y la bala alcanzó a otro policía en el abdomen, a causa de lo cual falleció una hora después.

### ELOGIOS DE PABLO VI A LA TRADUCCIÓN ECUMENICA DEL «NUEVO TESTAMENTO»

El Papa, que recibió un ejemplar acepta también la tradicional ofrenda de corderos

Ciudad del Vaticano (Efe). — Esta mañana se ha celebrado en el Vaticano la antigua y tradicional ofrenda de corderos al Papa, que habitualmente tiene lugar el día 21 de Enero, festividad de Santa Inés.

En una sala del palacio apostólico se ha hecho entrega al Pontífice de dos corderos vivos, en dos cestos de mimbre adornados con cintas de seda y guirnaldas de flores. Como se viene haciendo desde hace siglos, presentaron la ofrenda los representantes del capítulo de la Basílica de San Juan de Letrán. Los corderos habían sido bendecidos ayer en la Basílica romana de Santa Inés y, al término de la ceremonia de ofrenda de hoy, se han llevado al monasterio de Santa Cecilia, en el barrio del Tretevere, donde han sido encomendados a las religiosas, siempre según la antigua costumbre.

La lana de estos corderos está destinada a un particular uso litúrgico: en efecto, se utilizará para tejer los «pallios sagrados», es decir, las estolas particulares que llevan el propio Pontífice, los patriarcas, los arzobispos y los obispos que tienen tal privilegio y a los que el Papa se las envía como signo de particular fraternidad con la Iglesia de Roma.

TRADUCCIÓN ECUMENICA DEL «NUEVO TESTAMENTO»

Ciudad del Vaticano (Efe). — Pablo VI ha subrayado hoy el importante significado de la traducción ecuménica del «Nuevo Testamento», al recibir e «audiencia al Cardenal Willebrands al Padre Rofoule y a los Pastores Casalia y Fueter, que le hicieron entrega de un ejemplar de esa traducción.

El Papa ha dado las gracias «por habernos asociado —dijo— a esta etapa tan importante, en un camino que nos conducirá a una ansiada meta: la unidad de todos aquellos que creen en Cristo y que han sido bautizados en su nombre».

El Concilio Vaticano II —ha continuado Pablo VI— no ha dudado en manifestar la veneración de la Iglesia hacia la palabra de Dios escrita, acercándola a la veneración que manifiesta la Iglesia al mismo Cuerpo del Señor en la Eucaristía.

El Pontífice se ha referido luego a las sugerencias del Concilio a fin de que la Sagrada Escritura esté cada vez más al alcance de todos los cristianos. «Teniendo en cuenta el difícil camino de la Iglesia a lo largo de la historia —subrayó el Papa— hay que comprobar con dolor que el mal de la separación ha logrado penetrar incluso en el uso mismo de este don divino, convirtiéndolo en un motivo de división».

Después de poner de relieve que el Concilio ha reconocido que existe disparidad de opinión entre la Iglesia católica y los hermanos no católicos sobre la autoridad de los libros sagrados, Pablo VI ha dicho que el mismo Concilio «manifiesta confianza en la virtud unificadora de la Escritura», agregando que «lo comprobamos con alegría a partir de aquellas declaraciones conciliares».

«De hecho —ha dicho luego el Papa— ha nacido una amplia colaboración entre católicos y expertos de las sociedades bíblicas para publicar traducciones comunes de la Sagrada Escritura, fácilmente asequibles incluso desde el punto de vista económico a muchos fieles». Pablo VI se ha referido sobre todo a la importancia que tiene entre estas iniciativas la nueva traducción ecuménica del «Nuevo Testamento». «No es solamente una traducción moderna —ha dicho— con notas de carácter geográfico, histórico y lingüístico como se hace habitualmente, la traducción ofrece al lector amplias notas exegéticas y teológicas a propósito de las cuales podemos hacer esta observación: excepto la introducción a alguna Epístola y a ciertos textos tradicionalmente controvertidos, respecto de los cuales se ha respetado las interpretaciones de las diversas confesiones, el comentario que había hecho es tal que casi siempre presenta una sola e idéntica interpretación que puede ser aceptada honestamente por los representantes de todas las confesiones que han participado en este trabajo».

Pablo VI ha concluido haciendo votos para que entre los cristianos que hagan uso de la nueva traducción, llegue a instaurarse esa unión en escuchar la palabra de Dios tal como hicieron los 150 traductores protestantes, ortodoxos y católicos en el curso de su trabajo.